

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2001

**ONTWERP VAN
PROGRAMMAWET (*)**

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	38
3. Advies van de raad van State	59
4. Wetsontwerp	85

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mai 2001

**PROJET DE
LOI-PROGRAMME (*)**

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet	38
3. Avis du Conseil d'Etat	59
4. Projet de loi	85

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 22 mei 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 23 mei 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 mai 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 23 mai 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV :		Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV : Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :		Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :		Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM :		Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING**TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL II*Sociale zaken en pensioenen***HOOFDSTUK I****Responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid**

Het onderhavige hoofdstuk beoogt het aanbrengen van een tweetal wijzigingen aan het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, in toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

De eerste van deze wijzigingen is erop gericht de Koning de mogelijkheid te verschaffen om de datum van inwerkingtreding vast te stellen van de bepalingen inzake de positieve en negatieve sancties die door de bestuursovereenkomsten moeten worden geregeld. Het koninklijk besluit van 3 april 1997 bepaalt, in artikel 5, § 2, 7° en 8°, dat de Koning een functioneel kader vaststelt van de positieve en negatieve sancties die van toepassing zijn op de gezamenlijke openbare instellingen van sociale zekerheid, terwijl in de bestuursovereenkomsten per instelling wordt aangegeven welke in bepaalde omstandigheden van toepassing zijn. Dit kader kan niet worden vastgesteld zolang de Regering en de openbare instellingen van sociale zekerheid geen ervaring inzake bestuursovereenkomsten hebben opgedaan en niet de instrumenten hebben uitgewerkt die noodzakelijk zijn voor de evaluatie van de uitvoering ervan.

Het systeem van positieve (waaronder deze ten gunste van het personeel) en negatieve sancties zou moeten kunnen worden toegepast zo snel mogelijk na het inwerkingtreden van de overeenkomsten.

EXPOSE DES MOTIFS**TITRE I^{er}***Disposition generale***Article 1^{er}**

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE II*Affaires sociales et pensions***CHAPITRE I^{ER}****Responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale**

Le présent chapitre a pour but d'apporter deux modifications à l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

La première de ces modifications vise à donner la possibilité au Roi de fixer la date d'entrée en vigueur des dispositions relatives aux sanctions positives et négatives qui doivent être réglées par les contrats d'administration. L'arrêté royal du 3 avril 1997 prévoit, en son article 5, § 2, 7° et 8°, que le Roi détermine un cadre fonctionnel des sanctions positives et négatives applicables à l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale, les contrats d'administration précisant par institution celles qui lui seront applicables dans certaines circonstances. Ce cadre ne peut être établi tant que le Gouvernement et les institutions publiques de sécurité sociale n'auront pas acquis une expérience en matière de contrats d'administration et mis au point les instruments nécessaires à l'évaluation de l'exécution de ceux-ci.

Le système des sanctions positives (entre autres en faveur du personnel) et négatives devrait pouvoir être mis en œuvre aussi vite que possible après l'entrée en vigueur des contrats.

De tweede wijziging heeft tot doel het onderscheid op te heffen dat wordt gemaakt in artikel 11, § 2 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 tussen de vaste werkingsuitgaven en de variabele werkingsuitgaven betreffende hetzij het personeel, hetzij de goederen en diensten. Dit onderscheid dreigt immers de transparantie van de begroting ingewikkelder te maken, in plaats van deze te optimaliseren. Bovendien is dit onderscheid moeilijk verenigbaar met de analytische boekhouding die de openbare instellingen van sociale zekerheid hebben uitgewerkt of gaan uitwerken. Overigens moet artikel 14, § 2 van het koninklijk besluit van 3 april 1997, waarin wordt verwezen naar de variabele werkingsuitgaven met betrekking tot goederen en diensten, diensgevolge worden herschreven.

Artikel 2 vervolledigt § 2 van artikel 5 door een tekst die identiek is aan de voorgaande en die de aangelegenheden opsomt die door de bestuursovereenkomst moeten worden geregeld, waarbij evenwel wordt gepreciseerd dat de bepalingen betreffende de positieve en negatieve sancties slechts later op een door de Koning te bepalen datum in werking zullen treden.

Artikel 3 schrapt in artikel 11, § 2, tweede lid het onderscheid dat in de werkingsuitgaven werd gemaakt tussen enerzijds de vaste uitgaven, en anderzijds de variabele uitgaven met betrekking tot het personeel of tot de goederen en de diensten.

Artikel 4 wijzigt § 2 van artikel 14 ingevolge de schrapping van het begrip variabele werkingsuitgaven met betrekking tot de goederen en de diensten. Het gaat om een wijziging van de vorm maar niet van de inhoud, aangezien de nieuwe tekst in de mogelijkheid voorziet om in de beheersbegroting van het volgende dienstjaar niet alleen de investeringsuitgaven opnieuw in te schrijven, maar ook de werkingsuitgaven verbonden aan het investeringsprogramma.

HOOFDSTUK II

Aanpassing van het indexeringsmechanisme voor sommige sociale uitkeringen

De artikelen 5 en 6 wijzigen de artikelen 6 van respectievelijk de wet van 2 augustus 1971 betreffende de indexering van de sociale uitkeringen en van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven van de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, in de zin dat voor de uitgaven,

La deuxième modification vise à supprimer la distinction faite à l'article 11, § 2 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 entre les frais de fonctionnement fixes et les frais de fonctionnement variables relatifs soit au personnel, soit aux biens et aux services. En effet, au lieu d'améliorer la transparence du budget, cette distinction risque de le rendre plus compliqué. De plus, cette distinction est difficilement compatible avec la comptabilité analytique que les institutions publiques de sécurité sociale ont mise en place ou vont mettre en place. Par ailleurs, l'article 14, § 2 de l'arrêté royal du 3 avril 1997, qui fait référence aux dépenses de fonctionnement variables relatives aux biens et aux services doit être réécrit en conséquence.

Article 2 complète le § 2 de l'article 5 par un texte identique au précédent qui énumère les matières qui doivent être réglées par le contrat d'administration, tout en précisant que les dispositions relatives aux sanctions positives et négatives n'entreront en vigueur que plus tard, à une date à fixer par le Roi.

Article 3 supprime à l'article 11, § 2, alinéa 2, la distinction qui était opérée dans les dépenses de fonctionnement entre les frais fixes d'une part et les frais variables relatifs soit au personnel, soit aux biens et aux services d'autre part.

Article 4 modifie le § 2 de l'article 14 compte tenu de la suppression de la notion de frais de fonctionnement variable relatifs aux biens et aux services. Il s'agit d'une modification de forme et non de fond puisque le nouveau texte prévoit la possibilité de réinscrire dans le budget de gestion de l'exercice suivant non seulement les dépenses d'investissement, mais aussi les dépenses de fonctionnement liées au programme d'investissement.

CHAPITRE II

Adaptation du régime de liaison à l'indice des prix à la consommation pour certaines allocations sociales

Les articles 5 et 6 modifient les articles 6, respectifs de la loi du 2 août 1971 concernant l'indexation des allocations sociales et de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public dans le sens où pour les dépenses, respectivement les pensions, les rentes et les alloca-

respectievelijk pensioenen, renten en tegemoetkomingen, die tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, de verhoging of verlaging ingevolge de indexering wordt toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvoor het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

De artikelen 25 en 26 van de programmawet van 2 januari 2001 hebben de artikelen 6 van respectievelijk de wet van 2 augustus 1971 betreffende de indexering van de sociale uitkeringen en de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven van de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld gewijzigd. Deze wijzigingen beoogden de duur van de periode tussen het overschrijden van de spilindex en de effectieve aanpassing van de sociale uitkeringen met 1 maand in te korten.

De uitbetalingsinstellingen kunnen deze inkorting zonder problemen uitvoeren wanneer het uitkeringen betreft die in de loop of op het einde van de maand, waarvoor de indexaanpassing moet worden toegepast, worden betaald. Het is evenwel materieel onmogelijk deze inkorting toe te passen voor de maandelijkse pensioenen en arbeidsongevallenrenten die nog vooruit op de eerste werkdag van de maand worden betaald of voor de kinderbijslag die tegelijkertijd met de wedde op de laatste werkdag van de maand die het recht voorafgaat wordt betaald.

Het nieuwe indexcijfer wordt immers slechts op de laatste werkdag van iedere maand in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt terwijl de betalingsopdrachten voor de nieuw berekende geïndexeerde bedragen ten minste 6 (postassigaties) of 3 werkdagen op voorhand bij het Bestuur der Postcheques moeten toekomen.

De uitvoeringsmodaliteit waarbij het verschil ten gevolge van de indexering afzonderlijk, bijvoorbeeld samen met de uitkering van de volgende maand, zou uitbetaald worden, zou veel problemen stellen. Deze hebben te maken met de correcte informatie naar de betrokkenen, complicaties bij het (her-) berekenen en verantwoorden van de wettelijke afhoudingen zoals de bijdrage voor de ziekteverzekering, de solidariteitsbijdrage en de bedrijfsvoorheffing die, in het geval van cumulatie van meerdere pensioenen (waarvan één eventueel op de eerste dag van de maand wordt betaald) gebeuren op het totaal van het bruto maandbedrag (dat bij de oorsprong niet correct kon worden vastgesteld) en de rechtzetting van de eventueel onverschuldigde bedragen die automatisch worden vermeld op de fiscale fiches 281.11..

tions, qui sont payées au cours du mois précédent le mois auquel elles se rapportent ou le premier jour ouvrable du mois en question, l'augmentation ou la diminution consécutive à l'indexation est appliquée à partir du deuxième mois qui suit le mois pour lequel l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification.

Les articles 25 et 26 de la loi-programme du 2 janvier 2001 ont modifié l'article 6, respectivement, de la loi du 2 août 1971 relative à l'indexation des allocations sociales et de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Ces modifications visaient à écourter d'un mois la durée de la période entre le dépassement de l'indice pivot et l'adaptation effective des allocations sociales.

Les organismes de paiement peuvent effectuer cet abrègement sans problèmes lorsqu'il s'agit d'allocations qui doivent être payées dans le courant de, ou à la fin du mois pour lequel l'indexation doit être appliquée. Toutefois, il est matériellement impossible d'appliquer cet abrègement aux pensions mensuelles et aux rentes d'accidents du travail payées par anticipation le premier jour ouvrable du mois ou aux allocations familiales payées en même temps que le traitement, le dernier jour ouvrable du mois qui précède le droit.

En effet, le nouvel indice n'est publié dans le Moniteur belge que le dernier jour ouvrable de chaque mois, alors que les ordres de paiement pour les montants indexés nouvellement calculés doivent parvenir à l'Administration des Chèques postaux au moins 6 jours (assigations postales) ou 3 jours ouvrables à l'avance.

La modalité d'exécution selon laquelle la différence consécutive à l'indexation serait payée séparément, par exemple ensemble avec l'allocation du mois suivant, poserait de nombreux problèmes. Ceux-ci portent sur l'information correcte des intéressés, des complications pour le (re-)calcul et la justification des retenues légales telles que la cotisation d'assurance maladie, la cotisation de solidarité et le précompte professionnel, qui, en cas de cumul de plusieurs pensions (dont une est éventuellement payée au premier jour du mois) se font sur le total du montant mensuel brut (qui, à l'origine, ne pouvait être établi correctement) et la rectification des montants éventuellement non dus qui sont automatiquement mentionnés sur les fiches fiscales 281.11.

HOOFDSTUK III

Wijziging van artikel 7 van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag

«**Artikel 7** van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag, betreft de samenstelling van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers. Aangezien de vereniging 'Femmes Prévoyantes Socialistes' en de vereniging 'Socialistische Vooruitziende Vrouwen' twee onderscheiden verenigingen zijn en gelet op het feit dat de vereniging 'Centrum voor Sociale Actie' ontbonden is, dient het bovengenoemde artikel 7 met het oog op de bestaande verhoudingen en de representativiteit binnen het beheerscomité, te worden aangepast.' »

HOOFDSTUK IV

Wijziging van de artikelen 66 en 102 van de samengeordende wetten op de kinderbijslag der loontrekkenden

De voorrangsgerechtigde rechthebbende, bepaald bij toepassing van artikel 64 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, oordeelt op grond van deze bepaling (nieuw artikel 66, eerste lid van de samengeordende wetten) zelf over het belang van het kind, wanneer hij in onderling akkoord met de potentiële rechthebbende afstand doet van zijn voorrangrecht ten voordele van deze laatste. Deze regel was reeds opgenomen in de ministeriële omzendbrief nr. 563 van 17 mei 1999 en wordt derhalve terecht geïncorporeerd in de samengeordende wetten.

Indien zich in het gezin van een kind een rechthebbende bevindt die de vader, moeder, stiefvader, stiefmoeder of de persoon die met de vader of moeder een feitelijk gezin vormt, is kan de voorrang op grond van deze bepaling (nieuw artikel 66, eerste lid, in fine, van de samengeordende wetten) voortaan enkel afgestaan worden aan één van deze vermelde personen die deel uitmaken van het gezin, omdat het vooral zij zijn die in principe instaan voor de opvoeding van het kind. Indien daarentegen geen enkele van deze personen deel uitmaakt van het gezin van het kind, kan de voorrang slechts afgestaan worden aan een andere potentiële rechthebbende in het gezin.

Indien de voorrangsgerechtigde rechthebbende, bepaald bij toepassing van artikel 64 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor

CHAPITRE III

Modification de l'article 7 de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales

«**L'article 7** de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales concerne la composition du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. Etant donné que l'association « Femmes Prévoyantes Socialistes » et l'association « Socialistische Vooruitziende Vrouwen » sont deux associations distinctes et eu égard au fait que l'association « Centre d'Aide sociale » est dissoute, l'article 7 susmentionné doit être adapté en vue des rapports existants et de la représentativité au sein du Comité de gestion.» »

CHAPITRE IV

Modifications des articles 66 et 102 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

L'attributaire prioritaire déterminé en application de l'article 64 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, apprécie lui-même, sur base de cette disposition (article 66, alinéa 1^{er} nouveau des lois coordonnées), l'intérêt de l'enfant, lorsqu'il cède, avec l'accord de l'attributaire potentiel, son droit prioritaire à ce dernier. Cette règle était déjà d'application dans la circulaire ministérielle n° 563 du 17 mai 1999 et est par conséquent insérée justement dans les lois coordonnées.

Si un attributaire qui est le père, la mère, le beau-père, la belle-mère, ou la personne avec laquelle le père ou la mère forme un ménage de fait, se trouve dans le ménage de l'enfant, la priorité peut désormais, sur base de cette disposition (article 66, alinéa 1^{er} nouveau, in fine, des lois coordonnées), uniquement être cédée à l'une de ces personnes qui font partie du ménage parce que ce sont surtout elles qui, en principe, s'occupent de l'éducation de l'enfant. Si, par contre, aucune de ces personnes ne fait partie du ménage de l'enfant, la priorité ne peut être cédée qu'à un autre attributaire potentiel dans le ménage.

Si l'attributaire prioritaire, déterminé en application de l'article 64 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, est prêt à

loonarbeiders, bereid is om afstand te doen van zijn voorrang ten voordele van een andere potentiële recht-hebbende wordt een aanvraag ingediend bij de kinderbijslaginstelling die op grond van de bestaande regeling slechts kan beslissen naar de toekomst toe. Deze bepaling (nieuw artikel 66, tweede lid van de samengeordende wetten) strekt er toe om de kinderbijslaginstelling de bevoegdheid te geven om te beslissen naar het verleden toe met inachtneming van de verjaringstermijn van drie jaar, in de mate dat de wijziging van de voorrang een hoger bedrag aan kinderbijslag meebrengt ook voor het verleden. Op die wijze wordt vermeden dat hetzelfde dossier naderhand nog ingediend wordt bij de Minister van Sociale Zaken of zijn gevolmachtigde ambtenaar met het oog op het bekomen van een afwijking, louter voor de retroactiviteit.

Dit alles maakt het voorwerp uit van **artikel 8**, dat tevens een specifieke retroactieve werking krijgt van drie jaar toe te kennen aan afstanden die vanaf de datum van de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad zullen worden toegekend. Deze retroactieve werking van drie jaar komt overeen met de verjaring bepaald in artikel 120 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Door **artikel 9** wordt de delegatie, verleend aan de Koning die Hem toeliet de situatie van de Nederlandse en Franse grensarbeiders op het gebied van de kinderbijslag te regelen, geschrapt. Het koninklijk besluit van 13 maart 2001 en het ministerieel besluit van 15 maart 2001 kennen immers met ingang van 1 juli 1999 (voormelde delegatie aan de Koning gebeurde krachtens een wet gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 4 juni 1999) een recht op kinderbijslag toe voor de grensarbeiders tewerkgesteld in de Europese Economische Ruimte. Zodoende wordt een discriminatie opgeheven.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de arbeidsongevallenwet

Artikel 10.

Overeenkomstig het principe van eenheid van verzekering, dat bij koninklijk besluit nr. 18 van 16 december 1978 in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 werd ingeschreven, dekt de verzekeraar alle bij de artikelen 7 en 8 van deze wet vastgestelde risico's voor alle werknemers in dienst van een werkgever en voor alle werkzaamheden waarvoor zij door die werkgever zijn tewerkgesteld.

céder sa priorité en faveur d'un autre attributaire potentiel, une demande est introduite auprès de l'organisme d'allocations familiales qui sur base de la règle actuelle peut seulement décider pour l'avenir. La présente disposition (article 66, alinéa 2 nouveau des lois coordonnées) vise à donner à l'organisme d'allocations familiales la compétence de décider pour le passé dans les limites de la prescription de trois ans, dans la mesure où la modification de la priorité entraîne un montant plus élevé d'allocations familiales également pour le passé. De cette manière, on évite que le même dossier soit également introduit par la suite auprès du Ministre des Affaires sociales ou du fonctionnaire délégué en vue d'obtenir une dérogation uniquement pour la rétroactivité.

Ceci est le but de **l'article 8**, qui a aussi un effet rétroactif spécifique de trois ans aux cessions qui seront accordées dès la date de publication de la loi au Moniteur belge. Cette rétroactivité de trois ans est conforme à la prescription prévue à l'article 120 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Par **l'article 9**, la délégation donnée au Roi lui permettant de régler la situation des travailleurs frontaliers hollandais et français sur le plan des allocations familiales, est supprimée. L'arrêté royal du 13 mars 2001 et l'arrêté ministériel du 15 mars 2001, qui entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1999 (la délégation précitée a été donnée au Roi en vertu d'une loi publiée dans le Moniteur belge du 4 juin 1999), octroient en effet un droit aux allocations familiales en faveur des travailleurs frontaliers exerçant leurs activités à l'intérieur de l'Espace économique européen. De cette manière une discrimination est supprimée.

CHAPITRE V

Modifications de la loi sur les accidents du travail

Article 10.

En vertu du principe de l'unité d'assurance qui a été inscrit dans la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail par l'arrêté royal n° 18 du 16 décembre 1978, l'assureur couvre tous les risques définis aux articles 7 et 8 de cette loi pour tous les travailleurs au service d'un employeur et pour toutes les activités auxquelles ils sont occupés par cet employeur.

De werkgever behield evenwel de vrijheid om afzonderlijke verzekeringscontracten af te sluiten voor de verschillende exploitatiezetels van zijn onderneming evenals voor drie onderscheiden personeelscategorieën: arbeiders, bedienden en huispersoneel.

De cassatiearresten van 2 juni 1997 en 13 oktober 1997 hebben inmiddels voor recht gezegd dat de arbeidsongevallenverzekeraar niet gehouden is tot de schadeloosstelling van het arbeidsongeval dat is overkomen aan een werknemer van een niet verzekerde personeelscategorie.

Het Fonds voor arbeidsongevallen wordt aldus geconfronteerd met situaties waarin het de schadeloosstelling van arbeidsongevallen op zich moet nemen omdat de werknemer behoorde tot een niet verzekerde personeelscategorie. Het Fonds is er dan toe gehouden de volledige schadeloosstelling op de werkgever te verhalen, zelfs in de gevallen waar deze te goeder trouw was of niet uitdrukkelijk voor een afzonderlijke verzekering van de verschillende personeelscategorieën had gekozen.

Het Fonds voor arbeidsongevallen heeft reeds maatregelen genomen om de werkgevers via de onderrichtingen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de werknemers en via de sociale secretariaten er op te wijzen dat ze alle personeelscategorieën, waarvan ze werknemers in dienst hebben, verplicht tegen arbeidsongevallen moeten verzekeren.

Het voorliggend wetsontwerp wil de in de praktijk meest voorkomende probleemgevallen, met name die waarbij ten onrechte geen verzekering werd afgesloten voor de personeelscategorie «arbeiders» of voor de personeelscategorie «bedienden», in de toekomst geheel uitsluiten door de werkgever niet langer toe te laten voor deze personeelscategorieën een afzonderlijke verzekeringspolis af te sluiten.

Slachtoffers of hun rechthebbenden zullen aldus, ongeacht of getroffen als arbeider of bediende in dienst was, schadeloosstelling kunnen bekomen vanwege de wetverzekeraar van de werkgever.

Behoudens in geval van frauduleus bekomen dekking, kan de wetverzekeraar overeenkomstig de artikelen 7 § 3 en 26 § 3 b van de landverzekeringswet van 25 juni 1992 zijn prestaties slechts beperken tot een bedrag gelijk aan alle betaalde premies en uitsluitend in het geval hij het bewijs levert dat hij het risico, waarvan de ware aard door het schadegeval aan het licht komt, in geen geval zou hebben verzekerd.

Toutefois, il était toujours loisible à l'employeur de souscrire des contrats d'assurance distincts pour les différents sièges d'exploitation de son entreprise ainsi que pour trois catégories de personnel distinctes : ouvriers, employés et gens de maison.

Entretemps, les arrêts de cassation des 2 juin 1997 et 13 octobre 1997 ont dit pour droit que l'assureur pour la branche des accidents du travail n'est pas tenu d'indemniser l'accident du travail qu'a subi un travailleur d'une catégorie de personnel non assurée.

Le Fonds des accidents du travail est confronté de ce fait à des situations où il doit prendre en charge la réparation d'accidents du travail parce que le travailleur appartenait à une catégorie de personnel non assurée. Il est alors tenu de récupérer la totalité de la réparation à la charge de l'employeur, même dans les cas où celui-ci était de bonne foi ou n'avait pas opté explicitement pour une assurance distincte en couverture des différentes catégories de personnel.

Le Fonds des accidents du travail a déjà pris des mesures pour attirer l'attention des employeurs, par le biais des instructions de l'Office national de sécurité sociale et par le truchement des secrétariats sociaux, sur l'obligation qu'ils ont d'assurer contre les accidents du travail toutes les catégories de personnel dont ils occupent des travailleurs.

Le présent projet de loi vise à exclure à l'avenir les cas problématiques qu'on rencontre le plus fréquemment dans la pratique, à savoir ceux où à tort aucune assurance n'a été souscrite pour la catégorie de personnel «ouvriers» ou pour la catégorie de personnel «employés», en n'autorisant plus l'employeur à souscrire une police d'assurance distincte pour ces catégories de personnel.

De la sorte, qu'elle ait été en service en qualité d'ouvrier ou en qualité d'employé, la victime (ou ses ayants droit) pourra obtenir réparation de l'assureur-loi de l'employeur.

Sauf en cas de couverture obtenue frauduleusement, l'assureur-loi ne peut, conformément aux articles 7, § 3 et 26, § 3 b, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, limiter ses prestations qu'à un montant égal à toutes les primes payées et exclusivement dans le cas où il fournit la preuve qu'il n'aurait en aucun cas assuré le risque dont la véritable nature est révélée par le sinistre.

De mogelijkheid blijft voor de werkgever om al het huispersoneel, dat immers het geheel specifiek risico betreft van de prestaties verricht voor de persoonlijke behoeften van de werkgever en diens gezin, bij een afzonderlijke verzekeraar tegen arbeidsongevallen te verzekeren.

Dezelfde mogelijkheid blijft open voor de verzekering van verschillende exploitatiezetels van eenzelfde werkgever. Deze kunnen immers een verschillende veiligheidsbeleid voeren, waaraan een verschillend premiestelsel kan verbonden zijn. Ze hebben dikwijls ook een eigen comité voor preventie en bescherming op het werk. Het recht om het personeel van verschillende exploitatiezetels te verzekeren bij verschillende verzekeraars wordt dan ook behouden.

De Koning zal de datum van inwerkingtreding van deze nieuwe bepalingen vaststellen van zodra de verplichte onmiddellijke aangifte van tewerkstelling bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de werknemers veralgemeend is, zodat de verzekeraars via het netwerk van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid op de hoogte kunnen worden gesteld van indieningen door de bij hen verzekerde werkgevers van werknemers die tot een personeelscategorie behoren waarvoor nog geen dekking werd gevraagd.

Artikel 11.

Hoe nauw de in artikel 59^{quater}, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet vermelde bedragen, enerzijds, en de verhogingen en verwijlinteressen die erop betrekking hebben, anderzijds, met elkaar ook mogen samenhangen, en hoe onlogisch het ook moge zijn dat de invordering van beide categorieën geldsommen aan onderscheiden instanties wordt toevertrouwd, kan men niet om de vaststelling heen dat de invordering aan één instantie slechts tot stand kan komen indien de Koning uitdrukkelijk wordt gemachtigd om ook de inning en invordering van de hoger genoemde verhogingen en verwijlinteressen te regelen. Zulks veronderstelt een voorafgaande wijziging van artikel 59^{quater}, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet.

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Artikel 12 beoogt de globalisering van de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage met betrekking tot de gesubsidieerde contractuelen en de opbrengst van de werkgeversbijdrage voor de gezinsbijslag, die verschul-

L'employeur garde la faculté d'assurer contre les accidents du travail auprès d'un assureur distinct tous les gens de maison que concerne en effet le risque tout à fait spécifique des prestations effectuées pour les besoins personnels de l'employeur et ceux de sa famille.

Cette faculté subsiste pour l'assurance de sièges d'exploitation différents d'un même employeur car ceux-ci peuvent mener une politique de sécurité différente à laquelle peut être lié un système de primes différent. Ils ont souvent aussi leur propre comité pour la prévention et la protection au travail. Le droit d'assurer le personnel de sièges d'exploitation différents auprès d'assureurs différents est dès lors maintenu.

Le Roi fixera la date d'entrée en vigueur de ces nouvelles dispositions dès que l'obligation de déclaration immédiate de l'emploi à l'Office national de sécurité sociale sera généralisée. Ainsi, par le réseau de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, les assureurs pourront apprendre que les employeurs assurés chez eux ont engagé des travailleurs appartenant à une catégorie de personnel pour laquelle aucune couverture n'a encore été demandée.

Article 11.

Même si les montants mentionnés dans l'article 59^{quater}, alinéa 1^{er}, de la loi sur les accidents du travail, d'une part, et les majorations et intérêts de retard qui s'y rapportent, d'autre part, sont étroitement liés et même s'il est illogique de confier le recouvrement des deux catégories de montants à des instances distinctes, il est cependant constaté que le recouvrement à une instance ne peut être élaboré que si le Roi est expressément habilité à régler aussi la perception et le recouvrement des majorations et intérêts de retard précités. Cela suppose une modification préalable de l'article 59^{quater}, alinéa 2, de la loi sur les accidents du travail.

CHAPITRE VI

Modifications de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Article 12 vise à globaliser le produit de la cotisation de modération salariale relatif aux contractuels subventionnés et le produit de la cotisation patronale pour les prestations familiales, dus à l'Office national

digd zijn aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en bestemd voor de financiering van de gezinsbijslag die betaald wordt door deze Rijksdienst. Bijgevolgd is het eventuele saldo van de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage niet meer bestemd voor de regeling der ziekten en invaliditeitsverzekering, sector van de geneeskundige verzorging.

HOOFDSTUK VII

Kruispuntbank

Artikel 13.

Dit artikel machtigt de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid om opdrachten inzake informatiebeheer en -veiligheid uit te voeren die haar worden toevertrouwd door de nieuwe federale overheidsdienst informatie- en communicatietechnologie (FEDICT). FEDICT dient t.a.v. de federale overheidsdiensten in het algemeen een aantal diensten aan te bieden die de Kruispuntbank vandaag reeds aanbiedt aan de instellingen van sociale zekerheid, bijvoorbeeld op het vlak van netwerkbeheer. Om schaafeffecten te bekomen en de bij de Kruispuntbank beschikbare know how te valoriseren ten behoeve van de hele federale overheid, is het wenselijk dat FEDICT bepaalde opdrachten inzake informatiebeheer en -veiligheid kan toevertrouwen aan de Kruispuntbank.

Artikel 14.

Dit artikel voorziet dat de kosten die de Kruispuntbank maakt voor de uitvoering van de opdrachten inzake informatiebeheer en -veiligheid die haar door FEDICT worden toevertrouwd worden gedekt door een dotatie ingeschreven in de begroting van FEDICT.

TITEL III

Tewerkstelling en arbeid

HOOFDSTUK I

Inlassingen betreffende het Participatiefonds

Artikel 15.

Artikel 74 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen heeft voorzien dat het Participatiefonds o.a. als opdracht heeft een achtergestelde lening toe te kennen aan volledig uitkeringsgerechtigde werklozen die zich willen vestigen als zelfstandige of een onderneming wensen op te richten.

de sécurité sociale des administrations provinciales et locales et destinés au financement des prestations familiales payées par cet Office. Par conséquent, le solde éventuel du produit de la cotisation de modération salariale n'est plus destiné au régime de l'assurance-maladie, secteur soins de santé.

CHAPITRE VII

La Banque-Carrefour

Article 13.

Le présent article autorise la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale à exécuter des missions en matière de gestion de l'information et de sécurité de l'information qui lui sont confiées par le nouveau service public fédéral technologie de l'information et de la communication (FEDICT). FEDICT doit offrir aux services publics fédéraux en général plusieurs services que la Banque-carrefour offre aujourd'hui déjà aux institutions de sécurité sociale, par exemple au niveau de la gestion du réseau. En vue d'obtenir des effets d'échelle et de faire valoriser le savoir-faire disponible à la Banque-Carrefour dans toute l'administration fédérale, il est souhaitable que FEDICT puisse confier à la Banque-Carrefour certaines missions en matière de gestion de l'information et de sécurité de l'information.

Article 14.

Le présent article prévoit que les frais encourus par la Banque-Carrefour en vue de la réalisation des missions en matière de gestion de l'information et de sécurité de l'information qui lui sont confiées par FEDICT seront couverts par une dotation inscrite au budget de FEDICT.

TITRE III

Emploi et travail

CHAPITRE I^{ER}

Insertions concernant le Fonds de Participation

Article 15.

L'article 74 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières a prévu que le Fonds de Participation a notamment pour mission d'octroyer un prêt subordonné au chômeur complet indemnisé désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise.

De wijziging heeft als doel de toegang tot deze achtergestelde lening (voortaan startlening genaamd) tot alle niet-werkende werkzoekenden uit te breiden. «(de niet-werkende werkzoekenden ingeschreven als dusdanig bij de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst voor een minimale duur door koninklijk besluit vast te leggen, alsook de volledige uitkeringsgerechtigde werklozen en gelijkgestelden)».

Deze uitbreiding van de toegangsvoorwaarden tot de achtergestelde leningen van het Participatiefonds zal rechtstreeks of onrechtstreeks het werkgelegenheidsgraad verhogen, want zij zal de toegang tot het ondernemerschap bevorderen van de starters die een leefbaar ondernemingsproject hebben maar vaak door een gebrek aan voldoende eigen fondsen verhinderd zijn.

Het verslag 2000 van de OESO over de KMO's onderstreept inderdaad dat het tekort aan eigen fondsen en de moeilijke toegang tot de klassieke bankfinanciering te nemen obstakels zijn voor kandidaten tot het oprichten van hun eigen onderneming.

Ten slotte zal de uitbreiding van de toegangsvoorwaarden van de startlening geen budgettaire impact hebben vermits de toename van het aantal toegekende leningen gefinancierd zal worden door een groter beroep op de eigen fondsen van het Participatiefonds.

Artikel 16.

De programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap heeft het Participatiefonds toegestaan eigen personeel onder arbeidscontract aan te werven zodat het voortaan autonoom zijn activiteiten kan beheren. Bovendien werden in 1999 personeelsleden van het Beroepskrediet NV., tot dan toe dienstverlener voor het Fonds, overgenomen.

Rekening houdend met het feit dat het Participatiefonds activiteiten uitoefent die verwant met deze van de openbare kredietinstellingen zijn en dat de werkomstandigheden van zijn personeel gelijkaardig zijn, is het noodzakelijk het sociale overleg binnen het Fonds zo spoedig mogelijk te structureren en het de mogelijkheid te bieden overeenkomsten in het kader van een ondernemingsplan af te sluiten.

La modification proposée vise à étendre l'accès de ce prêt subordonné (désormais appelé prêt lancement) à l'ensemble des demandeurs d'emplois inoccupés. «(les demandeurs d'emploi inoccupés inscrits comme tels auprès du service régional de l'emploi pendant une durée minimale à fixer par arrêté royal, ainsi que les chômeurs complets indemnisables et assimilés).»

Cet élargissement des conditions d'accès aux prêts subordonnés du Fonds de Participation est de nature à relever directement et indirectement le taux d'emploi, car elle facilitera l'accès à l'entrepreneuriat à des starters porteurs d'un projet d'entreprise viable, mais le plus souvent démunis de moyens propres suffisants.

Le rapport 2000 de l'OCDE consacré aux PME souligne en effet combien l'insuffisance de moyens propres et les difficultés d'accès au financement bancaire classique peuvent constituer des obstacles difficiles à franchir pour les candidats à la création de leur propre entreprise.

Enfin, l'élargissement des conditions d'accès au prêt lancement n'aura pas d'impact budgétaire, dans la mesure où, le cas échéant, l'augmentation du nombre de prêts octroyés sera financée par un recours accru aux fonds propres du Fonds de Participation.

Article 16.

La loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante a autorisé le Fonds de Participation à engager du personnel propre sous contrat d'emploi afin de lui permettre de gérer désormais de façon autonome ses activités. Complémentairement, en 1999, des membres du personnel du Crédit professionnel S.A., jusqu'alors prestataire de services pour le Fonds, y ont été transférés.

Considérant que le Fonds de Participation exerce des activités connexes à celles des institutions publiques de crédit et que les conditions de travail de son personnel sont semblables, il convient de structurer sans retard la concertation sociale au sein du Fonds et de lui offrir la possibilité de conclure des conventions dans le cadre de plans d'entreprise.

HOOFDSTUK II

Educatief verlof

Op basis van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen heeft de terugbetaling aan de werkgevers van de lonen en de sociale bijdragen van de werknemers in betaald educatief verlof een dubbele financieringsbron: enerzijds een Staatstussenkost, anderzijds een werkgeversbijdrage.

Die werkgeversbijdrage wordt geconcretiseerd via de inning van een bijzondere sociale bijdrage waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld en dat wordt geïnd volgens de gebruikelijke methode voor inning van de socialezekerheidsbijdragen. Het bedrag van die ontvangsten wordt tot op heden gestort in het Organiek Begrotingsfonds voor het betaald educatief verlof, opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

De wijzigingen aan de terugbetalingsmechanismen, voorgesteld in deze wet, hebben als doel de inkomsten afkomstig van de sociale zekerheidsbijdragen binnen de schoot van de sociale zekerheid te houden, waar ze zullen ingeschreven worden in de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. In dezelfde zin en om een gelijke behandeling te verzekeren aan alle werkgevers die de terugbetaling vragen in het kader van het educatief verlof, zal de staatstussenkost bedoeld in artikel 121, §2, van de herstellwet van 25 januari 1985 door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, in wiens begroting het bedrag ingeschreven blijft, overgemaakt worden aan de R.V.A., die zodoende een soort uitbetalingsinstelling wordt voor het betaald educatief verlof, waarbij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid het volledige beheer behoudt over de schuldvorderingen die voor de terugbetaling van de toegekende verloven door de werkgevers worden ingediend.

De overmaking van dat variabel krediet naar de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening leidt tot de opheffing van het Organiek Begrotingsfonds voor het betaald educatief verlof, dat is opgericht bij de organieke wet van 27 december 1990, en waarin aanvankelijk de voornoemde ontvangsten uit de werkgeversbijdragen werden gestort.

Deze overdracht van budgettaire middelen naar de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zal in twee fases gebeuren. De aanwending van de staatstussenkost zal slechts vanaf 2002 gebeuren door de R.V.A.. Dit laat het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid toe om,

CHAPITRE II

Congé Educatif

Sur base de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales le remboursement aux employeurs des salaires et cotisations sociales payés aux travailleurs en congé-éducation payé a une double source de financement : d'une part une subvention de l'État, d'autre part une contribution des employeurs.

Cette quote-part patronale est concrétisée par la perception d'une cotisation sociale spécifique dont le taux est fixé par le Roi et qui est recouvrée selon le mode habituel de perception des cotisations de sécurité sociale. Le montant de cette recette est, jusqu'à présent versée au Fonds organique du Congé-éducation payé, crée au sein du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Les changements au mécanismes de remboursement, prévus dans cette loi, visent à garder ces recettes provenant de la perception de cette cotisation au sein de la Sécurité sociale où elles seront inscrites dans le budget de l'ONEM. Dans le même sens, et afin de certifier un traitement égal entre tous les employeurs qui sollicitent le remboursement des congés-éducation payés, la subvention de l'État visée à l'article 121, §2, de la loi de redressement du 25 janvier 1985, sera transférée par le Ministre de l'Emploi et du Travail, auquel le montant est inscrit au budget, à l'Onem, qui devient une sorte d'organisme de paiement pour le congé éducation payé, le Ministère de l'Emploi et du Travail gardant la gestion complète des créances introduites en remboursement des congés accordés par les employeurs.

Le transfert de ce crédit variable à l'Office national de l'Emploi aura pour effet d'entraîner la suppression du Fonds budgétaire organique du Congé-éducation payé créé par la loi organique du 27 décembre 1990 sur lequel étaient versées initialement les recettes patronales susmentionnées.

Ce transfert des moyens budgétaires vers l'Onem se fera en deux étapes. L'utilisation de la subvention de l'État ne se fera par l'Onem qu'à partir de 2002. Cela permet au Ministère de l'Emploi et du Travail de continuer, en attendant la publication de cette loi au Moni-

in afwachting van de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad, verder te gaan met de terugbetaling aan de werkgevers, enkel gebruik makend van de Staatstussenkomst. Het ander deel van de middelen, t.t.z. de sociale zekerheidsontvangsten, gaan vanaf de publicatie in het Belgisch Staatsblad over naar de R.V.A., daarbij inbegrepen het niet gebruikte saldo dat nog aanwezig is op het Fonds. Dit zal aan de RVA toelaten om, vanaf de publicatie van de wet, te starten met de terugbetaling aan de werkgevers, op basis van een verzamelstaat opgemaakt door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid na onderzoek van de dossiers ingediend door de werkgevers.

Artikel 17 strekt er toe de eindbestemming te wijzigen van de eerste financieringsbron van het stelsel van het betaald educatief verlof, zijnde de Rijkstoelage, die sinds een aantal jaren is vastgesteld op 1.024 miljoen per jaar. Deze Staatstussenkomst blijft weliswaar ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, doch zal worden aangewend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor de terugbetalingen aan de werkgevers.

Artikel 18 heeft tot doel de bestemming van de tweede financieringsbron van het stelsel van het betaald educatief verlof te wijzigen, zijnde de inkomsten in de sociale zekerheid, voortvloeiend uit een specifieke werkgeversbijdrage. De opbrengst van de bijzondere sociale bijdrage, gestort door de werkgevers van de privé-sector van wie de werknemers betaald educatief verlof kunnen genieten, en tot op heden overgemaakt aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, zal in de toekomst overgemaakt worden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waar het op zijn begroting zal ingeschreven worden.

Deze overdracht van de middelen bestemd voor het betaald educatief verlof aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, heeft enkel als doel de betaling zelf door deze instelling te laten uitvoeren: het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid behoudt, zoals voorzien in artikel 120 van de herstellwet van 22 januari 1985, daarentegen het volledige beheer over de schuldvorderingen die voor terugbetaling door de werkgevers worden ingediend.

Artikel 19 beoogt de opheffing van het Organiek Begrotingsfonds 23-2 van het betaald educatief verlof, dat aanvankelijk het bedrag inde van de inkomsten uit de werkgeversbijdragen zoals bedoeld in artikel 18 en ten laste waarvan de uitgaven werden verricht.

Artikel 20 voegt aan de bevoegdheden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de terugbetaling van

teur belge, le remboursement aux employeurs en utilisant uniquement cette subvention d'État. L'autre partie des moyens, c.a.d. les recettes de sécurité sociale, seront transférées dès la publication au Moniteur belge à l'Onem, y compris le solde non utilisé disponible au Fonds. Cela permettra à l'Onem, dès publication de la loi, de commencer le remboursement aux employeurs, sur base d'un état récapitulatif créé par le Ministère de l'Emploi et du travail après examen des dossiers introduits par les employeurs.

L'article 17 vise à modifier la destination finale de la première source de financement du congé-éducation payé, notamment l'intervention de l'État, depuis quelques années fixée à 1.024 millions par an.

Cette intervention reste toutefois inscrite au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, mais sera utilisée par l'Office national de l'emploi pour le remboursement aux employeurs.

L'article 18 vise à modifier la destination de la deuxième source de financement du congé-éducation payé, notamment les recettes en sécurité sociale, provenant d'une cotisation patronale spécifique. Le produit de la cotisation sociale spécifique versée par les employeurs du secteur privé dont les travailleurs sont susceptibles de bénéficier du congé-éducation payé, jusqu'à maintenant transféré au Ministère de l'Emploi et du Travail, sera dorénavant transféré à l'Office national de l'emploi et inscrit dans son budget.

Ce transfert des moyens de financement du congé éducation payé vers l'Office national de l'emploi, ne vise que le paiement même : le Ministère de l'Emploi et du Travail gardera, comme prévu dans l'article 120 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 néanmoins la gestion complète des créances introduites en remboursement par les employeurs concernés.

L'article 19 vise à la suppression du Fonds budgétaire organique 23-2 du Congé-éducation payé qui recueillait initialement le montant de la recette patronale mentionnée à l'article 18 précité et à charge duquel étaient effectuées les dépenses.

L'article 20 ajoute, dans les compétences de l'Office national de l'emploi, le remboursement aux em-

de lonen en sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof toe. In dit artikel wordt bevestigd dat het onderzoek van het dossier dat door de werkgever werd ingediend de bevoegdheid blijft van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Artikel 21 stelt de datum van inwerkingtreding van de nieuwe inningsmethode vast en voorziet overgangsbepalingen voor de terugbetalingen die gebeurden met middelen uit het voornoemde Fonds tussen 1 januari 2001 en 20 april 2001, datum waarop het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid het gebruik van het Fonds voor de terugbetaling van werkgevers staakte. Deze betalingen worden geacht geldig te blijven. Een andere overgangsbepaling voorziet dat het saldo dat op 20 april 2001 nog aanwezig was in het Fonds, alsook de middelen die tussen die datum en de datum van publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad aan dit Fonds overgemaakt werden en nog zullen overgemaakt worden door de inningsinstellingen van de sociale zekerheid, binnen de maand na publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad zullen overgemaakt worden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

TITEL IV

Financien

HOOFDSTUK I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

De bepalingen inzake fiscale neutraliteit en continuïteit van verrichtingen van fusie en splitsing (de artikelen 211 tot 214 van het WIB 92) vormen, in afwijking op de algemene bepalingen inzake ontbinding van binnenlandse vennootschappen (de artikelen 208 tot 210 van het WIB 92), een van het fiscaal gemeenrecht, afwijkend regime dewelke in beginsel restrictief moeten worden geïnterpreteerd. Dat zulks het geval is blijkt overigens ook duidelijk uit het algemene concept van het WIB 92 inzake belastingneutrale fusie en splitsing, alsmede uit de administratieve praktijk terzake. In dit verband kan o.m. worden verwezen naar :

- het afzonderlijk vrijstellingsregime wat de meerwaarden betreft op de omgeruilde aandelen (artikelen 45 en 190 van het WIB 92);
- de beperkte overdrachtregeling van vorige verliezen en van het BK (artikelen 206 en 292bis, WIB 92);
- de discontinuïteit inzake de verzaking van RV op dividenden ingevolge de toepassing van de moeder-dochterrichtlijn (PV nr. 1225 van 23.9.1994 gesteld door Volksvertegenwoordiger Dupré).

ployeurs des salaires et cotisations sociales relatif au congé éducation payé. Dans cet article est confirmé que l'examen du dossier introduit par l'employeur reste de la compétence du Ministère de l'Emploi et du Travail.

L'article 21 fixe l'entrée en vigueur du nouveau mode de perception et prévoit des dispositions transitoires pour les remboursements déjà effectués par les moyens du Fonds entre le 1^{er} janvier 2001 et le 20 avril 2001, date à laquelle le Ministère de l'Emploi et du Travail a arrêté l'utilisation du Fonds pour le remboursement aux employeurs. Ces paiements restent valables. Une autre disposition transitoire prévoit que le solde qui était disponible au Fonds au 20 avril 2001, ainsi que les moyens qui entre cette date et la date de publication de cette loi au Moniteur belge furent et seront versés au Fonds par les organismes percepteurs de sécurité sociale, seront transférés à l'Onem dans le mois suivant la publication de cette loi au Moniteur Belge.

TITRE IV

Finances

CHAPITRE I^{ER}

Codes des impôts sur les revenus 1992

Les dispositions en matière de neutralité fiscale et de continuité des opérations de fusion et de scission (les articles 211 à 214 du CIR 92) forment, par dérogation aux dispositions générales en matière de dissolution des sociétés résidentes (les articles 208 à 210 du CIR 92), un régime dérogatoire au droit fiscal commun qui doit en principe être interprété de manière restrictive. Cela ressort d'ailleurs clairement tant de la conception générale du CIR 92 en matière de fusion et scission neutre fiscalement que de la pratique administrative en la matière. A ce propos, il peut être renvoyé entre autres :

- au régime particulier d'exonération en matière de plus-values sur les actions ou parts échangées (articles 45 et 190 du CIR 92) ;
- à la règle de report limité des pertes antérieures et du Cr.I. (articles 206 et 292bis, CIR 92) ;
- à la discontinuité en matière de renonciation au Pr.M. sur les dividendes du fait de l'application de la directive mère-filiale (Q.P. n°1225 du 23.9.1994 posée par le Représentant Dupré).

Een gehele neutraliteit en continuïteit m.b.t. dergelijke verrichtingen is trouwens thans alleen van toepassing t.a.v. de omzetting van vennootschappen als bedoeld in art. 775 van het Wb.Venn. waarbij de rechtspersoonlijkheid onveranderd blijft voortbestaan in de nieuwe vorm (zie artikel 210, § 1, 3° van het WIB 92).

De Wet van 30.3.1994 tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit voerde een verlaagd tarief van RV van 15 % in («VVPR-voordelen») voor dividenden van genoteerde AFV-aandelen waarvoor de vennootschap die de inkomsten uitkeert onherroepelijk heeft verzaakt aan de fiscale voordelen voorzien in het KB nr. 15 van 9.3.1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of delen van deelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen (artikel 269, tweede lid, 2°, WIB 92), en voor dividenden van aandelen uitgegeven vanaf 1.1.1994 overeenkomstig de voorwaarden vermeld in art. 269, derde lid en volgende van hetzelfde wetboek. Deze wettelijke bepaling voorzag evenwel niet specifiek in de overdracht van het verlaagd tarief van de RV ten gunste van de nieuwe aandelen uitgegeven in geval van belastingneutrale fusie of splitsing van vennootschappen, terwijl een dergelijke overdracht wel voorzien was in het kader van andere fiscale voordelen t.a.v. aandeelhouders van bepaalde vennootschappen, zoals bvb. de voordelen verbonden aan AFV-aandelen (artikel 2, § 7, van het KB nr. 15 van 9.3.1982) of de voordelen voor aandeelhouders van eigenlijke reconversievennootschappen (artikel 1 van het KB 12.8.1985 tot uitvoering van art. 62, Herstellenwet 31.7.1984).

Gelet op voormelde restrictieve interpretatie zou het verlaagd tarief van de RV verloren gaan wanneer de betrokken vennootschap, n.a.v. een fusie of splitsing wordt overgenomen. Aangezien zulks moeilijk te verantwoorden lijkt, wordt voorgesteld deze lacune ongedaan te maken.

Artikel 22 strekt er dan ook toe artikel 269 van het WIB 92 te vervolledigen zodat de voordelen worden behouden wanneer aandelen vermeld in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a) en b), n.a.v. belastingneutrale fusie of splitsing worden omgeruild tegen nieuwe aandelen die daartoe worden uitgegeven.

In dergelijk geval moet worden gehandeld alsof de fusie of splitsing niet heeft plaatsgehad.

Het verlaagd tarief van de RV komt uiteraard te vervallen in de mate dat er geen omruiling tegen nieuwe aandelen plaatsvindt (zulks is inzonderheid het geval

D'ailleurs, en ce qui concerne de telles opérations, une neutralité et une continuité complètes sont à ce jour uniquement applicables en matière de transformation des sociétés au sens de l'art. 775 du Code des Sociétés, en vertu duquel la personnalité juridique continue à exister de manière inchangée sous la forme nouvelle (voir article 210, § 1, 3° du CIR 92).

La loi du 30.3.1994 portant exécution du plan global en matière de fiscalité a introduit un taux réduit de Pr.M de 15 % («avantage VVPR») pour les dividendes des actions ou parts AFV cotées, pour lesquelles la société débitrice a renoncé irrévocablement aux avantages fiscaux prévus par l'AR n° 15 du 9.3.1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans les sociétés belges (article 269, al. 2, 2° du CIR 92), et pour les dividendes d'actions ou parts émises à partir du 1.1.1994 suivant les conditions visées à l'art. 269, al. 3 et suivants du même Code. Cette disposition légale ne prévoyait cependant pas spécifiquement le transfert du taux réduit de Pr.M aux nouvelles actions et parts émises en cas de fusion ou de scission de sociétés en neutralité d'impôt, alors qu'il était bien prévu un tel transfert dans le cadre d'autres avantages fiscaux en faveur des actionnaires de certaines sociétés, comme par ex. les avantages liés aux actions AFV (article 2, § 7, de l'A.R. n° 15 du 9.3.1982) ou les avantages pour les actionnaires de sociétés de reconversion proprement dites (article 1^{er} de l'A.R. du 12.8.1985 d'exécution de l'art. 62 de la loi de redressement du 31.7.1984).

Compte tenu de l'interprétation restrictive susmentionnée, le taux réduit de Pr.M serait perdu lorsque la société concernée est absorbée à l'occasion d'une fusion ou d'une scission. Vu qu'il paraît difficile de justifier une telle situation, il est proposé de combler cette lacune.

L'article 22 vise dès lors à compléter l'article 269 du CIR 92 de sorte que les avantages soient maintenus lorsque les actions ou parts visées à l'al. 2, 2°, et à l'al. 3, a et b, sont échangées à l'occasion d'une fusion ou d'une scission neutre fiscalement contre de nouvelles actions ou parts qui sont émises à cette fin.

En pareil cas, il doit être procédé comme si la fusion ou la scission n'avait pas eu lieu.

Il va de soi que le taux réduit de Pr.M disparaît dans la mesure où il n'existe pas d'échange contre de nouvelles actions (tel est notamment le cas quand une

wanneer een overnemende vennootschap voorafgaandelijk aandelen bezit van een overgenomen vennootschap, m.b.t. de aldus ingetrokken aandelen; zulks is ook het geval wanneer de verrichting gepaard gaat met een opleg in geld).

Het verlaagd tarief van de RV blijft daarenboven ook behouden indien de omruiling van de aandelen het gevolg is van een belastingneutrale fusie of splitsing in een Lidstaat van de EU (een dergelijke regeling geldt trouwens ook m.b.t. de meerwaardenregeling op de aldus omgeruilde aandelen – artikel 45 van het WIB 92).

Artikel 23 bepaalt dat voormelde bepaling van toepassing is op de dividenden toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1.1.2001.

Deze regel is dus luidens de bepalingen van artikel 1, uitgebreid tot aandelen uitgeven vanaf 1.1.1994 naar aanleiding van een belastingneutrale fusie, splitsing of aannemen van een andere rechtsvorm, d.w.z. de datum vanaf dewelke de verlaagde RV van 15 % toepassing vindt krachtens de voornoemde wet van 30.3.1994 (voor de toepassing van artikel 269, tweede lid, 2°, dat wil zeggen AFV-aandelen, de inwerkingtreding vervat in artikel 29 van de wet van 30.3.1994 beoogde echter de inkomsten die betrekking hebben op een boekjaar dat aan het aanslagjaar 1995 of aan een later aanslagjaar is verbonden).

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld.

De wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld voerde een strikte parlementaire controle in op de Amortisatiekas, door zowel de Senaat als de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Om te vermijden dat de genoemde Kas misbruik zou maken van haar nieuwe mogelijkheden ten nadele van de houders van de Staatsschuld en enkel oog zou hebben voor een eventueel voordeel voor de Staat, voorzag de wet bijgevolg in de aanwezigheid van een senator en van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de commissie die toezicht houdt op haar activiteiten.

Het voorzitterschap van deze commissie werd voorbehouden voor de eerste voorzitter van het Rekenhof.

De Nationale Bank van België werd bij dit toezicht betrokken aangezien haar taken nauw verbonden wa-

société absorbante possédait précédemment des actions ou parts d'une société absorbée, en ce qui concerne les actions ou parts annulées à cette occasion; tel est aussi le cas lorsque l'opération est assortie d'une soulte en argent).

Le taux réduit de Pr.M reste en outre également maintenu si l'échange des actions ou parts est la conséquence d'une fusion ou scission effectuée en neutralité d'impôt dans un État membre de l'UE (une telle disposition vaut d'ailleurs aussi en ce qui concerne le régime des plus values sur les actions ou parts échangées de cette manière – article 45 du CIR 92).

L'article 23 prévoit que la disposition précédente s'applique aux dividendes attribués ou mis en paiement à partir du 1.1.2001.

Cette règle s'étend donc, en vertu du dispositif de l'art. 1^{er}, aux actions ou parts émises à partir du 1.1.1994 à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou de l'adoption d'une autre forme juridique effectuée en neutralité d'impôt, date à partir de laquelle le Pr.M réduit de 15 % trouve à s'appliquer en vertu de la loi précitée du 30.3.1994 (pour l'application de l'article 269, al. 2, 2°, c'est-à-dire les actions ou parts AFV, l'entrée en vigueur fixée par l'article 29 de la loi du 30.3.1994 visait toutefois les revenus afférents à un exercice social se rattachant à l'exercice d'imposition 1995 ou à un exercice d'imposition ultérieur).

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique.

La loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique a institué un strict contrôle parlementaire de la Caisse d'amortissement, tant du Sénat que de la Chambre des représentants.

Elle prévoyait donc, au sein de la commission qui surveille les activités de ladite Caisse, afin qu'elle ne fasse un usage préjudiciable de ses potentialités nouvelles au détriment des détenteurs des dettes de l'État et au seul profit éventuel de celui-ci, la présence d'un sénateur et d'un membre de la Chambre des représentants.

La présidence de cette commission était réservée au premier président de la Cour des comptes.

La Banque Nationale de Belgique fut associée à cette mission de surveillance tant il est vrai que ses mis-

ren met deze van de emittent, niet alleen door haar verantwoordelijkheid als Rijkskassier maar ook door haar deelneming in het Rentenfonds, het regulerend orgaan van de rentenmarkt.

Men oordeelde destijds dat de aanwezigheid van een lid van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (ASLK) bevorderlijk was om zich een objectief beeld te vormen van de bedrijvigheid van de Kas op de rentenbeursmarkt, rekening houdend met het feit dat de ASLK, als openbare Kredietinstelling, toen één van de grootste professionele investeerders in effecten van de overheidsschuld was.

De privatisering van de ASLK en de fusie ervan met de Generale Bank onder de naam «Fortis Bank» rechtvaardigt niet langer haar vertegenwoordiging in de commissie die toezicht houdt op de Amortisatiekas.

Het behoud van een vertegenwoordiger van Fortis Bank binnen deze commissie zou een inmenging vormen van de privé-bankensector in de controle van een openbare instelling. Dergelijke inmenging is niet meer objectief verdedigbaar. Eender welke andere privé-bankinstelling zou in dat geval eveneens dergelijke vertegenwoordiging kunnen opeisen, wat zeker niet de bedoeling van de Wetgever was toen de wet van 1955 werd aangenomen.

Om het beslist nuttige voortbestaan van een objectieve commissie van toezicht te verzekeren, die zoals in het verleden uit vijf leden zou blijven bestaan, wordt bijgevolg voorgesteld om het commissielid dat gekozen wordt uit de door de ASLK voorgelegde kandidatenlijst te vervangen door een tweede lid dat de Nationale Bank van België vertegenwoordigt en gekozen wordt uit een door haar opgestelde kandidatenlijst.

Artikel 24 beoogt de verwezenlijking van deze doelstelling.

HOOFDSTUK III

N.V. BELFIN

De N.V. BELFIN is een commerciële vennootschap van openbaar nut die opgericht werd bij koninklijk besluit van 29 juni 1981, met als doel sommige Belgische industriële sectoren te financieren, meer bepaald de staalsector, door middel van het verlenen van de Staatswaarborg.

In het kader van de wet van 20 juli 1991 (artikelen 20 tot en met 24) houdende begrotingsbepalingen werd eveneens een beroep gedaan op BELFIN om de herstructurering van SABENA te financieren.

sions étaient intimement liées à celles de l'émetteur, non seulement par sa responsabilité de Caissier de l'État mais aussi par sa participation au Fonds des Rentes, organe régulateur du marché des rentes.

A cette époque, il fut jugé que la présence d'un membre de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (CGER) était favorable à une estimation objective de l'action de la Caisse dans le marché boursier des rentes, compte tenu du fait que la CGER, comme institution public de crédit, représentait à cette époque un des plus gros investisseurs professionnels en titres de la dette de l'État.

La privatisation de la CGER et sa fusion avec la Générale de Banque sous l'appellation «Fortis Banque» ne justifie plus sa représentation au sein de la commission qui surveille la Caisse d'amortissement.

Le maintien d'un représentant de Fortis Banque au sein de cette commission constituerait l'immixtion du secteur bancaire privé dans le contrôle d'une institution publique. Telle immixtion n'est plus explicable par des raisons objectives. Toute autre institution bancaire privée pourrait dans ce cas revendiquer également une telle représentation, ce qui n'était certainement pas la volonté du Législateur lors de l'adoption de la loi de 1955.

En conséquence, et pour assurer la continuation assurément utile d'une commission de surveillance objective constituée de cinq membres, comme par le passé, il est proposé de remplacer le membre de la commission choisi sur base de la liste de candidats présentée par la CGER par un second membre représentant la Banque Nationale de Belgique et choisi sur une liste de candidats dressée par celle-ci.

L' article 24 a pour objet la réalisation de cet objectif.

CHAPITRE III

S.A. BELFIN

La S.A. BELFIN est une société commerciale d'intérêt public constituée par l'arrêté royal du 29 juin 1981, avec pour mission de financer certains secteurs industriels belges, en particulier la sidérurgie, grâce à l'octroi de la garantie de l'État.

Dans le cadre de la loi du 20 juillet 1991 (articles 20 à 24) portant des dispositions budgétaires, BELFIN fut également sollicitée en vue du financement de la restructuration de la SABENA.

Zo werd door de N.V. BELFIN aan de Staat een trekkingsrecht van 17,5 miljard BEF toegekend dat binnen de 5 jaar diende gebruikt te worden. Zelf financierde de N.V. BELFIN zich via leningen met de Staatswaarborg.

Momenteel zijn er nog negen leningen in omloop waarvan het totaal uitstaand bedrag 11.153.700.000 BEF bedraagt.

Dit bedrag is opgenomen in de situatie van de «schuld van de gedebudgetteerde sector – leningen waarvan de interest- en delgingslasten door de Staat worden gedragen».

Om de financiële structuur van de N.V. BELFIN te verlichten, met het oog op een eventuele liquidatie van de vennootschap, is het wenselijk dat het saldo van de bovengenoemde leningen op 1 juli 2001 door de Staat volledig wordt overgenomen.

Gelet op het feit dat de Staat reeds de lasten van deze leningen draagt en de Thesaurie er reeds de financiële dienst van verzekert, kunnen we concluderen dat een overname door de Staat technisch weinig problemen stelt.

Een overname heeft bovendien geen enkele invloed op de schuldratio in het kader van de Maastrichtnormen.

De transfer van het saldo van deze leningen van de «gedebudgetteerde schuld» naar de «Rijksschuld» moet geregeld worden via een wettelijke bepaling.

Artikel 25 beoogt de verwezenlijking van deze doelstelling.

HOOFDSTUK IV

Alternatieve financiering

Artikel 26 voorziet in een wijziging van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (Belgisch Staatsblad van 1 april 1999).

Het betreft meer bepaald het artikel 46 waar voorzien is in een transfert van het totaal bedrag van de opbrengst van de belasting van de voordelen inzake stock options naar de RSZ-globaal beheer.

Gezien de beschikkingen opgenomen in artikel 67 van de programmawet van 2 januari 2001 werd de toepassing van artikel 46 van de wet inzake de stock options geblokkeerd. Logischerwijze dringt zich bij deze een aanpassing van het bewuste artikel 46 op ten einde de uitvoering van de begroting 2001 te waarborgen.

C'est ainsi qu'il a été accordé par la S.A. BELFIN à l'État un droit de tirage de 17,5 milliards de FB qui devait être utilisé endéans les 5 ans. La S.A. BELFIN se finançait via des emprunts émis sous la garantie de l'État.

Il existe momentanément encore neuf emprunts en circulation d'un encours total de 11.153.700.000 FB.

Ce montant est repris dans la situation de la «dette du secteur débudgétisé – emprunts dont les charges d'intérêts et d'amortissement sont supportées par l'État».

Afin d'alléger la structure financière de la S.A. BELFIN, en vue d'une éventuelle liquidation de la société, il est souhaitable que le solde des dits emprunts soit totalement repris par l'État au 1^{er} juillet 2001.

Etant donné le fait que l'État supporte déjà les charges de ces emprunts et que la trésorerie en assure déjà le service financier, on peut conclure qu'une reprise par l'État pose techniquement peu de problèmes.

Une reprise n'a de plus aucune influence sur le ratio de la dette dans le cadre des normes de Maastricht.

Le transfert du solde de ces emprunts de la «dette débudgétisée» vers la «Dette publique» doit être réglée via une disposition légale.

L'article 25 vise à la réalisation de cet objectif.

CHAPITRE IV

Financement alternatif

L' article 26 prévoit une adaptation de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (Moniteur Belge du 1 avril 1999).

Ceci concerne plus particulièrement l'article 46 qui prévoit le transfert du montant total du produit de la taxe sur les avantages découlant des stock-options vers l'ONSS-gestion globale.

Vu les modalités reprises dans l'article 67 de la loi-programme du 2 janvier 2001, l'application de l'article 46 de la loi sur les stock-options restait bloqué. Logiquement il faudrait donc adapter l'article 46 susmentionné afin de garantir l'exécution du budget 2001.

Artikel 27 beoogt een aanpassing van de programmatiewet van 2 januari 2001 (Belgisch Staatsblad van 13/01/2001, 2de editie). In artikel 66, § 2, 1°, was met name een bedrag van 1.376,3 miljoen Belgische frank voorzien ter financiering van de Rijksdienst voor sociale zekerheid, meer bepaald de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten (preventie van de veiligheidscontracten).

Bij het recente begrotingsconclaaf is dit bedrag, gezien de beslissing om in een overgangsfase tevens het politieke luik van de veiligheidscontracten éénmalig te verlengen, verhoogd tot 3.126,3 miljoen Belgische frank. Een wetwijziging is derhalve onontbeerlijk teneinde het nieuwe weerhouden bedrag aan de RSZ-PPO over te maken.

Teneinde ook de rechten van de overige geledingen van de sociale zekerheid te vrijwaren, wordt in dit artikel voorzien om, eveneens éénmalig voor het jaar 2001, het totaal bedrag van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid te verhogen met het bedrag in kwestie, te weten 1,75 miljard BEF.

In antwoord op het advies van de Raad van State kan tenslotte opgemerkt worden dat deze financieringstechniek reeds dateert van 1994.

TITEL V

Telecommunicatie en overheidsbedrijven en participaties

Artikel 28 schrapt de referentie aan punt 4 van bijlage B van bijlage 1 bij de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en heft daardoor de speciale tarieven op ten gunste van de pers en van het agentschap Belga uit de universele dienst, om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Europese Commissie en om de desbetreffende aanhangingsmaking bij het Hof van Justitie te voorkomen. Artikel 5.1 en bijlage 1, eerste deel van richtlijn 97/33/EG leggen immers de diensten vast die deel mogen uitmaken van de universele dienst en die zo eventueel mogen worden gefinancierd door een bijdrage van de operatoren op de telecommunicatiemarkt.

Artikel 29 past artikel 86^{ter} van de zelfde wet aan om de speciale tarieven ten gunste van de pers op te nemen in de opdrachten van algemeen belang die door Belgacom op eigen kosten moeten worden vervuld en breidt het speciale telefoontarief uit tot de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid

L'article 27 vise à adapter la loi-programme du 2 janvier 2001 (Moniteur Belge du 13/01/2001, 2ème édition). L'article 66, § 2, 1°, prévoyait notamment un montant de 1.376,3 millions de francs Belges pour le financement de l'Office Nationale de la Sécurité Sociale, plus particulièrement pour les administrations provinciales et locales (volet préventif des contrats de sécurité).

Lors du récent conclave budgétaire le montant susmentionné a été porté à 3.126,3 millions de francs belges, suite à la décision de prolonger, dans une phase de transition, également le volet policier des contrats de sécurité par voie d'une mesure unique. Une modification légale est donc indispensable afin de transférer le montant en question à l'ONSS-APL.

Afin de garantir également les droits des autres parties de la sécurité sociale, cet article est prévu afin d'augmenter pour l'année 2001, également par voie d'une mesure unique, le montant total du financement alternatif de la sécurité sociale du montant en question, à savoir 1,75 milliards de francs belges.

Enfin, en réponse à l'avis du Conseil d'État, l'on peut observer que cette technique de financement date déjà de 1994.

TITRE V

Telecommunications, entreprises et des participations publiques

L'article 28, en biffant la référence au point 4 de l'annexe B de l'annexe 1 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, supprime les tarifs spéciaux en faveur de la presse et de l'agence Belga du service universel, afin de répondre aux remarques de la Commission européenne et éviter la saisine de la Cour de Justice à ce propos. L'article 5.1 et l'annexe 1, première partie de la directive 97/33/CE déterminent en effet les services qui peuvent faire partie du service universel et qui ainsi, le cas échéant, peuvent être financés par une contribution des opérateurs sur le marché des télécommunications.

L'article 29 adapte l'article 86^{ter} de la même loi afin d'inclure les tarifs spéciaux en faveur de la presse dans les missions d'intérêt général que Belgacom est tenue d'assurer à ses frais et étend le tarif téléphonique spécial aux agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion

van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben.

Artikel 30 wijzigt artikel 105*bis* van de zelfde wet teneinde de nummeroverdraagbaarheid in te voeren voor de eindgebruikers van mobiele telecommunicatiediensten.

Deze faciliteit werd reeds in de wet opgenomen einde 1999 maar was tot nog toe beperkt tot de eindgebruikers van de operatoren die vaste netwerken exploiteren en/of spraaktelefoniediensten aanbieden. Het voorliggende ontwerp heeft tot doel deze faciliteit nu ook ter beschikking te stellen van de eindgebruikers van de mobiele telecommunicatiediensten. Die maatregel vormt een voorwaarde als bedoeld in de bijlage bij Richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten, inzonderheid in de punten 2.3. en 4.1 van de bovengenoemde bijlage. Zij beoogt een harmonieuze ontwikkeling van de mededinging op de markt voor mobiele telecommunicatiediensten.

Deze faciliteit zal alle eindgebruikers van mobiele telecommunicatiediensten - onder andere de gebruikers die geopteerd hebben voor een abonnementsformule en de gebruikers van diverse «pre-pay» formules - toelaten om van dienstenaanbieder te veranderen en tegelijkertijd hun oude nummer te behouden. De faciliteit moet ter beschikking gesteld worden door alle aanbieders van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten ongeacht of deze als operator dan wel als dienstenleverancier actief zijn op de markt.

In afwachting van de invoering van deze faciliteit, moet er vanaf 1 januari 2002 voorzien worden in een mechanisme dat toelaat de nadelen ten gevolge van het ontbreken van de nummeroverdraagbaarheid op te vangen. Vandaar de verplichting voor de operatoren en dienstenleveranciers om te voorzien in een kosteloos onderscheppingsmechanisme waarbij oproepers gratis op de hoogte worden gebracht van het nieuwe nummer van de gebruiker die van operator of dienstenleverancier is veranderd. Dit mechanisme wordt geactiveerd op eenvoudig verzoek van de eindgebruiker die van nummer verandert en is ook voor deze gebruiker volledig gratis.

Artikel 31 voegt een nieuw artikel 128*bis* toe aan de zelfde wet. Het is de bedoeling om de mobiele nummeroverdraagbaarheid in te voeren met ingang van

nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement.

L'article 30 modifie l'article 105*bis* de la même loi afin d'instaurer la portabilité du numéro pour les utilisateurs finals de services mobiles de télécommunications.

Cette facilité a déjà été insérée dans la loi fin 1999 mais se limitait jusqu'à présent aux utilisateurs finals des opérateurs exploitant des réseaux fixes et/ou offrant des services de téléphonie vocale. Le présent projet a pour but de mettre également cette facilité à la disposition des utilisateurs finals des services mobiles de télécommunications. Cette mesure constitue une condition visée à l'annexe à la directive 97/13/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 avril 1997 relative à un cadre commun pour les autorisations générales et les licences individuelles dans le secteur des services de télécommunications, et plus particulièrement aux points 2.3. et 4.1. de ladite annexe. Elle vise à permettre un développement harmonieux de la concurrence sur le marché des services de télécommunications mobiles.

Cette facilité permettra à tous les utilisateurs finals des services mobiles de télécommunications - entre autres les utilisateurs qui ont opté pour une formule d'abonnement et les utilisateurs des différentes formules «pre-pay» - de changer de prestataire de services tout en conservant leur ancien numéro. La facilité doit être mise à la disposition par tous les prestataires de services mobiles de télécommunications offerts au public, qu'ils soient actifs sur le marché en tant qu'opérateur ou en tant que prestataire de services.

En attendant l'introduction de cette facilité, il faut prévoir à partir du 1^{er} janvier 2002 un dispositif permettant de compenser les inconvénients résultant de l'absence de portabilité du numéro. D'où l'obligation pour les opérateurs et les prestataires de services de prévoir un dispositif d'interception gratuit informant gratuitement les appelants du nouveau numéro de l'utilisateur qui a changé d'opérateur ou de prestataire de services. Ce dispositif est activé sur simple demande de l'utilisateur final qui a changé de numéro et est également entièrement gratuit pour celui-ci.

L'article 31 insère un nouvel article 128*bis* à la même loi. Le but est d'introduire la portabilité des numéros mobiles à partir du 1^{er} janvier 2002, sauf si des difficul-

1 januari 2002 behoudens indien er quasi onoverkomelijke technische moeilijkheden zouden oprijzen. De praktische inwerkingtreding van de nummeroverdraagbaarheid hangt in grote mate af van het uitvoeringsbesluit vermeld in artikel 105*bis*. Vandaar dat het ook logisch is om te voorzien dat het artikel 105*bis* zelf slechts in werking treedt nadat dit besluit effectief genomen werd.

Artikel 32 wijzigt bijlage B van bijlage 1 bij de wet om die aan te passen aan de wijzigingen die zijn aangebracht door artikel 28 van deze wet.

Artikel 33 past de titel aan van bijlage 3 van de wet aan de wijzigingen die door artikel 29 van deze wet zijn aangebracht.

De artikelen 34 en 35 passen bijlage 3 aan de wijzigingen die zijn ingevoerd door artikel 29 van deze wet.

Artikel 36 beoogt de regularisatie van de administratieve toestand van drie ambtenaren die op 1 februari 1994 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie werden benoemd tot de graad van technisch directeur en waarvan het Rekenhof opmerkt dat de benoemingen onregelmatig zijn. De graad «technisch directeur» wordt op sommige plaatsen vermeld in het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Instituut en eveneens in het koninklijk besluit van dezelfde datum tot vaststelling van de personeelsformatie. Ingevolge een materiële vergissing, komt deze graad niet voor op andere plaatsen. Deze vergetelheid is vermoedelijk de reden waarom de graad niet opgenomen werd in het koninklijk besluit, andermaal van dezelfde datum, dat de aanwervingsvoorwaarden bevat voor de eerste benoemingen, noch in de oproep tot de kandidaten verschenen in het Belgisch Staatsblad van 30 november 1993. Het Rekenhof leidt hieruit af dat geen betrekking werd open gesteld in de graad van «technisch directeur» en dat er bijgevolg geen benoeming kon in gebeuren. Niettemin werden bij de eerste benoemingen drie ambtenaren benoemd tot technisch directeur. Twee van de drie ambtenaren stonden aan het hoofd van R.T.T.-diensten waarvan de werkzaamheden overgedragen werden aan het BIPT. Met als gevolg dat deze ambtenaren, zoals trouwens het nagevoel voltallige personeel van deze diensten, overgestapt zijn naar het Instituut. Dit staft de veronderstelling dat het wel degelijk de bedoeling was de graad van «technisch directeur» open te verklaren en op te vullen.

Artikel 37. Regie der Gebouwen

tés techniques pratiquement insurmontables devaient surgir. L'entrée en vigueur pratique de la portabilité des numéros dépend en grande partie de l'arrêté d'exécution visé à l'article 105*bis*. C'est pourquoi il est logique de prévoir que l'article 105*bis* n'entrera lui aussi en vigueur qu'une fois que cet arrêté aura été pris de manière effective.

L'article 32 modifie l'annexe B de l'annexe 1 de la loi afin de l'adapter aux modifications introduites par l'article 28 de la présente loi.

L'article 33 adapte l'intitulé de l'annexe 3 de la loi aux modifications introduites par l'article 29 de la présente loi.

Les articles 34 et 35 adaptent l'annexe 3 aux modifications introduites par l'article 29 de la présente loi.

L'article 36 préconise la régularisation de la situation administrative des trois fonctionnaires qui ont été nommés le 1^{er} février 1994 à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications au grade de directeur technique et pour lesquels la Cour des Comptes remarque que ces nominations sont irrégulières. Le grade de «directeur technique» est mentionné à certains endroits dans l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le statut du personnel de l'Institut et aussi dans l'arrêté royal de la même date fixant le cadre organique. Suite à une erreur matérielle, ce grade n'apparaît pas à d'autres endroits. Cet oubli est probablement la raison pour laquelle ce grade n'a pas été repris dans l'arrêté royal, également de la même date, qui fixe les conditions d'engagement pour les premières nominations, ni dans l'appel aux candidats paru au Moniteur belge du 30 novembre 1993. La Cour des Comptes en déduit qu'aucun emploi n'a été ouvert dans le grade de «directeur technique» et qu'il ne pouvait donc pas y avoir de nomination. Néanmoins, trois fonctionnaires ont été nommés directeur technique lors des premières nominations. Deux de ces trois fonctionnaires étaient à la tête de services de la R.T.T. dont les fonctions ont été transférées à l'IBPT. Par conséquent, ces fonctionnaires, ainsi que la quasi totalité du personnel de ces services sont passés à l'Institut. Cela confirme la supposition que l'intention était bien de déclarer vacant le grade de «directeur technique» et de conférer les emplois.

Article 37. Regie des Bâtiments

Er wordt een artikel 248^{quater} ingevoegd in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

In de eerste paragraaf worden de onroerende goederen (administratieve en logistieke gebouwen en hun terreinen, met uitzondering van de rijkswachterswoningen en -logementen), eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, die noodzakelijk zijn voor de huisvesting van de federale ambtenaren die in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, naar de lokale politie worden overgeheveld, geheel of gedeeltelijk overgedragen aan de meergemeentepolitiezones of aan de gemeenten waarin de betreffende onroerende goederen zijn gelegen. De meergemeentepolitiezones en gemeenten treden in de rechten, plichten en lasten van de Regie der Gebouwen betreffende de overgedragen onroerende goederen.

Met het oog op een gelijke behandeling van de meergemeentepolitiezones en gemeenten worden de voorwaarden en de modaliteiten van de overdracht en de correctiemechanismen bepaald in een ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Verder wordt in deze paragraaf bepaald dat de lijst van de over te dragen onroerende goederen wordt vastgesteld bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit en bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad waardoor de overdracht tegenstelbaar wordt gemaakt aan derden zonder enige andere formaliteit.

In de tweede paragraaf is bepaald dat de meergemeentepolitiezones en gemeenten in de rechten, plichten en lasten van de Regie der Gebouwen treden die voortvloeien uit de huurovereenkomsten die de Regie heeft afgesloten in de mate dat ze gebouwen of gebouwengedeelten (administratieve en logistieke gebouwen, met uitzondering van de rijkswachterswoningen en -logementen) betreffen die federale ambtenaren huisvesten die in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, aan de lokale politie worden overgedragen.

Er wordt verder bepaald dat de lijst van deze gebouwen of gebouwengedeelten wordt vastgelegd in een in ministerraad overlegd koninklijk besluit. De Regie der Gebouwen wordt er verder toe gemachtigd om met de eigenaars de gehele of gedeeltelijke overdracht van de huurovereenkomst te onderhandelen.

Un article 248^{quater} est inséré dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Dans le premier paragraphe les biens immeubles, propriétés de l'État belge et gérés par la Régie des Bâtiments (bâtiments administratif et logistique et leurs terrains, à l'exception des maisons et logements de gendarmerie), qui sont nécessaires pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux, qui, en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont déplacés à la police locale, sont transférés en totalité ou en partie aux zones de police pluricommunales ou aux communes dans lesquelles les biens immeubles concernés sont situés. Les zones de police pluricommunales et communes reprennent les droits, obligations et charges de la Régie des Bâtiments concernant les transferts des biens immeubles transférés.

En vue d'un traitement équitable des zones de police pluricommunales et des communes les conditions et les modalités du transfert des mécanismes de correction sont déterminés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

En plus il est stipulé dans le présent paragraphe que la liste des biens immeubles à transférer est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et publiée au Moniteur belge, ce qui rend le transfert opposable aux tiers sans aucune autre formalité.

Dans le deuxième paragraphe, il est défini que les zones de police pluricommunales et les communes reprennent les droits, obligations et charges de la Régie des Bâtiments qui proviennent des contrats de location que la Régie a conclu dans la mesure où ceux-ci concernent des bâtiments ou parties de bâtiments (bâtiments administratif et logistique, à l'exception des maisons et logements de gendarmerie) pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux qui en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont transférés à la police locale.

Ensuite il est stipulé que la liste de ces bâtiments ou parties de bâtiments est fixée dans un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. La Régie des Bâtiments est autorisée à négocier avec les propriétaires le transfert total ou partiel du contrat de location.

Voor de ten laste neming van de inhuringen wordt bepaald dat dit gebeurt overeenkomstig de principes bepaald in het koninklijk besluit vermeld in paragraaf 1, tweede alinea.

TITEL VI

Middenstand en landbouw

Artikel 38.

Voor het Landbouwfonds betreft het de inschrijving van bepalingen inzake de toegewezen ontvangsten en gemachtigde uitgaven voor steunregelingen (nationale en Europese) in de periode van 1994 tot heden.

Voor de bepalingen inzake financiering van de nationale vut-supplementen ten laste van het Ministerie van Middenstand en Landbouw toegekend na 65 jaar aan de begunstigden van de wet van 23 december 1994 wordt verwezen naar de ontwerp tekst tot wijziging van art. 9 van voormelde wet die zal opgenomen worden in de begrotingswet 2002 en/of programmawet ter uitvoering van de begroting 2002.

Met de opname van de bepaling inzake de uitgaven ten laste van het EOGFL-garantie die geweigerd worden in het kader van de goedkeuring van de EOGFL-garantierekeningen overeenkomstig de verordening (EG) nr. 1258/1999 wordt tegemoetgekomen aan de opmerking van het Belgisch Rekenhof dat de in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de begrotingsfondsen voor het Landbouwfonds voorziene bepalingen terzake aan de ontvangstenzijde moesten vergezeld gaan van een bepaling inzake gemachtigde uitgaven.

TITEL VII

Landsverdediging

Artikel 39.

Uitbreiding van de bepalingen van de wet houdende oprichting van de begrotingsfondsen. Sinds meerdere jaren heeft de minister van Landsverdediging de toelating gekregen (via begrotingsruiters) om middelen buiten begroting voortvloeiend uit de verkoop van roerende en onroerende goederen te gebruiken.

Deze schikking heeft als doel door het creëren van twee nieuwe begrotingsfondsen te kunnen antwoorden op een aanvraag van de minister van Begroting en op de opmerkingen van het Rekenhof betreffende de afschaffing van het gebruik van middelen buiten begroting (thesaurie rekeningen).

Pour la prise en charge des locations il est défini qu'elle s'effectue selon les principes précisés dans l'arrêté royal cité au paragraphe 1, deuxième alinéa.

TITRE VI

Classes moyennes et agriculture

Article 38.

Pour le Fonds agricole il s'agit d'une inscription de dispositions relatives à des recettes affectées et des dépenses autorisées pour des mesures d'aides (nationales et Européennes) pour la période de 1994 jusqu'à ce jour.

Pour les dispositions relatives au financement des suppléments de préretraite à charge du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture octroyés après l'âge de 65 ans aux bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994 il est référé au projet de texte modifiant l'article 9 de la loi susmentionnée qui sera repris dans la loi budgétaire 2002 et/ou la loi programme exécutant le budget 2002.

Suite à une remarque de la Cour des Comptes belge concernant les dispositions, reprises dans la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, relatives aux recettes affectées pour le Fonds agricole dans le cadre de l'apurement des comptes du FEOGA-garantie, doivent être accompagnées de dispositions relatives à des dépenses autorisées, il est insérée une disposition relative aux dépenses à charge du FEOGA-Garantie refusées dans le cadre de l'apurement des comptes du FEOGA-Garantie conformément au règlement (CE) n° 1258/1999

TITRE VII

Defense

Article 39.

Extension des dispositions de la loi organique créant des fonds budgétaires.

Depuis plusieurs années, une autorisation a été donnée au ministre de la Défense (via la technique du cavalier budgétaire) d'utiliser des moyens hors budget provenant des ventes de biens meubles et immeubles.

Cette disposition a pour objectif de permettre de répondre à la demande du ministre du Budget et aux remarques de la Cour des Comptes concernant la suppression de l'utilisation de moyens débudgétisés (comptes d'ordre de la trésorerie) en créant deux nouveaux fonds budgétaires.

Deze bepaling geeft gevolg aan de opmerkingen van het Rekenhof omtrent het gebruik van begrotingsbijbepalingen en laat de terugkeer naar de orthodoxie toe door het afschaffen van thesaurierekeningen en het gebruik van een begrotingsfonds.

De artikels 40 tot 42 hebben als doel een permanente wettelijke basis te geven voor de tenlasteneming van de kosten van de sociale communicaties en postzendingen, van de risico's verzekering en van de hospitalisatie verzekering. Deze wettelijke basis is noodzakelijk in uitvoering van artikels 179 en 182 van de Grondwet en daartoe, gezien haar normatieve karakter, is een jaarlijkse herhaalde budgettaire bijbepaling in de algemene uitgavenbegroting onvoldoende.

Deze maatregelen maken het voorwerp uit van het sectorieel akkoord van 19 april 2001.

Het aspect gratis geneeskundige verzorging zal het voorwerp uitmaken van verdere onderhandelingen.

De artikel 43 heeft als doel een permanente wettelijke basis te geven voor het geven van voordelen aan buitenlandse stagiairs. Deze wettelijke basis is noodzakelijk in uitvoering van artikel 179 van de Grondwet en kan, gezien haar normatieve karakter, zich niet in een budgettaire bijbepaling herhaald jaar na jaar in de algemene uitgavenbegroting schikken.

Het departement zal elk jaar een jaarlijks maximaal bedrag voor deze uitgaven voorzien in een bijzondere bijbepaling van de algemene uitgaven begroting.

Artikel 44. Financiering van de NGI

Artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut regelt de financiering van dat Instituut.

Dat artikel bepaalt onder meer dat een percentage van de jaarlijkse subsidie wordt uitgetrokken op de begroting van de departementen die in de raad van beheer vertegenwoordigd zijn.

De opeenvolgende aanpassingen van de wetten tot hervorming der instellingen hebben echter geleid tot de regionalisering van een aantal departementen die een deel van de subsidie op hun begroting moesten uittrekken, namelijk Openbare Werken, Onderwijs en Cultuur.

Teneinde toenemende problemen in verband met de financiering van die instelling te vermijden, werd gebruik gemaakt van een begrotingsruiter om de subsi-

Cette disposition fait suite aux observations de la Cour des Comptes quant à l'utilisation d'adjonctions budgétaires et permet le retour à l'orthodoxie par la suppression de comptes de trésorerie et l'emploi d'un fonds budgétaire.

Les articles 40 à 42 visent à donner une base légale permanente à la prise en charge du coût des communications sociales et envois postaux, de l'assurance risque en opération et de l'assurance hospitalisation. Cette base légale est nécessaire en application des articles 179 et 182 de la Constitution et ne peut s'accommoder, étant donné son caractère normatif, d'une adjonction budgétaire répétée année après année dans le budget général des dépenses.

Ces mesures ont fait l'objet d'un accord sectoriel le 19 avril 2001.

L'aspect soins médicaux gratuits fera l'objet de négociations ultérieures.

L'article 43 vise à donner une base légale permanente à l'octroi d'avantages aux stagiaires étrangers. Cette base légale est nécessaire en application de l'article 179 de la Constitution et ne peut s'accommoder, étant donné son caractère normatif, d'une adjonction budgétaire répétée année après année dans le budget général des dépenses.

Dans une disposition particulière de la loi du budget général des dépenses, le département proposera chaque année un montant annuel plafond pour ces dépenses.

Article 44. Financement de l'IGN

L'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national règle le financement dudit Institut.

Cet article prévoit entre autre l'inscription d'un pourcentage du subside annuel sur le budget des départements représentés au sein du comité de gestion.

Toutefois, l'adaptation successive des lois de réformes institutionnelles a eu comme conséquence la régionalisation de certains départements responsables pour l'inscription d'une partie du subside sur leur budget tels que les Travaux publics, l'Education nationale, la Culture.

Afin d'éviter les problèmes croissants dans le financement de cet organisme, il a été fait appel à la technique du cavalier budgétaire visant à regrouper le sub-

die volledig uit te trekken op de begroting van het departement van Landsverdediging. Nu komt het erop aan die maatregel te formaliseren door een aanpassing van de oprichtingswet.

Artikel 45. Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Om de problemen met betrekking tot de bijzondere diensten die actueel in het ministerie van Landsverdediging bestaan op te lossen, werd beslist om een Staatsdienst met afzonderlijk beheer op te richten voor het beheer van de diensten belast met HORECA-activiteiten bij het departement en om het bestaan van de andere bijzondere diensten met niet commercieel karakter te legaliseren.

Deze laatstgenoemde diensten mogen enkel gevoed worden door de vrijwillige bijdragen van de deelnemers en eventuele giften met uitsluiting van elke rechtstreekse tussenkomst van de begroting.

Aangezien elke rechtstreekse tussenkomst van de begroting wordt uitgesloten, moeten de rekeningen van deze bijzonder diensten niet opgenomen worden in de algemene rekening van de Staat, zoals voorgeschreven voor de algemene diensten in de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. In tegenspraak met wat gesteld wordt in het advies van de Raad van State, wordt wel degelijk een afzonderlijke juridische structuur gecreëerd voor de bedoelde diensten.

Het advies van de Raad van State om de woorden 'HORECA-activiteiten' te vervangen door 'activiteiten met commerciële aard' werd niet gevolgd om volgende redenen.

- Het is de bedoeling de diensten die activiteiten uitoefenen in de HORECA-sector (hotel, restaurant, drankgelegenheden) in een Staatsdienst met afzonderlijk beheer te hergroeperen en andere diensten, zoals de kapsalons, er van uit te sluiten vermits deze laatste prestaties voor derden uitvoeren. De activiteiten van deze diensten zullen voortaan gebeuren binnen deze prestaties voor derden.

- Er moet bovendien vermeden worden verwarring te zaaien, vermits het verkopen van materieel of infrastructuur eveneens activiteiten met commerciële inslag zijn.

Vermits de Staatsdienst met afzonderlijk beheer en de bijzondere diensten operationeel moeten zijn op 1 januari 2002, is het nodig dat de administratieve, budgettaire en wetgevende formaliteiten voor deze datum beëindigd zijn.

side au budget du Département de la Défense nationale. Il importe à présent de formaliser cette mesure par une adaptation de la loi organique.

Article 45. Création d'un service de l'État à gestion séparée.

Afin de régler la problématique concernant les services particuliers existant au sein du ministère de la Défense nationale, il a été décidé de créer un service de l'État à gestion séparée pour gérer les services chargés des activités HORECA au sein du département et de légaliser l'existence des autres services particuliers de nature non commerciale.

Ces derniers services ne pourront être alimentés que par des cotisations volontaires des participants et par des dons éventuels à l'exclusion de toute subvention directe du budget.

Vu l'absence de toute subvention directe du budget, les comptes de ces services particuliers ne devront pas être intégrés dans le compte général de l'État comme prescrit pour les services d'administration générale dans les lois coordonnées sur la comptabilité publique. Contrairement à l'avis du Conseil d'État, il y a création d'une structure juridique particulière pour les services concernés.

L'avis du Conseil d'État de remplacer les mots 'activités HORECA' par 'activités à vocation commerciale' n'a pas été suivi pour les motifs suivants.

- L'intention est de regrouper tous les services exerçant leurs activités dans le secteur HORECA (hôtel, restaurant, débit de boissons) dans le service d'État à gestion séparée et d'en exclure d'autres services, tels les salons de coiffure, dans la mesure où ceux-ci effectuent des prestations au profit de tiers. Les opérations des services concernés s'effectueront désormais dans le cadre de ces prestations pour tiers.

- Il convient d'éviter en outre de créer une confusion car les ventes de matériel ou d'infrastructure constituent également des activités à vocation commerciale.

Le service de l'État à gestion séparée et les services particuliers devant être opérationnels à la date du 1^{er} janvier 2002, il importe que toutes les formalités administratives, budgétaires et législatives aient été accomplies avant cette date.

Artikel 46. Kosteloze gezondheidszorgen voor de personeelsleden van Landsverdediging.

Deze bepaling beoogt de invoering van een wettelijke basis voor de geneeskundige zorgen die gratis verstrekt worden door de Medische Dienst van de Krijgsmacht ten bate van het personeel van Landsverdediging, zowel militairen als burgers, en verwezenlijkt bijgevolg één van de doelstellingen inzake medische en psychosociale begeleiding van het personeel van Landsverdediging zoals omschreven in het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger dat werd goedgekeurd door de Ministerraad van 12 mei 2000 (Hoofdstuk V, 1, e).

Deze zorgen werden steeds verstrekt aan de militairen van het actief kader en van het reservekader in werkelijke dienst en aan de dienstplichtigen en het past in een context van verbeterde synergieën in de schoot van het departement en van harmonisering van de rechten en plichten van de personeelsleden van een zelfde departement dat de toegang tot deze zorgen uitgebreid wordt naar het burgerpersoneel van het departement dat in het kader van de eenheidsstructuur meer en meer geïntegreerd zal worden met het militair personeel.

De verstrekte zorgen vertegenwoordigen een praktijkervaring voor het verplegend personeel en leveren een duidelijk voordeel voor Landsverdediging inzake training en paraatstelling van de medische middelen die permanent in reële situaties moeten werken.

De gezinsleden ten laste van de personeelsleden van Landsverdediging die hun administratieve standplaats in het buitenland hebben, worden uitgesloten van de regels die toepasselijk zijn inzake de ziekteverzekering. Zij moeten derhalve onder deze regeling vallen.

Niettemin blijft de vrije keuze van de gezondheidszorgen gewaarborgd indien het personeelslid afziet van de verzorging door de medische dienst van de Krijgsmacht en bewust beroep doet op een burgerzorgenverstrekker of op een burgerverzorgingsinstelling, met als gevolg dat het recht op gratis zorgen ten laste van Landsverdediging wordt geweigerd.

Deze maatregelen maken het voorwerp uit van het sectorieel akkoord van 19 april 2001.

Het aspect gratis geneeskundige verzorging zal het voorwerp uitmaken van verdere onderhandelingen.

Article 46. Soins gratuits au personnel de la Défense nationale.

Cette disposition a pour objet de donner une base légale aux soins médicaux dispensés gratuitement par le Service médical des Forces armées au profit des membres du personnel de la Défense nationale, qu'il soit civil ou militaire, et réalise ainsi un des objectifs d'accompagnement médical et psychosocial du personnel de la Défense définis dans le plan stratégique pour la modernisation de l'Armée belge qui a été approuvé par le Conseil des Ministres du 12 mai 2000 (Chapitre V, 1, e).

Depuis toujours dispensés aux militaires du cadre actif et du cadre de réserve en service actif et aux miliciens, il convient dans un contexte d'augmentation des synergies au sein du département et d'harmonisation des droits et devoirs des membres du personnel d'un même département, d'étendre l'accès à ces soins au personnel civil du département qui sera de plus en plus intégré au personnel militaire dans le cadre de la structure unique.

Les soins prodigués sont source d'entraînement pour le personnel soignant et apportent un net avantage à la Défense en termes d'entraînement et de mise en condition des moyens médicaux mis constamment en situation réelle.

Les membres de la famille à charge des membres du personnel de la Défense nationale qui ont leur résidence administrative à l'étranger sont exclus des règles applicables en matière d'assurance soins de santé. Ils doivent donc être couverts par la présente disposition.

Néanmoins, le libre choix des soins médicaux reste garanti si le membre du personnel renonce aux soins dispensés par le service médical des Forces armées et fait délibérément appel à un prestataire de soins civil ou à une institution de soins civile, avec pour conséquence de se voir privé du droit aux soins gratuits à charge de la Défense nationale.

Ces mesures ont fait l'objet d'un accord sectoriel le 19 avril 2001.

L'aspect soins médicaux gratuits fera l'objet de négociations ultérieures.

TITEL VIII

Ambtenarenzaken

Artikel 47 strekt ertoe om aan de Koning delegatie te geven om de wettelijke bepalingen te wijzigen en om de overdracht te regelen van goederen en van personeel in het kader van de «Copernicushervorming». Het is wel te verstaan dat de begrotingsaspecten in verband met die overdracht zullen geregeld worden via een aanpassing van de begrotingswet en dus uitgesloten zijn van de delegatie in onderhavig artikel.

Gelet op de noodzaak om de verschillende aspecten van het Copernicusplan ten aanzien van de reorganisatie van de structuren en derhalve van de oprichting van de federale overheidsdiensten te groeperen, is de voorgestelde wetsbepaling spoedeisend.

Bepaalde federale overheidsdiensten, waaronder programmatorische overheidsdiensten, zullen ook taken en activiteiten overnemen die thans door parastatale instellingen worden waargenomen. Opdat deze activiteiten en uiteraard de goederen, de middelen met inbegrip van het personeel die deze activiteiten ondersteunen tesamen in de federale overheidsdienst zouden kunnen worden geïntegreerd met het ministerie dat in deze federale overheidsdienst opgaat en vice versa, is hiervoor een wettelijke machtiging nodig opdat de Koning deze gelijktijdige overdracht zou kunnen realiseren.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State geeft de Regering als voorbeeld de Administratie van Pensioenen die wordt overgeheveld naar de sociale parastatale D «Rijksdienst voor de Pensioenen».

De overgedragen personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun graad, hun weddeschaal, hun administratieve en geldelijke anciënniteit. Zij behouden ook de toelagen, de vergoedingen of de premies en de andere voordelen waarop zij in hun dienst van oorsprong aanspraak konden maken.

Verder is de regering zich bewust van de privaatrechtelijke connotatie van het begrip 'instelling van openbaar nut'. De rechtsleer heeft daar reeds uitvoerig over uitgeweid.

De regering dient zich echter te houden aan de terminologie gebruikt in de wet van 16 maart 1954.

TITRE VIII

Fonction publique

L'article 47 vise à donner au Roi une délégation pour adapter des dispositions légales et pour régler le transfert de biens et de personnel dans le cadre de la réforme «Copernic». Il est entendu que les aspects budgétaires, liés à ce transfert seront réglés via une adaptation de la loi du budget et sont donc exclus de la délégation du présent article.

Vu la nécessité de grouper les différents aspects du plan Copernic par rapport à la réorganisation des structures et donc de la création des services publics fédéraux, l'article proposé requiert l'urgence.

Certains services publics fédéraux, dont les services publics de programmation, reprendront également des tâches et des activités qui actuellement sont assumées par des institutions parastatales. Pour que ces activités et les biens, moyens y compris le personnel qui soutiennent ces activités puissent être intégrés dans le service public fédéral de pair avec le ministère qui est repris par ce service public fédéral et vice-versa, une délégation du législateur est requise afin de réaliser ce transfert de façon simultanée.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, le gouvernement donne l'exemple de l'Administration des Pensions qui sera transférée au parastatal social D «l'Office Nationale des Pensions».

Les membres du personnel transféré conservent leur qualité, leur grade, leur échelle de traitement, leur ancienneté administrative et pécuniaire. Ils conservent également des allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages dont ils bénéficiaient dans leur service d'origine.

Le gouvernement est conscient de la connotation de droit privé de la notion 'organisme d'intérêt public'. La doctrine s'est déjà longtemps attardée sur ce sujet.

Le gouvernement est cependant tenu d'adopter la terminologie utilisée dans la loi du 16 mars 1954.

TITEL IX

*Binnenlandse zaken***Artikel 48.**

Het statuut van de geïntegreerde politie bepaalt dat de werkgever de individuele uitrusting kosteloos ter beschikking van het politiepersoneel stelt.

De aard en de aantallen van de ter beschikking gestelde uitrustingsstukken kunnen gedifferentieerd worden volgens de functie die het personeelslid uitoefent.

Om de uitgaven onder controle te houden, zal de jaarlijkse tussenkomst ten laste van de werkgever geplafonneerd worden.

Dit maximumbedrag zal gebaseerd zijn op een normaal gebruik van de kledij.

Het personeelslid van de federale of de lokale politie dat zich – bovenop de jaarlijkse werkgevers-tussenkomst – uitrustingsstukken wenst aan te schaffen, zal dit kunnen mits hij de uitgaven hiervoor zelf draagt.

Om redenen van eenvormigheid en beschikbaarheid op de markt, zullen de uitrustingsstukken moeten aangekocht worden uit de voorraden van de federale politie.

Om de voorraden op peil te kunnen houden, moet de mogelijkheid gecreëerd worden om de betalingen van de personeelsleden door de federale politie te laten aanwenden voor de aanvulling van de voorraden.

De wet op de geïntegreerde politie bepaalt dat de politiezones (die over een eigen begroting zullen beschikken) een beroep kunnen doen op de federale politie voor logistieke ondersteuning.

De mogelijkheid bestaat dat de politiezones hiervan gebruik zullen maken om uitrustingsstukken voor hun personeel te laten leveren via de federale politie.

Indien aan deze politiezones geleverd moet worden uit voorraden van de federale politie, moet die de mogelijkheid krijgen om de door de politiezones verschuldigde bedragen aan te wenden voor het opnieuw op peil brengen van de voorraden.

Met het doel de geïnde bedragen uitsluitend aan te wenden voor de bevoorrading in kledij en uitrustingsstukken, is het verantwoord hiervoor een apart fonds op te richten.

TITRE IX

*Affaires interieures***Article 48.**

Le statut de la police intégrée à deux niveaux prévoit que l'employeur met gratuitement l'équipement individuel à disposition du personnel policier.

La nature et le nombre des pièces d'équipement mises à disposition peuvent varier selon la fonction qu'occupe le membre du personnel.

Afin de conserver un contrôle sur les dépenses, l'intervention annuelle à charge de l'employeur sera plafonnée.

Ce montant maximum sera basé sur un usage normal des vêtements.

Le membre du personnel de la police fédérale ou locale qui, en supplément de l'intervention annuelle de l'employeur, souhaite se procurer des pièces d'équipement, pourra les obtenir s'il prend lui-même en charge la dépense.

Pour des raisons d'uniformité et de disponibilité sur le marché, les pièces d'équipement devront être achetées dans les stocks de la police fédérale.

Pour maintenir le niveau des stocks, la possibilité doit être créée pour la police fédérale d'affecter les paiements des membres du personnel au renouvellement des stocks.

La loi sur la police intégrée prévoit que les zones de police (qui disposeront d'un budget propre) peuvent faire appel à la police fédérale pour un appui logistique.

Il est donc possible que les zones de police pluricomunales et les communes utilisent cette disposition pour faire livrer des pièces d'équipement pour leur personnel via la police fédérale.

S'il est nécessaire d'approvisionner ces zones de police pluricomunales et les communes à partir des stocks de la police fédérale, celle-ci doit à nouveau avoir la possibilité de réaffecter les montants redevables par les zones de police pluricomunales et les communes au renouvellement des stocks.

En conclusion, dans le but d'affecter les montants perçus exclusivement à l'approvisionnement en vêtements et pièces d'équipement, il est justifié de créer un fonds particulier.

Gelet op het advies van de Raad van State zal op korte termijn een wetgevend initiatief worden genomen om, zoals gesuggereerd, de diverse bepalingen te rationaliseren en logistiek-technisch te verfijnen. De wet te nemen in uitvoering van de overgangsbepaling vervat in artikel 184 van de Grondwet kan hiervoor als drager dienen. Daarin zullen uitdrukkelijk de statutaire aspecten betreffende het uniform worden opgenomen.

De bemerking van de Raad van State met betrekking tot de terminologie («meergemeentepolitiezone» en «gemeenten» in plaats van «politiezone») werd in de tekst verwerkt.

Artikel 49.

De wet op de geïntegreerde politie bepaalt dat de lokale politie een beroep kan doen op steun van de federale politie.

Inzake administratieve en logistieke steun, werden bij de opmaak van de begroting, de kredieten, die voorzien waren voor de territoriale brigades van de rijkswacht, overgeheveld naar het programma 90/1 – «Federale dotatie», om de dotatie aan de lokale politiezones te spijzen.

Ook werden binnen het programma 90/2 – «Federale steun» kredieten ingeschreven waarmee welbepaalde steunprojecten ten behoeve van het lokale niveau zullen worden gefinancierd.

Het verlenen van alle andere administratieve en logistieke steun aan de lokale polities zal echter middelen uit de federale begroting opslorpen die bestemd waren voor de logistieke steun aan federale politie-eenheden.

Het is dus normaal dat de lokale politiezones de federale politie vergoeden voor de geleverde administratieve en logistieke steun en dat deze ontvangsten geaffecteerd worden.

De wederbelegging van de bedoelde bedragen moet er immers voor zorgen dat de gewone budgettaire middelen voor de uitvoering van de eigen opdrachten van de federale politie intact blijven.

Gelet op het advies van de Raad van State kan daaromtrent nog het volgende worden toegelicht.

De uitgavenramingen voor de prestaties die ambtshalve door het federale aan het lokale niveau worden geleverd (o.a. sociaal secretariaat, arrondissementeel informatiekruispunt,...) worden op de begroting van de federale politie (programma 90-2 «Federale steun») ingeschreven. De kost van de andere steunprestaties, waarop het lokale niveau op zijn op aanvraag beroep kan doen, zal door het federale niveau worden gefactureerd.

Vu l'avis du Conseil d'État, une initiative sera prise à bref délai sur le plan législatif pour, ainsi qu'il est suggéré, rationaliser les diverses dispositions et pour les affiner sur le plan technique et légistique. La loi à prendre en exécution de la disposition transitoire contenue dans l'article 184 de la Constitution peut servir de base à cet égard. Les aspects statutaires relatifs à l'uniforme y seront expressément repris.

La remarque du Conseil d'État en rapport avec la terminologie « zone de police pluricommunale » et « communes » en remplacement de « zone de police » à été suivie dans le texte.

Article 49.

La loi sur la police intégrée prévoit que la police locale peut faire appel à l'appui de la police fédérale.

En ce qui concerne l'appui administratif et logistique, les crédits, qui étaient prévus pour les brigades territoriales de Gendarmerie, ont été transférés, au moment de l'élaboration du budget, au programme 90/1 – «Dotation fédérale», afin d'alimenter la dotation aux zones de police locale.

D'autre part des crédits sont inscrits au sein du programme 90/2 – «Appui fédéral», avec lesquels des projets d'appui bien déterminés au profit du niveau local seront financés.

L'apport de tout autre appui administratif et logistique aux polices locales absorbera cependant des moyens du budget fédéral qui étaient destinés à l'appui logistique des unités de la police fédérale.

Il est donc normal que les zones de police locales indemnisent la police fédérale pour l'appui administratif et logistique fourni et que ces recettes soient affectées.

La réaffectation des montants en question doit en effet permettre que les moyens budgétaires pour l'exécution des missions propres de la police fédérale restent intacts.

Vu l'avis du Conseil d'État les éléments suivants peuvent encore être précisés à ce sujet.

Les estimations des dépenses pour des prestations qui sont d'office fournies par le fédéral au local (entre autres: le secrétariat social, les carrefours d'information arrondissementaux,...) sont inscrits au budget de la police fédérale (Programme 90-2 «Appui fédéral»). Le coût d'autres prestations d'appui auxquelles le niveau local peut faire appel sur demande sera facturé par le niveau fédéral.

In het bij de verantwoording van voorgaand artikel aangekondigd wetgevend initiatief zullen de nodige beschikkingen worden ingelast tot aanduiding van de federale steun die op aanvraag van de lokale politie en tegen terugbetaling zal worden geleverd. Dit neemt niet weg dat het voorgestelde artikel reeds enigszins werd aangepast in de zin gewenst door de Raad van State.

Wegens de zeer algemene formulering van de benaming van het begrotingsfonds 17-1 «Prestaties tegen betaling» en in afwachting dat met een wetgevend initiatief de toegelaten ontvangsten ondubbelzinnig worden opgesomd, wordt ervoor gekozen voorlopig aan de minister van Binnenlandse Zaken een expliciete machtiging te verlenen om de met dit artikel bedoelde ontvangsten te affecteren door ze toe te wijzen aan het fonds.

Ten slotte werden de opmerkingen van de Raad van State met betrekking tot de terminologie alsmede met betrekking tot de benaming van het fonds ook opgevolgd.

TITEL X

Mobiliteit en transport

HOOFDSTUK I

Wijziging van het F.V.C.I.M.L.

Artikel 50.

De noodzaak om het fonds aan te passen wordt gerechtvaardigd door artikel 14 van het koninklijk besluit van 14 februari 2001 tot vaststelling van de vergoedingen waaraan het gebruik van de openbare diensten betreffende de luchtvaart is onderworpen. Dit maakt inderdaad melding van een fonds dat wordt samengesteld via geïnde vergoedingen : « Art.14, § 1. De vergoeding verschuldigd teneinde een fonds op te richten om de kosten te dragen van een onderzoek in geval van vliegongeval en –incident, en teneinde programma's te bevorderen ter bescherming van de luchtvaartveiligheid ... ».

Gegeven de gelijkenis tussen de objectieven nagestreefd door FVCIML en het fonds vermeld in dit artikel 14, § 1, leek het ons aangewezen het FVCIML te wijzigen door deze uitgaven erin te integreren eerder dan een welonderscheiden nieuw begrotingsfonds op te richten.

Aangezien het koninklijk besluit van 14 februari 2001 in werking getreden is op 3 maart 2001 en het artikel 14 stelt dat deze vergoeding in een fonds moet gestort

Dans le cadre de l'initiative à prendre au plan législatif telle que annoncée dans la justification de l'article précédent, seront insérées les dispositions nécessaires pour désigner l'appui fédéral qui peut être fourni sur demande de la police locale et contre paiement. Cela n'empêche pas que l'article proposé ait déjà été légèrement adapté dans le sens souhaité par le Conseil d'État.

Du fait de la formulation très générale de la dénomination du fonds budgétaire 17-1 «Prestations contre paiement», et dans l'attente que les recettes autorisées aient été énumérées sans ambiguïté au niveau de la loi, il a été opté provisoirement pour octroyer au ministre de l'Intérieur une autorisation explicite d'affecter les recettes visées à cet article en les inscrivant au fonds.

Enfin les remarques du Conseil d'État relatives à la terminologie ainsi que celles en rapport avec la dénomination du fonds ont également été suivies.

TITRE X

Mobilite et transport

CHAPITRE I^{ER}

Modification du F.A.M.C.I.A.

Article 50.

La nécessité d'adapter ce fonds se justifie par l'article 14 de l'arrêté royal du 14 février 2001 fixant les redevances auxquelles est soumise l'utilisation des services publics intéressant la navigation aérienne. En effet, celui-ci fait mention d'un fonds constitué par les redevances perçues : « Art.14, § 1^{er}. La redevance due afin de constituer un fonds destiné à couvrir les frais d'enquête en cas d'accident et d'incident d'aviation et à promouvoir des programmes de prévention de la sécurité aérienne ... ».

Etant donné la similitude des objectifs poursuivis par le FAMCIA et le fonds mentionné à cet article 14, § 1^{er}, il nous a semblé plus opportun de modifier le FAMCIA afin d'y intégrer ces dépenses plutôt que de créer un nouveau fonds budgétaire bien distinct.

Puisque l'arrêté royal du 14 février 2001 est entré en vigueur le 3 mars 2001 et que l'article 14 affirme que cette redevance doit être versée dans un fonds, il

worden, moet het F.V.C.I.M.L. dringend aanpast worden om te vermijden dat dit artikel onuitvoerbaar zou zijn.

HOOFDSTUK II

Gewestelijk Express Net

Artikel 51.

De Ministerraad van 17 oktober 2000 heeft de tekst goedgekeurd betreffende de politiek voor mobiliteit die door de Minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend.

Die tekst bepaalt namelijk wat volgt :

« De Regering beslist dat zij het GEN zal laten realiseren door met de Gewesten een samenwerkingsakkoord aan te gaan en toe te passen ».

« De Regering stelt de middelen ter beschikking van een GEN-fonds waaraan de Federale Participatiemaatschappij een bijdrage zal leveren van ten hoogste 65 miljard Belgische frank om de effectieve aanwending van de middelen naargelang de vordering van de werken te garanderen ».

Met betrekking tot de Federale Participatiemaatschappij (FPM) kan ter informatie verwezen worden naar de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project. Hier kreeg de FPM de toelating om in te schrijven op het kapitaal van de NV van publiek recht, « HST-Fin ». Deze vennootschap heeft de financiering van het HST-project tot doel voor namelijk voor de infrastructuur.

De Ministerraad van 30 maart 2001 heeft zijn wil herhaald om een GEN-net in en rond Brussel te realiseren, tussen alle andere goedgekeurde maatregelen van het NMBS dossier. Aan de NMBS werd een investeringsplan voor de spoorwegen voorgesteld voor de periode 2001-2012 ten belope van 677,2 miljard BEF, waarvan 62,5 miljard BEF voor de mobiliteit in en rond Brussel (GEN project), overeenkomstig met het GEN-fonds.

In de Ministerraad van 20 april 2001 werd het ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Gewesten, betreffende de realisatie van het GEN in en rond Brussel, goedgekeurd.

Dat ontwerp van akkoord bevat voor het GEN strikt noodzakelijke investeringen in spoorweginfrastructuur voor een geraamd bedrag van 63.280M BEF, die ten laste van de federale Staat vallen.

est urgent que le F.A.M.C.I.A. soit adapté afin d'éviter que cet article ne soit inexécutable.

CHAPITRE II

Réseau Express Régional

Artikel 51.

Le Conseil des Ministres du 17 octobre 2000 a approuvé le texte relatif à la politique de la mobilité introduit par la Ministre de la Mobilité et des Transports.

Ce texte dispose notamment ce qui suit :

« Le Gouvernement décide de faire réaliser le RER en concluant et en appliquant l'accord de coopération avec les Régions ».

« Le Gouvernement met les moyens à disposition d'un Fonds RER auquel la Société Fédérale de Participations contribuera pour un maximum de 65 milliards de francs belges afin de garantir l'utilisation effective des moyens en fonction de l'avancement des travaux ».

En ce qui concerne la Société Fédérale de Participation (SFP), il peut être fait état, à titre indicatif, à la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, dans laquelle la SFP a été autorisée à souscrire au capital de la SA de droit public « Financière TGV ». Cette société a pour but le financement du projet TGV essentiellement pour l'infrastructure.

Le Conseil des Ministres du 30 mars 2001 a réitéré sa volonté de réaliser un réseau RER dans et autour de Bruxelles, parmi toutes les autres mesures approuvées dans le dossier SNCB. Il a proposé à la SNCB un plan d'investissements ferroviaires sur la période 2001-2012 à hauteur de 677.2 milliards de BEF, dont 62.5 milliards de BEF pour la mobilité dans et autour de Bruxelles (projet RER), correspondant au Fonds RER.

Le Conseil des Ministres du 20 avril 2001 a approuvé le projet d'accord de coopération entre l'État Fédéral et les Régions relatif à la réalisation du RER dans et autour de Bruxelles.

Ce projet d'accord reprend des investissements en infrastructures ferroviaires strictement nécessaires au RER pour un montant estimé de 63.280 en Mios BEF, à charge de l'État Fédéral.

Om de uitvoering van het samenwerkingsakkoord en de verschillende beslissingen van de Ministerraad toe te laten, dient men onmiddellijk een wettelijke basis voor het GEN-fonds in te stellen.

TITEL XII

Maatschappelijke integratie

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Artikel 52 beoogt de wijziging van artikel 16 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Artikel 16, § 3bis, eerste lid, bepaalt het volgende: « aan terugvordering van ten onrechte uitbetaalde tegemoetkomingen wordt ambtshalve verzaakt, bij het overlijden van diegene aan wie ze werden betaald, indien op dat ogenblik de beslissing tot terugvordering aan betrokkene nog niet werd betekend. »

Iedere schuld die voor het overlijden van de sociaal verzekerde werd betekend en die nog niet teniet is, maakt dan ook deel uit van de lasten van de erfenis, en de terugvordering moet op de erfgenamen worden verhaald.

Het stelsel van de tegemoetkomingen aan gehandicapte personen heeft tot doel de tegemoetkomingen voor de minst bedeelde personen voor te behouden.

Wanneer sommen ten onrechte werden uitbetaald, wordt daarom ofwel aan de terugvordering van de schuld verzaakt, ofwel de schuld behouden maar vaak met modaliteiten voor een in de tijd gespreide terugvordering.

Gelet op de vaak weinig welvarende toestand waarin de schuldenaars dikwijls verkeren, blijkt er evenwel dat het verschuiven van de schuld naar een soms nogal onzekere erfenis steeds moeilijker te verdedigen is. Naast dit argument dat met sociale billijkheid te maken heeft, moet ook rekening gehouden worden met de praktische hindernissen die de administratie ondervindt wanneer zij terugvorderingsmaatregelen neemt ten opzichte van de erfgenamen, voor soms nogal magere resultaten.

Sedert mei 1996 kan de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapte personen immers een beroep doen op rekenplichtigen der ontvangsten.

Pour permettre la mise en œuvre de l'accord de coopération et des différentes décisions du Conseil des Ministres, il convient de constituer, dès à présent, une base légale au Fonds RER.

TITRE XII

Integration sociale

CHAPITRE I^{ER}

Modifications de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

L'article 52 vise à modifier l'article 16 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées

L'article 16, § 3bis, alinéa 1^{er}, dispose qu'« il est renoncé d'office à la récupération des allocations payées indûment, au décès de celui auquel elles ont été payées si, à ce moment, la décision de récupération n'avait pas été notifiée à l'intéressé. »

Dès lors, toute dette notifiée avant le décès de l'assuré social et non encore éteinte tombe dans le passif de la succession, et la récupération doit être poursuivie auprès des héritiers.

Le système des allocations aux personnes handicapées est destiné à réserver les allocations aux personnes les plus démunies.

Ainsi, lorsque des sommes ont été versées indûment, soit il est renoncé à la récupération de la dette, soit la dette est maintenue, mais souvent avec des modalités de récupération étalées dans le temps.

Or, étant donné la situation financière souvent peu aisée dans laquelle se trouvent fréquemment les débiteurs, il paraît de plus en plus difficilement défendable de reporter la dette sur une succession parfois bien aléatoire. A cet argument d'équité sociale, viennent s'ajouter les obstacles d'ordre pratique que l'administration rencontre pour mettre en œuvre les mesures de récupération auprès des successeurs, pour des résultats bien maigres.

En effet, depuis mai 1996, le service des allocations aux personnes handicapées peut toujours faire appel aux comptables des recettes.

Zij moeten ten onrechte uitbetaalde sommen terugvorderen.

Naast de moeilijkheden die zij ondervinden om de erfgenamen van de gehandicapte persoon te identificeren, beschikken de rekenplichtigen echter niet over dwangmiddelen om de terugbetaling van de schuld te « forceren ».

Wanneer men weet dat deze rekenplichtigen oninbare sommen persoonlijk verschuldigd zijn, moet hun enige zekerheid in de uitoefening van hun werk worden gewaarborgd.

Er is dus voorgesteld, bij het overlijden van de gehandicapte persoon, ambtshalve te verzaken aan de sommen die nog niet zouden teruggevorderd zijn.

De terugvordering van sommen die wegens arglist of bedrog ten onrechte zouden ontvangen zijn, wordt echter gehandhaafd.

Artikel 53.

Er wordt voorgesteld om tussen het tweede en derde lid van artikel 28 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten een nieuw lid in te voegen teneinde voor de gerechtigden op een gewone tegemoetkoming, bijzondere tegemoetkomingen en of een bijhorende tegemoetkoming voor hulp van derden, bij terugvordering van onverschuldigde betalingen eveneens de verjaringstermijnen te laten spelen die gelden voor de gerechtigden van de bovenvermelde wet van 27 februari 1987 overeenkomstig artikel 16 van deze wet.

Deze aanpassing volgt uit het arrest dd 6 december 2000 van het Arbitragehof inzake BARONHEID dat stelde dat de verschillende behandeling inzake verjaringstermijnen bij terugvordering van onverschuldigde betaling strijdig was met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Asielzoekers

Artikel 54.

Het is de bedoeling de sportinfrastructuur van het opvangcentrum te Westende open te stellen voor bepaalde groepen personen.

Om bedrijfseconomische redenen – loskoppeling van het opvangcentrum zelf – en ten einde de inkomsten te kunnen aanwenden voor het beheer en exploitatie wordt een aparte Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht.

Ils sont chargés de procéder à la récupération des sommes perçues indûment.

Or, au-delà des difficultés qu'ils rencontrent pour identifier les héritiers de la personne handicapée, les comptables ne disposent pas de moyens de contrainte pour « forcer » le remboursement de la dette.

Sachant que lesdits comptables sont redevables, sur leurs propres deniers, des sommes irrécouvrables, il convient de leur garantir une certaine sécurité dans leur travail.

Il est donc proposé de renoncer d'office, au décès de la personne handicapée, aux sommes qui n'auraient pas encore été récupérées.

Les récupérations de sommes perçues indûment par dol ou fraude seraient toutefois maintenues.

Artikel 53.

Il est proposé d'insérer, entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 de l'article 28 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, un nouvel alinéa afin que pour les bénéficiaires d'une allocation ordinaire, spéciale et/ou d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne y afférente, en cas de récupération d'indu, d'appliquer également les mêmes délais de prescription qui sont valables pour les bénéficiaires de la loi du 27 février 1987 précitée conformément à l'article 16 de cette loi.

Cette adaptation est la conséquence de l'arrêt du 6 décembre 2000 en cause BARONHEID de la Cour d'Arbitrage qui disait pour droit que le traitement différent en ce qui concerne les délais de prescription en cas de récupération d'indu viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

CHAPITRE II

Demandeurs d'asile

Article 54.

L'intention est de mettre à disposition l'infrastructure sportive du centre d'accueil de Westende pour certains groupes de personnes.

Pour des raisons de gestion économique – séparation du centre d'accueil lui-même – et en vue de pouvoir utiliser les recettes pour la gestion et l'exploitation, il est créé un service de l'État distinct à gestion séparée.

Artikelen 55 tot en met 59.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad wordt het 'Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers' opgericht.

Bedoeling is de verschillende onthaalmodi inzake vluchtelingenopvang te integreren en een effectieve kwaliteitscontrole uit te bouwen.

De opvang van asielzoekers is een overheidstaak in permanente expansie. Omwille van de explosieve stijging van de instroom van asielzoekers in de jaren 1995-2000 is het huidige opvangnetwerk het resultaat van permanent crisismanagement. Er zijn 5 onthaalmodi:

- 1) Federale onthaalcentra onder rechtstreeks beheer van de Minister van Maatschappelijke Integratie,
- 2) Conventies met het Rode Kruis/Croix Rouge voor het beheer van onthaalcentra,
- 3) Conventies met OCIV en CIRE voor de gedecentraliseerde opvang,
- 4) Conventies met de OCMW's voor het beheer van de Lokale Opvanginitiatieven (LOI's),
- 5) Contracten met niet-publieke rechtspersonen voor de organisatie van opvangcentra.

Het onthaalnetwerk telt vandaag ongeveer 12.000 opvangplaatsen. Bovendien is in uitvoering van verschillende beslissingen van de Ministerraad een bijkomende uitbreiding van 2000 plaatsen gespreid over de verschillende onthaalmodi in uitvoering.

Het organisatie en het beheer van deze opvangplaatsen vergt een doorgedreven centrale coördinatie. Ook zullen er voor de verschillende onthaalmodi uniforme kwaliteitsnormen moeten opgesteld worden. Het Agentschap wordt belast met de controle op de naleving van die kwaliteitsnormen.

Het Agentschap zal de huidige diensten bevoegd voor de opvang van de vluchtelingen van het Ministerie van Sociale Zaken, Bestuursdirectie Maatschappelijke Integratie incorporeren. Concreet gaat om de coördinatiecel en de cel tweedelijnsopvang. Ook zal er een afsplitsing gemaakt worden van de diensten toelage en controle en een deel van de personeelsdienst. In de schoot van het agentschap zal een uitgebreid personeelskader voorzien worden voor de controle op en de bewaking van de kwaliteit van de in de verschillende modi geboden opvang.

Articles 55 à 59.

En exécution de la décision du Conseil des Ministres, il est créé « l'Agence fédérale d'accueil des réfugiés ».

L'objectif est d'intégrer les différentes formules d'accueil des réfugiés et de mettre en place un contrôle de qualité effectif.

L'accueil de demandeurs d'asile est une mission publique en constante expansion. Le réseau d'accueil actuel résulte de la gestion d'une crise permanente née de l'accroissement explosif de l'afflux de demandeurs d'asile au cours des années 1995-2000. Il y a 5 formules d'accueil :

- 1) Des centres fédéraux d'accueil sous la gestion directe du Ministre de l'Intégration sociale,
- 2) Des conventions avec la Croix Rouge/Rode Kruis pour la gestion de centres d'accueil,
- 3) Des conventions avec la CIRE et l'OCIV pour l'accueil décentralisé,
- 4) Des conventions avec les CPAS pour la gestion d'initiatives locales d'accueil (ILAs),
- 5) Des Contrats avec des personnes morales autres que de droit public pour l'organisation de centres d'accueil.

Le réseau d'accueil compte aujourd'hui quelque 12.000 places d'accueil. Par ailleurs, en exécution de plusieurs décisions du Conseil des Ministres, une nouvelle extension de 2000 places réparties sur les différentes formules d'accueil est en cours de réalisation.

L'organisation et la gestion de ces places d'accueil requiert une coordination centrale poussée. Des normes de qualité uniformes devront en outre être établies pour les différentes formules d'accueil. L'Agence est chargée du contrôle du respect de ces normes de qualité.

L'Agence incorporera les services actuels qui sont compétents pour l'accueil des réfugiés du Ministère des Affaires sociales, Direction d'administration de l'Intégration sociale. Concrètement, il s'agit de la cellule de coordination et de la cellule de l'accueil de deuxième ligne. En outre, les services des allocations et du contrôle ainsi qu'une partie du service du personnel seront séparés. Au sein de l'agence, il sera prévu un cadre organique étendu pour le contrôle et l'assurance de la qualité de l'accueil offert dans les différentes formules.

Het Agentschap zal ook instaan voor de coördinatie van het Bureau voor Vrijwillige Terugkeer en Reïntegratie en de projecten in uitvoering van het Europees Vluchtelingenfonds. Specifieke aandacht zal besteed worden aan de opvang van bijzondere doelgroepen zoals de AMA's of slachtoffers van mensenhandel. Bovendien zal het Agentschap ook instaan voor conventies met derden voor met opvang van asielzoekers gelieerde dienstverlening. In concreto kan het hier o.m. gaan om dienstverlening inzake vertaling (tolken), gespecialiseerde begeleiding van specifieke categorieën voor asielzoekers, alsook tracing in de landen van herkomst.

Het Agentschap zal functioneren volgens de modaliteiten bepaald in de wet van 16 maart 1954 en onder het hiërarchisch gezag van de Minister. Een in Ministerraad overlegd KB zal de concrete modaliteiten bepalen.

De werving van contractuelen moet enerzijds een snelle start en operationalisering van het Agentschap toelaten en tegelijk een vlotte integratie van het bestaand en vrijwel uitsluitend contractueel persoon van de diensten bevoegd voor de opvang van de vluchtelingen; de uiteindelijke opzet is hoe dan ook op termijn het statuut van het personeel vast te stellen bij koninklijk besluit in toepassing van artikel 11 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 60.

Artikel 60 betreft de creatie van een begrotingsfonds in het kader van het Europees Vluchtelingenfonds ter financiering van projecten en initiatieven met betrekking tot de opvang van asielzoekers in procedure en ontheemden, de vrijwillige terugkeer van uitgeprocedeerden naar hun land van herkomst en de integratie van erkende vluchtelingen.

TITEL XIII

Inwerkingtreding.

Het betreft hier de artikelen van inwerkingtreding. Voor zover een aantal artikelen in werking treden op een andere datum dan deze waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd wordt, vindt men hiervoor een verantwoording bij de corresponderende hoofdstukken

*
* *

L'Agence assurera également la coordination du Bureau de retour volontaire et de réinsertion et s'occupera des projets en cours d'exécution dans le cadre du Fonds européen des réfugiés. Une attention particulière sera consacrée à l'accueil de groupes cibles particuliers tels que les AMAs ou les victimes de la traite des êtres humains. L'Agence sera en outre responsable des conventions conclues avec des tiers pour des services en matière d'accueil des demandeurs d'asile. Concrètement, il peut s'agir entre autres de services de traduction (interprètes), d'accompagnement spécialisé de catégories spécifiques de demandeurs d'asile, ainsi que de tracing dans les pays d'origine.

L'Agence fonctionnera conformément aux modalités prévues dans la loi du 16 mars 1954, sous l'autorité hiérarchique du Ministre. Un AR délibéré en Conseil des Ministres fixera les modalités concrètes.

L'engagement de contractuels doit permettre à l'Agence d'une part de démarrer et d'être rapidement opérationnelle et d'autre part d'intégrer sans problèmes le personnel existant et presque exclusivement contractuel, des services d'accueil des réfugiés ; le but final est de fixer à terme par arrêté royal le statut du personnel en exécution de l'article 11 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Article 60.

L'article 60 concerne la création d'un fonds budgétaire qui sera alimenté de recettes provenant de la Commission européenne pour le financement de projets et d'initiatives en matière d'accueil de demandeurs d'asile dont la procédure est en cours et de personnes déplacées, du retour volontaire des personnes déboutées dans leur pays et de l'intégration de réfugiés reconnus.

TITRE XIII

Entree en vigueur.

Il s'agit d'articles d'entrée en vigueur. Pour autant que certains articles entrent en vigueur à une autre date que celle de la publication de la présente loi au Moniteur belge, une justification se trouve aux chapitres correspondants.

*
* *

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte en de inhoud van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U ter goedkeuring voor te leggen.

De Eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De Vice-Eerste minister en minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

De Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,

Johan VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De Vice-Eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer,

Isabelle DURANT

De minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Magda AELVOET

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Frank VANDENBROUCKE

Voici Mesdames, Messieurs, la portée et le contenu du projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le Premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

La Vice-Première ministre et ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

Le Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,

Johan VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier et ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

La Vice-Première Ministre et ministre de la Mobilité et Transports,

Isabelle DURANT

La ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Magda AELVOET

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Frank VANDENBROUCKE

*De minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

*Voor de minister van Landsverdediging,
afwezig,*

*De Vice-Eerste minister en Minister van
Werkgelegenheid,*

Laurette ONKELINX

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

*De minister van Telecommunicatie en
Overheidsbedrijven en Participaties,*

Rik DAEMS

*Le Ministre de la Fonction publique et
de la Modernisation de l'administration,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

*Pour le ministres de la Défense,
absent,*

La Vice-Première ministre et ministre de l'Emploi

Laurette ONKELINX

*Le ministre de l'Agriculture et
des Classes moyennes,*

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le ministre des Télécommunications et
des Entreprises et Participations publiques,*

Rik DAEMS

TITEL I. – ALGEMENE BEPALING

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. – SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN

Hoofdstuk I

Responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid

Art. 2.

Artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt vervangen als volgt :

«§ 2. De bestuursovereenkomst regelt de volgende aangelegenheden :

1° de taken die de instelling op zich neemt ter vervulling van de opdrachten die haar door of krachtens de wet, of bij Regeringsbeslissing zijn toevertrouwd;

2° de gekwantificeerde doelstellingen inzake efficiëntie en kwaliteit met betrekking tot deze taken;

3° in de mate dat de instellingen rechtstreeks contact hebben met het publiek, de gedragsregels ten aanzien van het publiek;

4° de methodes voor het meten en het opvolgen van de mate waarin de doelstellingen en gedragsregels worden nageleefd;

5° de berekeningswijze en de vaststelling van de beheerskredieten die voor de uitvoering van deze taken ter beschikking worden gesteld;

6° de berekeningswijze en de vaststelling van het maximaal bedrag aan personeelskredieten dat betrekking heeft op statutaire ambtenaren;

7° binnen het kader bepaald door de Koning bij in Ministeraad overlegd besluit, de positieve sancties voor de instelling bij naleving van de verbintenissen uit de bestuursovereenkomst;

8° binnen het kader bepaald door de Koning bij in Ministeraad overlegd besluit, de oplossende maatregelen of sancties bij niet-naleving door één der partijen van haar verbintenissen uit hoofde van de bestuursovereenkomst.»

De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van het 7° en 8° van deze paragraaf vast.»

TITRE I. – DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. – AFFAIRES SOCIALES ET PENSIONS

Chapitre I

Responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale

Art. 2.

L'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Le contrat d'administration règle les matières suivantes :

1° les tâches que l'institution assume en vue de l'exécution de ses missions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi, ou par décision du Gouvernement;

2° les objectifs quantifiés en matière d'efficacité et de qualité concernant ces tâches;

3° dans la mesure où les institutions ont des contacts directs avec le public, les règles de conduite vis-à-vis du public;

4° les méthodes permettant de mesurer et de suivre le degré de réalisation des objectifs et des règles de conduite;

5° le mode de calcul et la détermination des crédits de gestion mis à disposition pour l'exécution de ces tâches;

6° le mode de calcul et la détermination du montant maximal des crédits en matière de personnel réservés aux agents statutaires;

7° dans le cadre déterminé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les sanctions positives pour l'institution en cas de respect des engagements découlant du contrat d'administration;

8° dans le cadre déterminé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les solutions possibles ou les sanctions en cas de non-respect par l'une des parties de ses engagements découlant du contrat d'administration.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du 7° et 8° du présent paragraphe.»

Art. 3.

Artikel 11, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

«In de beheersbegroting wordt een onderscheid gemaakt tussen de personeelsuitgaven, de werkingsuitgaven en de investeringsuitgaven.»

Art. 4.

In artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, worden de woorden «variabele werkingsuitgaven met betrekking tot goederen en diensten of voor investeringsuitgaven» vervangen door de woorden «investeringsuitgaven of voor werkingsuitgaven met betrekking tot het programma van de investeringen».

Hoofdstuk II

Aanpassing van het indexeringsmechanisme voor sommige sociale uitkeringen

Art. 5.

In artikel 6 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, vervangen door de programmawet van 2 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 3° wordt aangevuld met de woorden» met uitzondering van de uitgaven die tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of die op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, waarvoor de verhoging of de verlaging wordt toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvoor het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt .»;

b) het tweede lid wordt opgeheven .

Art. 6.

In artikel 6 van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven van de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, gewijzigd bij de programmawet van 2 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt. Voor de wedden en lonen bedoeld in ar-

Art. 3.

L'article 11, § 2, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

«Dans le budget de gestion, une distinction est opérée entre les dépenses de personnel, les dépenses de fonctionnement et les dépenses d'investissement.»

Art. 4.

Dans l'article 14, § 2, du même arrêté, les mots «de fonctionnement variables relatives aux biens et aux services ou pour les dépenses d'investissement» sont remplacés par les mots «d'investissement ou pour les dépenses de fonctionnement liées au programme d'investissements».

Chapitre II

Adaptation du régime de liaison à l'indice des prix à la consommation pour certaines allocations sociales

Art. 5

A l'article 6 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines allocations sociales, des limites des rémunérations dont il faut tenir compte lors du calcul de certains montants de la sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations sociales imposées aux indépendants, remplacé par la loi-programme du 2 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes :

a) le 3° est complété par les mots « à l'exception des dépenses qui sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, pour lesquelles l'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification » ;

b) l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 6.

A l'article 6 de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, modifié par la loi-programme du 2 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

«3° dans les autres cas à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification. Toutefois, pour les traitements et salaires visés à l'article 1^{er}, §

tikel 1, §1, a), 1), voor de pensioenen, tegemoetkomingen en renten bedoeld in artikel 1, §1, a), 2) tot en met 4) in de mate dat deze tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, alsook voor de toelagen, tegemoetkomingen en vergoedingen bedoeld in artikel 1, §1, a), 5) en 6), wordt de verhoging of de vermindering slechts toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.»;

b) het tweede lid wordt opgeheven.

Hoofdstuk III: Wijziging van artikel 7 van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag)

Art. 7.

In artikel 7 van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag, vervangen bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 november 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 5° van de Nederlandse tekst worden de woorden 'De Socialistische Vooruitziende Vrouwen' vervangen door de woorden 'Femmes Prévoyantes Socialistes';

b) in 9° worden de woorden 'Centrum voor Sociale Actie' vervangen door de woorden 'Socialistische Vooruitziende Vrouwen'.

Hoofdstuk IV

Wijzigingen van de artikelen 66 en 102 van de samengeordende wetten op de kinderbijslag der loontrekkenden

Art. 8

In artikel 66 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, gewijzigd door het koninklijk besluit nr.122 van 30 december 1982, wordt vervangen als volgt :

«De voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 kan, indien hij van oordeel is dat het in het belang van het kind is, ermee instemmen dat een rechthebbende die overeenkomstig voormeld artikel de voorrang niet heeft, de voorrang bekomt voor een bepaalde of een onbepaalde duur. De voorrang kan afgestaan worden aan een rechthebbende die deel uitmaakt van het gezin van het kind, op voorwaarde dat het gaat om een vader, een moeder, een stiefvader, een stiefmoeder of een persoon waarmee een vader of een moeder een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56 bis. Indien deze rechthebbenden, waaronder zich eventueel de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 bevindt, geen deel uitmaken van het gezin van het kind, kan de voorrang worden afgestaan aan een andere rechthebbende die deel uitmaakt van dit gezin. Herroeping is alleen mogelijk in het belang van het kind.»

1^{er}, a), 1), pour les pensions, allocations et rentes visées à l'article 1^{er}, §1^{er}, a), 2) à 4) dans la mesure où celles-ci sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, ainsi que pour les allocations, subventions et indemnités visées à l'article 1^{er}, §1^{er}, a), 5) et 6), l'augmentation ou la diminution n'est appliquée qu'à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie la modification»;

b) l'alinéa 2 est abrogé.

Chapitre III: Modification de l'article 7 de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales

Art.7.

A l'article 7 de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales, remplacé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 novembre 1978, sont apportées les modifications suivantes :

a) au 5° du texte néerlandais, les mots « De Socialistische Vooruitziende Vrouwen » sont remplacés par les mots « Femmes Prévoyantes Socialistes »;

b) au 9°, les mots «Centre d'Aide sociale» sont remplacés par les mots «Socialistische Vooruitziende Vrouwen».

Chapitre IV

Modifications des articles 66 et 102 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 8.

A l'article 66 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'attributaire prioritaire en application de l'article 64, peut donner son accord pour que l'attributaire qui n'est pas prioritaire en application dudit article obtienne la priorité pour une durée déterminée ou indéterminée, s'il estime que c'est dans l'intérêt de l'enfant. La priorité peut être cédée à un attributaire qui fait partie du ménage de l'enfant à la condition qu'il s'agisse de ses père, mère, beau-père, belle-mère ou d'une personne avec laquelle le père ou la mère forme un ménage de fait au sens de l'article 56 bis. Si ces attributaires, parmi lesquels éventuellement l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, ne font pas partie du ménage de l'enfant, la priorité peut être cédée à un autre attributaire qui fait partie de ce ménage. Cet accord ne peut être dénoncé que dans l'intérêt de l'enfant.»

2° het tweede lid, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

«De in het eerste lid bedoelde wijziging van voorrang heeft uitwerking overeenkomstig artikel 64, § 3. De wijziging van voorrang heeft evenwel op het verzoek van de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 uitwerking op een vroegere datum dan de datum bepaald overeenkomstig artikel 64, § 3, op voorwaarde dat de wijziging van voorrang een hoger bedrag aan kinderbijslag impliceert.»

Art. 9.

In artikel 102, § 1, van dezelfde wetten, opnieuw opgenomen bij koninklijk besluit van 10 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden het derde en het vierde lid opgeheven.

Hoofdstuk V

Wijzigingen van de arbeidsongevallenwet

Art. 10.

Artikel 49, achtste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij koninklijk besluit van 6 december 1978 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt vervangen door volgende bepaling:

«De werkgever behoudt echter de mogelijkheid om het personeel van verschillende exploitatiezetels en om al het huispersoneel in zijn dienst te verzekeren bij afzonderlijke verzekeraars.»

Art. 11.

Artikel 59quater, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«De schuldenaar die de bedragen, bedoeld in het eerste lid, niet binnen de door de Koning vastgestelde termijnen stort, is aan het Fonds voor arbeidsongevallen een opslag en een verwijlinterest verschuldigd. De Koning bepaalt het bedrag, de toepassingsvoorwaarden, de inning en de invordering van deze opslag en van deze verwijlinteressen.»

Hoofdstuk VI: Wijzigingen van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 12.

Artikel 38, § 3bis, leden 10 en 11, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid van werknemers, ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986, worden vervangen door het volgende lid :

«De opbrengst van de loonmatigingsbijdrage met betrekking tot de in het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen bedoelde gesubsidieerde contractuelen die verschuldigd is aan de Rijks-

2° l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Le changement de priorité visé à l'alinéa 1^{er} produit ses effets conformément à l'article 64, § 3. Toutefois, à la demande de l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, le changement de priorité produit ses effets à une date antérieure à celle déterminée conformément à l'article 64, § 3, à condition que le changement de priorité implique un montant d'allocations familiales plus élevé. »

Art. 9.

Dans l'article 102, § 1^{er}, des mêmes lois, rétabli par l'arrêté royal du 10 décembre 1996 et modifié par la loi du 4 mai 1999, les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

Chapitre V

Modifications de la loi sur les accidents du travail

Art. 10.

L'article 49, alinéa 8, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 6 décembre 1978 et modifié par la loi du 30 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Toutefois, l'employeur conserve la possibilité d'assurer auprès d'assureurs distincts le personnel de différents sièges d'exploitation et tous les gens de maison à son service. »

Art. 11.

L'article 59quater, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

²Le débiteur qui ne verse pas les montants visés à l'alinéa 1^{er} dans les délais fixés par le Roi, est redevable envers le Fonds des accidents du travail d'une majoration et d'un intérêt de retard. Le Roi détermine le montant, les conditions d'application, la perception et le recouvrement de cette majoration et de cet intérêt de retard.²

Chapitre VI: Modifications de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 12.

L'article 38, § 3bis, alinéas 10 et 11, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986, sont remplacés par l'alinéa suivant:

«Le produit de la cotisation de modération salariale relatif aux contractuels subventionnés visés par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, qui est due à l'Office national de sécurité sociale des adminis-

dienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten door de aangesloten besturen, wordt toegevoegd aan de opbrengst van de werkgeversbijdrage voor de gezinsbijslag, bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen. De totale opbrengst is bestemd voor de financiering van de gezinsbijslag, die moet betaald worden door deze Rijksdienst. ».

Hoofdstuk VII

Kruispuntbank

Art. 13.

In hoofdstuk II van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende:

«Afdeling 4. - De uitvoering van andere opdrachten

Art. 8bis. De Kruispuntbank kan opdrachten uitvoeren op het vlak van informatiebeheer en informatie-veiligheid, die haar worden toevertrouwd door de federale overheidsdienst informatie- en communicatie-technologie.»

Art. 14.

In artikel 35 van dezelfde wet, wordt een 1°*bis* ingevoegd, luidende:

«1°*bis* een eventuele jaarlijkse dotatie ingeschreven in de begroting van de federale overheidsdienst informatie- en communicatietechnologie, die de kosten dekt die de Kruispuntbank maakt voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 8bis;».

TITEL III. – TEWERKSTELLING EN ARBEID

Hoofdstuk I

Inlassingen betreffende het Participatiefonds

Art. 15.

Artikel 74, §1, 3°, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, wordt vervangen als volgt:

«3° een achtergestelde lening, startlening genaamd, toe te kennen aan de niet-werkende werkzoekende die zich wil vestigen als zelfstandige of een onderneming wenst op te richten en bij te dragen tot de financiering van zijn opleiding en de begeleiding in het beheer van zijn onderneming»

Art. 16.

In artikel 2, §3,1., van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, worden de woorden «het Participatiefonds» na de woorden «de Nationale Delcredetendienst» toegevoegd.

Chapitre VII

Banque-carrefour

Art. 13.

Il est inséré dans le chapitre II de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la Sécurité Sociale, une section 4, rédigée comme suit:

« Section 4. – De l'exécution d'autres missions

Art. 8bis. La Banque-Carrefour peut exécuter des missions en matière de gestion de l'information et de sécurité de l'information, qui lui sont confiées par le service public fédéral technologie de l'information et de la communication. «

Art. 14.

Dans l'article 35 de la même loi, est inséré un 1°*bis*, rédigé comme suit :

«1°*bis* une dotation annuelle éventuelle inscrite au budget du service public fédéral technologie de l'information et de la communication couvrant les frais encourus par la Banque-carrefour en vue de la réalisation des missions visées à l'article 8bis;».

TITRE III. – EMPLOI ET TRAVAIL

Chapitre I

Insertions concernant le Fonds de Participation

Art. 15.

L'article 74, §1, 3°, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, est remplacé par le texte suivant :

«3° d'octroyer un prêt subordonné, nommé prêt lancement, au demandeur d'emploi inoccupé désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise et de contribuer au financement de sa formation et de l'accompagnement dans la gestion de son entreprise».

Art. 16.

A l'article 2, §3,1., de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les mots « le Fonds de participation » sont ajoutés après les mots « l'Office national du Ducroire ».

Hoofdstuk II

Educatief verlof

Art. 17.

Artikel 121, §2, derde lid van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt aangevuld als volgt:

«Dit bedrag wordt door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gebruikt voor de vereffening van de schuldvorderingen van de werkgevers met betrekking tot het betaald educatief verlof, in toepassing van artikel 7, § 1, derde lid, h) van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders».

Art. 18.

In artikel 123, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid» vervangen door de woorden «aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening».

Art. 19.

In de tabel bijgevoegd aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt het organiek begrotingsfonds 23-2 van het betaald educatief verlof afgeschaft.

Art. 20.

In artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een littera h), opgeheven bij de wet van 16 april 1963, hersteld in volgende lezing :

«h) de terugbetaling verzekeren van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof, op grond van de verzamelstaten die door de werkgevers werden ingediend bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid overeenkomstig artikel 120 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, na vaststelling door dit Ministerie van de conformiteit van de vraag om terugbetaling met de wettelijke en reglementaire bepalingen.»

Art. 21.

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001, met uitzondering van artikel 17 dat in werking treedt op 1 januari 2002.

In afwijking van het vorige lid blijft de vereffening van schuldvorderingen, die gebeurde vóór 20 april 2001 via de middelen van het Fonds bedoeld in artikel 19, geldig. De middelen die op die datum nog beschikbaar waren bij ditzelfde Fonds of die, sinds die datum, aan ditzelfde Fonds werden toegekend door de instellingen belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, worden binnen de maand na publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* overgemaakt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Chapitre II

Congé-éducation

Art. 17.

L'article 121, §2, alinéa 3, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est complété comme suit :

« Ce montant est utilisé par l'Office national de l'emploi pour la liquidation des créances introduites par les employeurs relatives au congé-éducation payé, en application de l'article 7, § 1, alinéa 3, h) de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ».

Art. 18.

Dans l'article 123, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «au Ministère de l'Emploi et du travail» sont remplacés par les mots «à l'Office national de l'emploi».

Art. 19.

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le fond budgétaire organique 23-2 du congé-éducation payé est supprimé.

Art 20.

Dans l'article 7, § 1, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs un littera h), abrogé par la loi du 16 avril 1963, est rétabli dans la rédaction suivante :

«h) assurer le remboursement des salaires et des cotisations sociales relatif au congé-éducation payé, sur la base des listes introduites par les employeurs au Ministère de l'Emploi et du Travail conformément à l'article 120 de la loi de redressement du 22 janvier 1985, après vérification par ce Ministère de la conformité de la demande de remboursement aux dispositions légales et réglementaires.»

Art. 21.

Le présent chapitre entre en vigueur au 1^{er} janvier 2001, à l'exception de l'article 17, qui entre en vigueur le 1 janvier 2002.

Toutefois, par dérogation à l'alinéa précédent, la liquidation des créances à l'intervention des moyens du fonds budgétaire organique visé à l'article 19, effectuée avant le 20 avril 2001, reste valable. Les moyens qui, à cette date, étaient encore disponibles au même fonds ou qui, depuis cette date, ont été octroyés au même fonds par les organismes chargés de la perception des cotisations de sécurité sociale, sont transmis à l'Office national de l'emploi dans le mois qui suit la publication de cette loi au *Moniteur Belge*.

TITEL IV – FINANCIEN

Hoofdstuk I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 22.

Artikel 269 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij artikel 20 van de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 20 december 1995, bij artikel 33 van de wet van 10 februari 1998, bij artikel 42 van de wet van 22 december 1998 en bij artikel 58 van de wet van 10 maart 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

«In de mate dat de in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a) en b), vermelde aandelen, worden omgeruild tegen aandelen uitgegeven vanaf 1 januari 1994 naar aanleiding van een fusie, een splitsing of het aannemen van een andere rechtsvorm tot stand gebracht in toepassing van hetzij de artikelen 211, § 1 of 214, § 1, hetzij van bepalingen van gelijke aard van een andere lidstaat van de Europese Unie, blijven de bepalingen van dit artikel inzake de omgeruide aandelen, bij voortduur van toepassing op de in ruil ontvangen aandelen, alsof de verrichting niet had plaatsgevonden.»

Art. 23.

Artikel 22 van deze wet is van toepassing op de dividenden toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2001.

Hoofdstuk II: Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld

Art. 24.

In artikel 3, tweede lid, van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, worden de woorden «en waarvan de ene gekozen wordt uit een door de Nationale Bank van België voorgelegde lijst van twee kandidaten en de andere uit een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voorgelegde lijst van twee kandidaten» vervangen door de woorden «en gekozen uit een door de Nationale Bank van België opgestelde lijst van vier kandidaten».

Hoofdstuk III

NV. BELFIN

Art. 25.

Vanaf 1 juli 2001 neemt de Staat de leningen over die door de N.V. BELFIN onder Staatswaarborg werden afgesloten ter financiering van de kapitaalparticipatie van de Staat in SABENA in uitvoering van de artikelen 20 tot en met 24 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen.

Het totaal uitstaand bedrag van deze leningen bedraagt 11.153.700.000 BEF. Dit bedrag is opgenomen in de situatie van de «schuld van de gedebudgetteerde sector – leningen waarvan de interest- en delgingslasten door de Staat worden gedragen».

TITRE IV – FINANCES.

Chapitre I

Codes des impôts sur les revenus 1992

Art. 22.

L'article 269 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994 et modifié par l'article 13 de la loi du 20 décembre 1995, par l'article 33 de la loi du 10 février 1998, par l'article 42 de la loi du 22 décembre 1998 et par l'article 58 de la loi du 10 mars 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Dans la mesure où les actions ou parts visées à l'alinéa 2, 2°, et à l'alinéa 3, a et b, sont échangées contre des actions ou parts émises à partir du 1^{er} janvier 1994 à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou de l'adoption d'une autre forme juridique, effectuée soit en application de l'article 211, § 1^{er}, ou 214, § 1^{er}, soit en application de dispositions analogues d'un autre État membre de l'Union européenne, les dispositions du présent article qui sont applicables aux actions ou parts échangées continuent à s'appliquer aux actions ou parts reçues en échange, comme si l'opération n'avait pas eu lieu.»

Art. 23.

L'article 22 de cette loi est applicable aux dividendes attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2001.

Chapitre II : Modifications de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique

Art. 24.

Dans l'article 3, alinéa 2, de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique, les mots «et dont l'un sera choisi sur une liste double de candidats présentée par la Banque Nationale de Belgique et l'autre sur une liste double de candidats présentée par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite» sont remplacés par les mots «et choisis sur une liste de quatre candidats dressée par la Banque Nationale de Belgique».

Chapitre III

S.A. BELFIN

Art. 25.

A partir du 1^{er} juillet 2001, l'État reprend les emprunts qui ont été contractés sous garantie de l'État par la S.A. BELFIN en vue du financement de la participation de l'État au capital de la SABENA, en exécution des articles 20 à 24 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

Le montant total de l'encours de ces emprunts s'élève à 11.153.700.000 BEF. Ce montant est repris dans la situation de la «dette du secteur débudgétisé – emprunts dont les charges d'intérêt et d'amortissement sont supportées par l'État».

Het zal door de Staat op 1 juli 2001 worden getransfereerd van de «gedebudgetteerde schuld» naar de «Rijksschuld».

Hoofdstuk IV

Alternatieve financiering

Art. 26.

Artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt :

«Art. 46. — Het totaal bedrag van de opbrengst van de belasting van de voordelen bedoeld in de artikelen 42, §1, en 43, §8 wordt toegewezen, overeenkomstig de percentages vastgesteld in uitvoering van artikel 66, §2, 3° van de programmawet van 2 januari 2001, aan het globaal RSZ-beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan het fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.»

Art. 27.

De bedragen vermeld in artikel 66, § 1, tweede lid en § 2, 1° van de programmawet van 2 januari 2001 worden verhoogd met 1.750 miljoen Belgische frank.

In artikel 66, § 2, 1° van dezelfde wet worden de woorden «andere dan politionele» geschrapt.

Dit artikel wordt opgeheven op 1 januari 2002.

TITEL V. – TELECOMMUNICATIE EN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES

Hoofdstuk I

Telecommunicatie

Art. 28.

In artikel 84, § 1, 8°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, vervangen bij de wet van 19 december 1997, worden de woorden « in de punten 1, 2, 3, en 4 » door de woorden « in de punten 1, 2 en 3 » vervangen.

Art. 29.

In artikel 86*ter* van dezelfde wet, wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt:

«§4 - Belgacom biedt op eigen kosten een speciaal telefoon-tarief ten gunste van de politieke dagbladen en weekbladen, van de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en van de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meer-

Il sera transféré de la «dette débudgétisée» vers la «Dette publique» par l'État au 1^{er} juillet 2001.

Chapitre IV

Financement alternatif

Art. 26.

L'article 46 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 46. — Le montant total du produit de l'imposition des avantages visés aux articles 42, §1^{er} et 43, § 8 est attribué, selon les pourcentages fixés en exécution de l'article 66, §2, 3°, de la loi-programme du 2 janvier 2001, à l'ONSS-gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et au fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. »

Art. 27.

Les montants mentionnés à l'article 66, § 1, deuxième alinéa et § 2, 1° de la loi programme du 2 janvier 2001 sont augmentés avec 1.750 millions de francs belges.

A l'article 66, § 2, 1° de la même loi les mots « autres que les initiatives policières » sont supprimés.

Cet article est abrogé le 1^{er} janvier 2002.

TITRE V. – TELECOMMUNICAT-IONS, ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES

Chapitre I

Télécommunications

Art. 28.

A l'article 84, § 1^{er}, 8°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, remplacé par la loi du 19 décembre 1997, les mots « aux points 1, 2, 3 et 4 » sont remplacés par les mots « aux points 1, 2 et 3 ».

Art. 29.

A l'article 86*ter* de la même loi, un § 4 libellé comme suit est ajouté:

«§4 - Belgacom assure à ses frais la fourniture d'un tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et des agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux

derheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben.»

Art. 30.

Artikel 105*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 en bekrachtigd bij de wet van 19 december 1997, gewijzigd bij wet van 19 december 1997, bij koninklijk besluit van 6 november 1999 en bij wet van 3 juli 2000, wordt aangevuld met de volgende leden :

«De leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten stellen de faciliteit nummeroverdraagbaarheid ter beschikking van de eindgebruikers. Door die faciliteit kunnen de eindgebruikers van mobiele telecommunicatiediensten hun nummer behouden ongeacht de operator of dienstenaanbieder die zij hebben gekozen voor de levering van deze diensten.

De Koning bepaalt, op advies van het Instituut, de basisprincipes voor de implementatie, de methodologie voor vaststelling van de kosten en de verdeling van die kosten tussen de betrokken partijen.

De Minister legt, op voorstel van de leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten en van het instituut de implementatievoorwaarden vast. Met oog op het voorgaande maken die leveranciers een voorstel over aan het Instituut op verzoek van dit laatste. Het Instituut berekent elk jaar de kosten en maakt deze bekend.

In afwachting van de in het elfde lid van dit artikel beschreven nummeroverdraagbaarheid, moeten alle leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten vanaf 1 januari 2002 in een onderscheppingsmechanisme voorzien voor oproepen naar nummers van eindgebruikers die overgegaan zijn naar een andere leverancier van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten. Dit mechanisme moet de oproeper volledig gratis en gedurende een minimale periode van drie maanden via een gestandaardiseerde boodschap informeren dat de opgeroepene van nummer is veranderd en dat de oproeper naar een 0800-nummer kan bellen om het nieuwe nummer van de opgeroepene te weten. Via het 0800-nummer van de betrokken operator of dienstenaanbieder verkrijgt de oproeper dan het nieuwe nummer van de eindgebruiker die hij wenst te bereiken door het ingeven van diens oude nummer. De Minister legt op voorstel van het instituut de nodige regelingen vast met betrekking tot dit onderscheppingsmechanisme.»

Art. 31.

In dezelfde wet, wordt een artikel 128*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 128*bis* Het elfde lid van artikel 105*bis* van deze wet treedt in werking de tiende dag na de publicatie van het in het twaalfde lid van voormeld artikel bedoelde uitvoeringsbesluit.»

à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement.»

Art. 30.

L'article 105*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 28 octobre 1996 et confirmé par la loi du 19 décembre 1997, modifié par la loi du 19 décembre 1997, par l'arrêté royal du 6 novembre 1999 et par la loi du 3 juillet 2000, est complété par les alinéas suivants:

«Les prestataires de services mobiles de télécommunications offerts au public mettent la facilité de la portabilité du numéro à la disposition des utilisateurs finals. Cette facilité permet aux utilisateurs finals de services mobiles de télécommunications de conserver leur numéro quel que soit l'opérateur ou le prestataire qu'ils aient choisi pour la fourniture de ces services.

Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les modalités de base en vue de l'implémentation, la méthodologie pour la fixation des coûts et la répartition de ces coûts entre les parties concernées.

Le Ministre fixe les conditions d'implémentation, sur proposition des prestataires de services mobiles de télécommunications offerts au public et de l'Institut. En tenant compte de ce qui précède, ces prestataires sont tenus de transmettre une proposition à l'Institut à la demande de celui-ci. L'Institut calcule chaque année les coûts et les publie.

En attendant que la portabilité des numéros visée à l'alinéa 11 du présent article ne devienne effective, tous les prestataires des services mobiles de télécommunications offerts au public doivent prévoir, à partir du 1^{er} janvier 2002, un dispositif d'interception des appels vers des numéros d'utilisateurs finals qui sont passés à un autre prestataire de services de télécommunications offerts au public. Ce dispositif doit informer l'appelant, entièrement gratuitement et pendant une période minimale de trois mois, par moyen d'un message standardisé, que l'appelé a changé de numéro et que l'appelant peut contacter un numéro 0800 pour obtenir le nouveau numéro de l'appelé. Par l'intermédiaire du numéro 0800 de l'opérateur ou du prestataire de services concerné, l'appelant reçoit le nouveau numéro de l'utilisateur final qu'il souhaite joindre en introduisant l'ancien numéro de celui-ci. Le Ministre fixe sur proposition de l'Institut les règlements nécessaires concernant ce dispositif d'interception.»

Art. 31.

Un article 128*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 128*bis* L'alinéa 11 de l'article 105*bis* de la présente loi entre en vigueur le dixième jour après la publication de l'arrêté d'exécution visé à l'alinéa 12 de l'article précité.»

Art. 32.

In bijlage B van bijlage 1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 december 1997, wordt punt 4. geschrapt.

Art. 33.

In de titel van bijlage 3 van dezelfde wet, worden de woorden «86ter, § 2» vervangen door de woorden «86ter, §§ 2 en 4».

Art. 34.

In bijlage 3, artikel 1, zesde lid, van dezelfde wet, worden de woorden «86ter, § 2» vervangen door de woorden «86ter, §§ 2 en 4».

Art. 35.

In bijlage 3 van dezelfde wet, wordt een artikel 4 toegevoegd, luidend als volgt:

«Art. 4. Overeenkomstig artikel 86ter, § 4, biedt de operator aan de politieke dagbladen en weekbladen, aan de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en aan de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben, een vermindering van 50% op het abonnementsgeld voor de spraak-telefoondienst en op de zonale en interzonale telefoongesprekskosten voor de aansluitingen geïnstalleerd op de zetel van de redactie en in de woning van beroepsjournalisten die aan hun dienst zijn gehecht en geen enkel ander beroep uitoefenen. Onder informatieweekblad dient te worden verstaan een weekblad dat op hetzelfde papier en in hetzelfde formaat is opgesteld als een dagblad, uitgezonderd de tijdschriften en geïllustreerde bladen.

De totale som van deze tariefvermindering mag per begunstigde de som van 100.000 EUR tijdens een periode van drie jaar niet overschrijden».

Art. 36.

De benoemingen van de de heren Callens Patric J.A., Jubary Roland A. en Lardin Claude C.J.G., die op 1 februari 1994 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie tot technisch directeur werden benoemd, worden geldig verklaard.

Hoofdstuk II

Regie der Gebouwen

Art. 37.

§1 De onroerende goederen, eigendom van de Belgische Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen (administratieve en logistieke gebouwen en hun terreinen), die noodzakelijk zijn voor de huisvesting van de federale ambtenaren die, in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, naar de lokale politie worden overgeheveld, worden geheel of

Art. 32.

A l'annexe B de l'annexe 1 de la même loi, inséré par la loi du 19 décembre 1997, le point 4. est abrogé.

Art. 33.

Dans l'intitulé de l'annexe 3 de la même loi, les mots «l'article 86ter § 2» sont remplacés par les mots «l'article 86ter, §§ 2 et 4.»

Art. 34.

A l'annexe 3, article 1^{er}, alinéa 6, de la même loi, les mots «article 86ter, §2» sont remplacés par les mots «article 86 ter, §§ 2 et 4».

Art. 35.

A l'annexe 3 de la même loi, un article 4 libellé comme suit est ajouté:

«Art. 4 Conformément à l'article 86ter, § 4, l'opérateur offre aux quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et aux agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement, une réduction de 50% sur la redevance d'abonnement au service de téléphonie vocale et sur les redevances des communications téléphoniques zonales et interzonales pour les raccordements installés au siège de la rédaction et au domicile des journalistes professionnels qui sont attachés à leur service et qui n'exercent aucune autre profession. Par hebdomadaire d'information, il faut entendre un hebdomadaire rédigé sur le même papier et au même format qu'un journal, à l'exception des revues et illustrés.

Le total de cette réduction tarifaire ne peut cependant excéder 100.000 EUR par bénéficiaire pour une période de trois ans.»

Art. 36.

Sont validées les nominations de messieurs Callens Patric J.A., Jubary Roland A. et Lardin Claude C.J.G., qui ont été nommés directeur technique à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications le 1^{er} février 1994.

Chapitre II

Régie des bâtiments

Art. 37.

§1 Les biens immeubles, propriétés de l'État belge et gérés par la Régie des Bâtiments (bâtiments administratif et logistique et leurs terrains), qui sont nécessaires pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux, qui en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont déplacés à la police locale, sont transférés en totalité ou en partie aux zones de police dans lesquelles

gedeeltelijk overgedragen aan de politiezones waarin de betreffende onroerende goederen zijn gelegen. De politiezones treden in de rechten, plichten en lasten van de Regie der Gebouwen betreffende de overgedragen onroerende goederen.

De voorwaarden en de modaliteiten van de overdracht en de correctiemechanismen met het oog op een gelijke behandeling van de politiezones worden bepaald bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit.

De lijst van de over te dragen onroerende goederen wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit en bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bekendmaking maakt de overdracht tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

§2 De politiezones treden in de rechten, plichten en lasten van de Regie der Gebouwen die voortvloeien uit de huurovereenkomsten die de Regie heeft afgesloten in de mate dat ze gebouwen of gebouwendeeelten (administratieve en logistieke gebouwen) betreffen die federale ambtenaren huisvesten die, in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, aan de lokale politie worden overgedragen.

De lijst van deze gebouwen of gebouwendeeelten wordt vastgelegd bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd om met de eigenaars de gehele of gedeeltelijke overdracht van de huurovereenkomst te onderhandelen.

De ten laste neming van de inhuringen gebeurt overeenkomstig de principes bepaald in het koninklijk besluit vermeld in paragraaf 1, tweede lid.

TITEL VI. – MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

Hoofdstuk I

Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen - rubriek 31

Art. 38.

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1993 en bij wet van 23 maart 1998 worden volgende wijzigingen aangebracht in de rubriek «31-Landbouw»:

1° in subrubriek «31-1 Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke productie»: onder de vermelding «Aard van de gemachtigde uitgaven» (kolom 2) wordt volgend lid toegevoegd: «Personeels- en werkingskosten»;

2° in subrubriek «31-2 Fonds voor de grondstoffen»: onder de vermelding «Aard van de gemachtigde uitgaven» (kolom 2) wordt volgend lid toegevoegd: «Personeels- en werkingskosten»;

les biens immeubles concernés sont situés. Les zones de police reprennent les droits, obligations et charges de la Régie des Bâtiments concernant les transferts des biens immeubles.

Les conditions et les modalités du transfert et les mécanismes de correction, en vue d'un traitement équitable des zones de police sont déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

La liste des biens immeubles à transférer est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et publié au *Moniteur belge*. Cette publication rend le transfert opposable aux tiers sans aucune autre formalité.

§2 Les zones de police reprennent les droits, obligations et charges de la Régie des Bâtiments qui proviennent des contrats de location que la Régie a conclu dans la mesure où ceux-ci concernent des bâtiments ou parties de bâtiments (bâtiments administratif et logistique) pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux qui en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont transférés à la police locale.

La liste de ces bâtiments ou parties de bâtiments est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

La Régie des Bâtiments est autorisée à négocier la totalité ou la partie transférée du contrat de location avec les propriétaires.

La prise en charge des locations s'effectue selon les principes définis dans l'arrêté royal cité au paragraphe 1, alinéa 2.

TITRE VI – AGRICULTURE

Chapitre I

Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires - rubrique 31

Art. 38.

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 6 août 1993 et par la loi du 23 mars 1998, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique «31-Agriculture»:

1° à la sous-rubrique «31-1 Fonds de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux»: sous la mention «Nature des dépenses autorisées» (colonne 3), l'alinéa suivant est ajouté: «Frais de personnel et de fonctionnement»;

2° à la sous-rubrique «31-2 Fonds des matières premières»: sous la mention «Nature des dépenses autorisées» (colonne 3), l'alinéa suivant est ajouté: «Frais de personnel et de fonctionnement»;

3° in subrubriek «31-3 Landbouwfonds»:

onder de vermelding «Aard van de toegewezen ontvangsten» (kolom 2), worden de volgende wijzigingen aangebracht :

– de woorden «de artikelen 2 en 3 van verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «artikel 1, lid 2 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;

– de woorden «verordening (EEG) nr. 1723/72» worden vervangen door de woorden «artikel 7 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;

– de woorden «artikel 8 van verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «artikel 8 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;

– de volgende ontvangsten toegevoegd :

a) Bijstand van de EU voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende controleregeling overeenkomstig Ver. 2847/93”;

b) Wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen, bedoeld in het KB nr. 12 van 26 februari 1982 en het KB nr. 186 van 30 december 1982, tot het bedrag van de nodige variabele kredieten ingeschreven op de basisallocatie 31.52.20.21.04 en vanaf het begrotingsjaar 2002, tot het bedrag van de nationale vut-supplementen ten laste van het Ministerie van Middenstand en Landbouw toegekend na 65 jaar aan de begunstigden van de wet van 23 december 1994;

onder de vermelding «Aard van de gemachtigde uitgaven» (kolom 3), worden de volgende wijzigingen aangebracht :

– de woorden «verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «verordening (EG) nr. 1258/1999»;

– de volgende uitgaven toegevoegd:

a) Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) belast met het uitvoeren van de opdrachten van de EOGFL-Garantiebetaalorganen en van de cel voor monitoring en evaluatie van het federale programma voor plattelandontwikkeling;

b) Renteuitgaven van de prefinanciering door het Sociaal Statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van de wet van 23 december 1994 en vanaf het begrotingsjaar 2002, de nationale vut-supplementen ten laste van het Ministerie van Middenstand en Landbouw toegekend na 65 jaar aan de begunstigden van de wet van 23 december 1994;

c) Programma's voor nationale inkomenssteun in de landbouw in toepassing van de Ver. (EEG) nrs. 805/68, 1527/95 en 2443/96 en van de beslissing van de Ministerraad van 10 november 1995 tengevolge van de monetaire fluctuaties;

d) Nationale Uitgaven voor het controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid in uitvoering van Ver. (EG) nr. 2847/93;

3° à la sous-rubrique «31-3 Fonds agricole» :

sous la mention «Nature des recettes affectées» (colonne 2), les modifications suivantes sont apportées :

– les mots «les articles 2 et 3 du règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «l'article 1, alinéa 2 du règlement (CE) n° 1258/1999»;

– les mots «règlement (CEE) n° 1723/72» sont remplacés par les mots «l'article 7 du règlement (CE) n° 1258/1999»;

– les mots «l'article 8 du règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «l'article 8 du règlement (CE) n° 1258/1999»;

– les recettes suivantes sont ajoutées :

a) Aides de l'UE pour la mise en œuvre du régime de contrôle en vigueur dans le cadre de la politique commune de la pêche conformément au Règ. 2847/93»;

b) Moyens réinvestis des cotisations sociales de solidarité visées à l'AR n° 12 du 26 février 1982 et à l'AR n° 186 du 30 décembre 1982, à hauteur des crédits variables nécessaires inscrits à l'allocation de base 31.52.20.21.04 et, à partir de l'exercice budgétaire 2002, à hauteur des suppléments nationaux de préretraite à charge du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture octroyés après l'âge de 65 ans aux bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994;

sous la mention «Nature des dépenses autorisées» (colonne 3), les modifications suivantes sont apportées:

– les mots «règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «règlement (CE) n° 1258/1999»;

– les dépenses suivantes sont ajoutées :

a) Rémunérations et subventions de toutes espèces pour le personnel autre que statutaire de l'Administration de la Gestion de la production agricole (DG 3) chargé de l'exécution des missions de l'organisme payeur du FEOGA-Garantie et de la cellule de monitoring et d'évaluation du programme fédéral de développement durable;

b) Dépenses d'intérêt du préfinancement par le Statut Social des Indépendants des pensions anticipées pour les bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994 et, à partir de l'exercice budgétaire 2002, des suppléments nationaux de préretraite à charge du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture octroyés après l'âge de 65 ans aux bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994;

c) Programmes d'aide nationale aux revenus dans l'agriculture en application des Règ. (CEE) n°s 805/68, 1527/95 et 2443/96, et de la décision du Conseil des Ministres du 10 novembre 1995 prise à la suite des fluctuations monétaires;

d) Dépenses nationales pour le système de contrôle de la politique commune de la pêche en exécution du Règ. (CE) n° 2847/93;

e) Nationale Uitgaven van de federale maatregelen met betrekking tot het sectorplan visserijstructuren (Ver. (EEG) nr. 3699/93);

f) Nationale Uitgaven van het federale plan voor plattelandsontwikkeling uit hoofde van Ver. (EG) nr. 1257/1999;

g) De uitgaven ten laste van het EOGFL-Garantie van de erkende federale EOGFL-Garantiebetaalorganen die door de Europese Commissie geweigerd worden in het kader van de goedkeuring van de EOGFL-Garantierekeningen overeenkomstig de verordening (EG) nr. 1258/1999;

4° in subrubriek «31-4 Fonds voor de productie en de bescherming van Planten en Plantaardige producten»: onder de vermelding «Aard van de gemachtigde uitgaven» wordt volgend lid toegevoegd: «Personeels- en werkingskosten»;

TITEL VII. – LANDSVERDEDIGING

Hoofdstuk I

Uitbreiding van de bepalingen van de wet houdende oprichting van de begrotingsfondsen

Art. 39.

§1. Er wordt een fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium en een Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium opgericht, dat begrotingsfondsen vormen in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteiten, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 16- Landsverdediging, aangevuld als volgt:

« Benaming van het organiek begrotingsfonds:

16-2 Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegewezen ontvangsten

Opbrengst van de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegestane uitgaven

Investeringsuitgaven en de met de vervreemdingsverrichtingen verbonden uitgaven.

Benaming van het organiek begrotingsfonds:

16-3- Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voort-

e) Dépenses nationales des mesures fédérales relatives au plan sectoriel des structures de la pêche (Règ. 'CEE) n° 3699/93);

f) Dépenses nationales du plan fédéral de développement durable au titre du Règ. (CE) n° 1257/1999;

g) Les dépenses à charge du FEOGA-Garantie des organismes payeurs fédéraux agréés du FEOGA-Garantie qui sont refusés par la Commission Européenne dans le cadre de l'approbation des comptes du FEOGA-Garantie conformément au règlement (CE) n° 1258/1999;

4° à la sous-rubrique «31-4 Fonds de la production et de la protection des Végétaux et Produits végétaux»: sous la mention «Nature des dépenses autorisées», l'alinéa suivant est ajouté: «Frais de personnel et de fonctionnement».

TITRE VII. – DEFENSE

Chapitre I

Extension des dispositions de la loi organique créant les fonds budgétaires

Art. 39.

§1^{er}. Il est créé un fonds de remploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense et un fonds de remploi des recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense, qui constituent des fonds budgétaires au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 16- Défense nationale, est complétée comme suit:

« Dénomination du fonds budgétaire organique:

16-2- Fonds de remploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des recettes affectées

Produit de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des dépenses autorisées

Dépenses d'investissement et les dépenses connexes aux opérations d'aliénation.

Dénomination du fonds budgétaire organique:

16-3 - Fonds de remploi des recettes provenant de l'aliéna-

vloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium.

Aard van de toegewezen ontvangsten

Opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegestane uitgaven

Investeringsuitgaven voor infrastructuurwerken en de met de vervreemdingsverrichtingen verbonden uitgaven.

§ 3. De ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde onroerend patrimonium conform het artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse schikkingen worden op het daarvoor opgerichte begrotingsfonds gestort.

§ 4. In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur gemachtigd om, onder voorwaarde dat de wetgeving inzake overheidsopdrachten wordt nageleefd, overtollig geworden materieel, waren en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium te vervreemden.

Deze vervreemding zal de volgende juridische vormen kunnen aannemen :

– de verkoopcontracten ;

– de overeenkomsten met betrekking tot dienstverlening uit te voeren door derden als compensatie van de totale of gedeeltelijke overdracht aan deze laatsten van producten en onderdelen voortvloeiend uit deze prestaties ;

– de overeenkomsten tot wederzijdse overdracht en ruil met andere departementen, Belgische of vreemde firma's en derde landen ;

– het kosteloos afstaan aan derde landen en humanitaire instellingen.

Het gebeurlijk saldo van de verrichtingen vermeld in de overeenkomsten tot regeling van deze vervreemdingen zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging ofwel op het daarvoor opgerichte begrotingsfonds.

Hoofdstuk II

Sociale communicaties en postzendingen

Art. 40.

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd, voor wat betreft het personeel dat zich in het buitenland bevindt voor een periode van tenminste twee weken, in het kader van hulpverlening en operationele inzet of van oefeningen, gedeeltelijk

tion de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des recettes affectées

Produit de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des dépenses autorisées

Dépenses d'investissement pour des travaux d'infrastructure et les dépenses connexes aux opérations d'aliénation. ».

§ 3. Les recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles qui font partie du patrimoine immobilier confié à la gestion du ministre de la Défense conformément à l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, sont versées au fonds de remploi ouvert à cet effet.

§ 4. Par dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, le ministre de la Défense ou l'ordonnateur délégué par lui est autorisé, à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, à aliéner le matériel, les matières et les munitions devenus excédentaires et faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense.

Cette aliénation pourra prendre les formes juridiques suivantes :

– les contrats de vente ;

– les conventions relatives à des prestations de services à effectuer par des tiers en contrepartie de la cession totale ou partielle à ces derniers des sous-produits et sous-ensembles dégagés par ces prestations ;

– les conventions de cessions réciproques et d'échange avec d'autres départements ainsi qu'avec des firmes belges ou étrangères et des pays tiers ;

– le don à des pays tiers et à des organisations humanitaires.

Le solde éventuel des opérations stipulées dans les conventions réglant ces aliénations fera l'objet d'une imputation, soit au budget de la Défense nationale, soit au fonds budgétaire ouvert à cet effet.

Chapitre II

Communications sociales et envois postaux

Art. 40.

Le ministre de la Défense est autorisé, en ce qui concerne le personnel qui se trouve à l'étranger, pour une période d'au moins deux semaines, dans le cadre des opérations d'assistance et d'engagement opérationnel ou dans le cadre d'exercices, de

de kosten voor communicatie voor privé doeleinden en de totaliteit van de kosten voor postzendingen voor privé doeleinden ten laste te nemen van de begroting.

De minister van Landsverdediging is gelast met de uitvoeringsmodaliteiten van deze tenlasteneming in functie van de eigenheid van de omstandigheden van elke operatie.

Hoofdstuk III

Verzekering voor risico's tijdens operaties

Art. 41.

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd de militaire en burgerlijke personeelsleden te verzekeren, door een verzekeringscontract, voor risico's van overlijden en blijvende invaliditeit die zij lopen wanneer zij hun functie in het buitenland uitvoeren, in het kader van operationele inzet van de Krijgsmacht of van hulpverlening. De verzekeringspremie wordt volledig ten laste genomen van de begroting van Landsverdediging.

Hoofdstuk IV

Hospitalisatieverzekering

Art. 42.

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd de hospitalisatie van de burgerlijke en militaire personeelsleden en hun gezinsleden te dekken door een hospitalisatieverzekering, conform de regeling van toepassing voor de ambtenaren van de federale departementen.

Hoofdstuk V

Financiële hulp aan buitenlandse stagiairs

Art. 43.

In het kader van de internationale samenwerking is de minister van Landsverdediging er toe gemachtigd, voor wat betreft de buitenlandse stagiairs, de kosten voor voeding, logement en dagelijkse kleine uitgaven, of de financiële tegenwaarde ervan ter beschikking gesteld van de stagiairs, ten laste te nemen van de begroting. De minister van Landsverdediging is gelast met de uitvoeringsmodaliteiten terzake in functie van de specificiteiten van de stage.

Hoofdstuk VI

Financiering van de Nationaal Geografisch Instituut

Art. 44.

Artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 234 van 22 december 1983, wordt vervangen als volgt:

« § 1. De financiële middelen van het Instituut worden geleverd met name door :

prendre partiellement à charge du budget les coûts associés aux communications à titre privé et totalement à charge du budget les coûts associés aux envois postaux à titre privé.

Le ministre de la Défense est chargé des modalités d'exécution de cette prise en charge, notamment en fonction des circonstances propres à chaque opération.

Chapitre III

Assurances risque en opération

Art. 41.

Le ministre de la Défense est autorisé à couvrir par un contrat d'assurance les membres militaires et civils du personnel du risque de décès et d'invalidité permanente qu'ils courent du fait de l'exécution de leur fonction à l'étranger dans le cadre de la mise en œuvre opérationnelle des Forces armées ou de l'assistance humanitaire. La prime d'assurance est entièrement prise en charge par le budget de la Défense.

Chapitre IV

Assurance hospitalisation

Art. 42.

Le ministre de la Défense est autorisé à couvrir, par un contrat d'assurance, l'hospitalisation des membres militaires et civils du personnel et leur famille, conformément au régime applicable aux fonctionnaires des départements fédéraux.

Chapitre V

Octroi d'une aide financière aux stagiaires étrangers

Art. 43.

Dans le cadre de la coopération internationale, le ministre de la Défense est autorisé, en ce qui concerne les stagiaires étrangers, de prendre à charge du budget, l'alimentation, le logement et les menues dépenses journalières des stagiaires ou la contre-valeur en argent qui leur est versée. Le ministre de la Défense est chargé des mesures d'exécution en la matière en fonction des particularités du stage.

Chapitre VI

Financement de l'Institut géographique national

Art. 44.

L'article 12, § 1^{er}, de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national, modifiée par l'arrêté royal n°234 du 22 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les moyens financiers de l'Institut sont fournis notamment par :

1. een jaarlijkse subsidie die door de Regering wordt vastgelegd en die op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging wordt uitgetrokken ;
2. leningen die het onder staatswaarborg mag uitgeven ;
3. het product van alle verwezenlijkte verrichtingen ;
4. giften en legaten ;
5. de huurgelden en verschuldigde sommen die het ontvangt ;
6. de opbrengsten van zijn vermogen.»

Hoofdstuk VII

Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer

Art. 45.

§ 1. De diensten van het ministerie van Landsverdediging, belast met HORECA-activiteiten, vormen een Staatsdienst met afzonderlijk beheer zoals bepaald in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

In overeenstemming met dit artikel, stelt de Koning de bepalingen van toepassing op deze dienst vast.

§ 2. In het ministerie van Landsverdediging mogen bijzondere diensten opgericht worden, volgens regels door de Koning bepaald, met als doel het uitvoeren van activiteiten met een sociaal, cultureel, opvoedend of sportief karakter of wat betreft de publieke relaties.

Hoofdstuk VIII

Kosteloze gezondheidszorgen voor de personeelsleden van Landsverdediging

Art. 46.

Onverminderd de kosteloze gezondheidszorgen waarvan de invalide militair van oorlogstijd of gelijkgesteld geniet ten laste van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (N.I.O.O.O.) en onverminderd de vergoedingen bedoeld in de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidsector, is de minister van Landsverdediging ertoe gemachtigd de middelen van de Medische Dienst van de Krijgsmacht aan te wenden, ten kosteloze titel, ten voordele van alle personeelsleden van het departement van Landsverdediging en ten voordele van de gezinsleden van de personeelsleden van het departement van Landsverdediging die hun administratieve standplaats in het buitenland hebben, wanneer ze door de medische dienst van de Krijgsmacht of op het initiatief van deze verzorgd worden.

De voorwaarden en de nadere regels inzake de kosteloosheid van de gezondheidszorgen, worden door middel van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaald.

1. un subside annuel, déterminé par le Gouvernement et inscrit au budget du Ministère de la Défense ;

2. des emprunts qu'il est autorisé à émettre, sous la garantie de l'État ;
3. le produit de toutes opérations qu'il réalise ;
4. des dons et des legs ;
5. les loyers et redevances qu'il reçoit ;
6. les revenus de son avoir . »

Chapitre VII

Création d'un service de l'État à gestion séparée

Art. 45.

§ 1^{er}. Les services du ministère de la Défense nationale chargés des activités HORECA constituent un service de l'État à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Conformément à l'article précité, le Roi fixe les dispositions applicables à ce service.

§ 2. Des services particuliers peuvent être créés au sein du ministère de la Défense nationale, selon des règles fixées par le Roi, en vue d'exercer des activités à caractère social, culturel, éducatif, sportif ou en rapport avec les relations publiques.

Chapitre VIII

Soins gratuits au personnel de la Défense nationale

Art. 46.

Sans préjudice des soins gratuits dont l'invalidé militaire du temps de guerre ou assimilé bénéficie à charge de l'Institut National des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre (I.N.I.G.) et sans préjudice des indemnités prévues par la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, le ministre de la Défense est autorisé à mettre les moyens du Service Médical des Forces armées en œuvre, à titre gratuit, au profit de tous les membres du personnel du département de la Défense nationale et au profit des membres des familles des membres du personnel du département de la Défense nationale qui ont leur résidence administrative à l'étranger, lorsqu'ils sont soignés par le service médical des forces armées ou à l'initiative de celui-ci.

Les conditions et modalités de la gratuité des soins sont déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

TITEL VIII. – AMBTENARENZAKEN

Art. 47.

De Koning kan, in het kader van de oprichting van de federale overheidsdiensten, bedoeld in het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, bij een in Ministerraad overlegd besluit maatregelen nemen om

1° de terminologie van de wettelijke bepalingen aan te passen;

2° de activiteiten en de organisatie te wijzigen en de overdracht van goederen en middelen met inbegrip van het personeel te regelen van of naar de instellingen van openbaar nut.

Deze delegatie geldt tot en met 31 december 2002.

TITEL IX. – BINNENLANDSE ZAKEN

Art. 48.

§1. Er wordt opgericht een fonds voor de «Levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten», dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§2. In de tabel, gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt «Deel 17 – Rijkswacht» aangevuld met de volgende bepalingen:

Benaming van het organiek begrotingsfonds:

17-2: Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten

Aard van de toegewezen ontvangsten

Opbrengst van de betalingen uitgevoerd door:

- de leden van de federale en de lokale politie voor de leveringen die de hen toegekende basisdotatie overschrijden;
- de politiezones of de gemeenten voor de leveringen aan de leden van de lokale politie binnen de toegekende basisdotatie.

Aard van de toegestane uitgaven:

De uitgaven voor de aankopen die noodzakelijk zijn om de ingevolge deze leveringen aangesproken voorraden aan kledij en uitrusting terug aan te vullen.

Art. 49.

De minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de betalingen in ontvangst te nemen en te affecteren die de politiezones verrichten voor de van de federale politie ontvangen administratieve en logistieke steun, waarvoor in de sectie 17 «Federale politie en geïntegreerde werking» van de Algemene Uitgabenbegroting geen kredieten zijn ingeschreven.

TITRE VIII – FONCTION PUBLIQUE

Art. 47.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut prendre des mesures, dans le cadre de la création des services publics fédéraux, visés dans l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, pour :

1° adapter la terminologie des dispositions légales;

2° modifier les activités et l'organisation et régler le transfert de biens et de moyens y compris le personnel des ou vers les organismes d'intérêt public.

Cette délégation sera valable jusqu'au et y compris le 31 décembre 2002.

TITRE IX. – INTERIEUR

Art. 48.

§1^{er}. Il est créé un fonds pour la «Livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police», qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la Comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991.

§2. Au tableau, annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la «Section 17- Gendarmerie» est complétée par les dispositions suivantes:

Dénomination du fonds budgétaire organique:

17-2 Fonds pour la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police

Nature des recettes affectées

Produit des paiements effectués par:

- les membres de la police fédérale et locale pour les livraisons qui dépassent la dotation de base qui leur est accordée;
- les zones de police ou les communes pour les livraisons aux membres de la police locale pour la dotation de base accordée.

Nature des dépenses autorisées:

Les dépenses pour les achats qui sont nécessaires au renouvellement des stocks de tenue et équipement suite aux livraisons en question.

Art. 49.

Le ministre de l'Intérieur est autorisé à prendre en recette et à affecter les paiements effectués par les zones de police pour l'appui administratif et logistique fourni par la police fédérale, pour lequel il n'y a pas de crédits inscrits à la section 17 «Police fédérale et fonctionnement intégré» du Budget général des Dépenses.

Deze betalingen zijn gestort op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het «Organiek begrotingsfonds van de Rijks-wacht voor wederbelegging van prestaties en van cessies aan derden tegen wederbetaling».

TITEL X. - MOBILITEIT EN VERVOER

Hoofdstuk I

Wijziging van het F.V.C.I.M.L.

Art. 50.

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993 en bij de wet van 12 augustus 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht aan de rubriek 33 – Verkeer en Infrastructuur :

1° wordt de benaming van het organiek begrotingsfonds : 33 – 3 – Fonds voor de Verbetering van de Controle- en Inspectiemiddelen van de Luchtvaart (FVCIML), vervangen door «Fonds voor de Financiering en de Verbetering van de Controle-, Inspectie- en Onderzoeksmiddelen en van de Preventieprogramma's van de Luchtvaart».

2° De rubriek «Aard van de toegewezen inkomsten» wordt aangevuld als volgt :

Inkomsten voortspruitend uit de toepassing van artikel 14 van het koninklijk besluit van 14 februari 2001 tot vaststelling van de vergoedingen waaraan het gebruik van openbare diensten betreffende de luchtvaart is onderworpen.

3° De rubriek «Aard van de toegelaten uitgaven» wordt aangevuld als volgt :

Kosten met betrekking tot onderzoeken uitgevoerd in geval van vliegongeval of –incident en teneinde preventieprogramma's met betrekking tot de luchtvaartveiligheid te bevorderen.

Hoofdstuk II

Gewestelijk Express Net

Art. 51.

§ 1. Er wordt een fonds opgericht voor de inrichting van het Gewestelijk Express Net -GEN- in en rond Brussel, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 – Verkeer en Infrastructuur, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :
33-5 Fonds voor de inrichting van het Gewestelijk Express Net in en rond Brussel (GEN Fonds).

Ces paiements sont versés sur le Budget des Voies et Moyens avec comme destination le «Fonds budgétaire organique de la Gendarmerie pour réaffectation de prestations et de cessions aux tiers contre remboursement».

Est-ce qu'il est encore opportun de parler de «Rijkswacht»?

TITRE X. - MOBILITE ET TRANSPORT

Chapitre I

Modification du F.A.M.C.I.A.

Art. 50.

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993 et par la loi du 12 août 2000, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique 33 – Communications et Infrastructuur :

1° la dénomination du Fonds budgétaire organique : 33 – 3 – Fonds pour l'Amélioration des Moyens de Contrôle et d'Inspection de l'Aéronautique (FAMCIA), est remplacée par « Fonds pour le Financement et l'Amélioration des Moyens de Contrôle, d'Inspection et d'Enquête et des Programmes de Prévention de l'Aéronautique ».

2° La rubrique « Nature des recettes affectées » est complétée comme suit :

Recettes provenant de l'application de l'article 14 de l'arrêté royal du 14 février 2001 fixant les redevances auxquelles est soumise l'utilisation de services publics intéressant la navigation aérienne.

3° La rubrique « Nature des dépenses autorisées» est complétée comme suit :

Frais relatifs aux enquêtes effectuées en cas d'accident et d'incident d'aviation et à la promotion des programmes de prévention de la sécurité aérienne.

Chapitre II

Réseau Express Régional

Art. 51.

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds pour la mise en place du Réseau Express Régional -RER- à et autour de Bruxelles qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 – Communications et Infrastructuur, est complétée comme suit :

« Dénomination du Fonds budgétaire organique :
33-5- Fonds pour la mise en place du Réseau Express Régional RER à et autour de Bruxelles (Fonds RER).

Aard van de toegestane uitgaven :

Het fonds dient in de eerste plaats voor de investeringsuitgaven in spoorweginfrastructuur, die noodzakelijk zijn voor de behoeften van het Gewestelijk Express Net in en rond Brussel, in toepassing van het samenwerkingsakkoord dat betreffende deze materie op xx/xx/2001 werd afgesloten tussen de federale Staat en de Gewesten.

Voor zover deze uitgaven ten laste zijn van de federale Staat, kan het fonds bijkomend ook uitgaven ten laste nemen voor studies inherent aan de inplanting van het GEN en voor uitgaven voor de bestuursstructuur, bedoeld in het volgend lid.

Om een werkelijk en optimaal gebruik van de aan het fonds toegekende middelen te waarborgen, met name in functie van de vorderingen van de werken, is binnen het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur een bestuursstructuur opgericht.

Aard van de toegewezen ontvangsten :

Financiële middelen gestort door de Federale Participatie Maatschappij en andere ontvangsten die door de Koning aan het fonds toegewezen worden, bij een in Ministerraad overlegd Besluit.

TITEL XI - MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

Hoofdstuk I

Wijzigingen van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Art. 52.

In artikel 16, § 3bis, eerste lid, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, bij het koninklijk besluit van 5 juli 1998 en bij de wet van 25 januari 1999, vervallen de woorden « indien op dat ogenblik de beslissing tot terugvordering aan betrokkene nog niet werd betekend ».

Art. 53.

In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 30 december 1992 en 12 augustus 2000, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgend lid ingevoegd :

«Wat de terugvordering van de in het tweede lid bedoelde tegemoetkomingen betreft die ten onrechte werden betaald, is artikel 16 van deze wet van toepassing.»

Hoofdstuk II

Asielzoekers

Art. 54.

Voor het beheer van de sportinfrastructuur van het opvangcentrum voor asielzoekers te Westende wordt een staatsdienst met afzonderlijk beheer, zoals bepaald in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, opgericht.

Nature des dépenses autorisées :

Le fonds sert prioritairement aux dépenses d'investissements en infrastructure ferroviaire nécessaires pour les besoins du Réseau Express Régional à et autour de Bruxelles, en application de l'accord de coopération conclu le xx/xx/01 entre l'État fédéral et les Régions à ce sujet.

Pour autant que ces dépenses soient à charge de l'État fédéral, ce fonds peut accessoirement prendre en charge les dépenses d'études inhérentes à l'implantation du RER et les dépenses relatives à la structure administrative, visée à l'alinéa suivant.

Afin de garantir l'utilisation effective et optimale des moyens octroyés au fonds, notamment en fonction de l'avancement des travaux, une structure administrative est créée au sein du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Nature des recettes affectées :

Moyens financiers versés par la Société Fédérale de Participations et autres recettes que le Roi décide, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres d'attribuer au fonds.

TITRE XI - INTEGRATION SOCIALE

Chapitre I

Modifications de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

Art. 52.

Dans l'article 16, § 3bis, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 février 1987, relative aux allocations aux handicapés, modifié par la loi du 22 février 1998, l'arrêté royal du 5 juillet 1998 et la loi du 25 janvier 1999, les mots « si, à ce moment, la décision de récupération n'avait pas encore été notifiée à l'intéressé » sont supprimés.

Art. 53.

Dans l'article 28 de la même loi, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 30 décembre 1992 et 12 août 2000, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«En matière de prescription de répétition des allocations visées à l'alinéa 2 versées indûment, l'article 16 de la présente loi est d'application.»

Chapitre II

Demandeurs d'asile

Art. 54.

Pour la gestion de l'infrastructure sportive du centre d'accueil des demandeurs d'asile à Westende, il est créé un service de l'État à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

De Koning bepaalt deze sportinfrastructuur, de benaming van de Staatsdienst en de datum van inwerkingtreding van dit artikel.

Art. 55.

Er wordt, bij de Minister die de opvang van asielzoekers onder zijn bevoegdheid heeft, onder de benaming 'Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers', hierna Agentschap genoemd, een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, ingedeeld in categorie A als bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 56.

§ 1. Het Agentschap heeft tot doel de organisatie en het beheer te verzekeren van de verschillende modaliteiten inzake onthaal en opvang van asielzoekers, alsook de coördinatie van de vrijwillige terugkeer en conventies.

§ 2. Het Agentschap wordt eveneens belast met de controle op en de bewaking van de kwaliteit van de opvang in alle onthaalmodi.

§ 3. Het Agentschap staat, onder toezicht van de Minister, autonoom in voor de beleidsvoorbereiding, -conceptie en -uitvoering.

Art. 57.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de structuur, de organisatie en de werking van het Agentschap, alsmede de sanctiemechanismen die dit Agentschap kan toepassen.

Het Agentschap kan, voor al haar personeelsbehoeften voor de haar toegekende opdrachten, personeel bij arbeidsovereenkomst aanwerven.

Art. 58.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit en binnen het raam van de bevoegdheden van het Agentschap de taken waarvoor het Agentschap zich kan laten bijstaan door derden of die het Agentschap door derden kan laten verrichten en de eraan verbonden voorwaarden.

Art. 59.

De personeelsleden, instellingen, diensten en organismen, alsmede de roerende en onroerende goederen die kaderen in de in artikel 58 van deze wet omschreven opdrachten van het agentschap, evenals de daarmee verbonden rechten en plichten, kunnen naar het agentschap worden overgeheveld, onder de voorwaarden en op de wijze te bepalen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 60.

§1. Er wordt een Europees vluchtelingenfonds opgericht, dat een Begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Le Roi détermine cette infrastructure sportive, la dénomination dudit service de l'État ainsi que l'entrée en vigueur du présent article.

Art. 55.

Il est créé, auprès du Ministre qui a l'accueil des réfugiés dans ses attributions, sous la dénomination « Agence fédérale d'accueil des réfugiés », ci-après dénommée « l'Agence », un organisme public doté de la personnalité juridique, classé dans la catégorie A telle que visée dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 56.

§ 1^{er}. L'Agence a pour objet d'assurer l'organisation et la gestion des différentes modalités d'accueil de demandeurs d'asile, ainsi que la coordination du retour volontaire et de conventions.

§2. L'Agence est en outre chargée du contrôle et de la surveillance de la qualité de l'accueil dans toutes les formules d'accueil.

§ 3. L'Agence assure, de façon autonome, sous le contrôle du Ministre, la préparation, la conception et l'exécution de la politique.

Art. 57.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la structure, l'organisation et le fonctionnement de l'Agence, ainsi que les mécanismes de sanction que cette Agence peut appliquer.

L'Agence peut, pour tous ses besoins en personnel en vue d'accomplir les missions qui lui ont été attribuées, engager du personnel par contrat de travail.

Art. 58.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et dans les limites des attributions de l'Agence, les missions dans lesquelles l'Agence peut se faire assister par des tiers ou dont elle peut charger des tiers, ainsi que les conditions y relatives.

Art. 59.

Les membres du personnel, institutions, services et organismes, ainsi que les biens mobiliers et immobiliers, qui entrent dans le cadre des missions de l'agence décrites à l'article 58 de cette loi, ainsi que les droits et obligations y afférents, peuvent être transférés à l'agence, dans les conditions et de la manière à déterminer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 60.

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds européen des réfugiés qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la Comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§2. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt rubriek 26 – Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, aangevuld als volgt:

« Benaming van het fonds: 26-6 Europees Vluchtelingenfonds».

Aard van de toegewezen ontvangsten

Bedragen uitbetaald door de Commissie van de Europese Gemeenschappen die bestemd zijn om de inspanningen van de lidstaten te bevorderen inzake de opvang van asielzoekers in procedure en ontheemden, de vrijwillige terugkeer van uitgeprocedeerden naar hun land van herkomst en de integratie van erkende vluchtelingen.

Aard van de toegestane uitgaven

De uitgaven voor de uitvoering van 'projecten en initiatieven' in het kader van het Europees vluchtelingenfonds met betrekking tot de opvang van asielzoekers in procedure en ontheemden, de vrijwillige terugkeer van uitgeprocedeerden naar hun land van herkomst en de integratie van erkende vluchtelingen. Deze projecten worden gefinancierd door de Europese Commissie.

TITEL XII – INWERKINGTREDING

Art. 61.

Deze wet treedt in werking op de datum waarop zij in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd wordt, met uitzondering van:

- de artikelen 5 en 6 die uitwerking hebben op 1 mei 2001;
- artikel 8 dat in werking treedt met ingang van de eerste dag van het trimester dat drie jaar vooraf gaat aan de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekend gemaakt, in zoverre het, het artikel 66, tweede lid van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders vervangt;
- artikel 10 dat in werking treedt op de datum bepaald door de Koning.
- de artikelen 13 en 14 treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit tot oprichting van de federale overheidsdienst informatie- en communicatietechnologie en uiterlijk op de datum van publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad
- artikel 27 dat uitwerking heeft op 3 januari 2001;
- artikel 39 treedt in werking op 1 januari 2002;
- artikel 45 treedt in werking op de datum bepaald door de Koning.
- artikel 49 treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit waarmee de eerste federale overheidsdienst wordt opgericht en uiterlijk op de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.
- de artikelen 55 tot en met 59 die in werking treden op dezelfde datum als het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 57.
- artikel 60 dat uitwerking heeft op 1 januari 2001.

§2. Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 26 – Affaires sociales, Santé publique et Environnement, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique : 26-6 Fonds européen des réfugiés ».

Nature des recettes affectées

Montants versés par la Commission des Communautés européennes, destinés à encourager les efforts des États-Membres en matière d'accueil de demandeurs d'asile dont la procédure est en cours et de personnes déplacées, du retour volontaire des personnes déboutées dans leur pays d'origine et de l'intégration des réfugiés reconnus.

Nature des dépenses

Les dépenses pour l'exécution de « projets et d'initiatives » relatives à l'accueil de demandeurs d'asile dont la procédure est en cours et de personnes déplacées, au retour volontaire de personnes déboutées dans leur pays d'origine et à l'intégration de réfugiés reconnus.

TITRE XII - ENTREE EN VIGUEUR.

Art. 61.

Cette loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge, à l'exception de :

- les articles 5 et 6 qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 2001 ;
- l'article 8 qui produit ses effets le premier jour du trimestre précédant de trois ans la date de la publication de la présente loi au Moniteur Belge, dans la mesure où il remplace l'article 66, alinéa 2 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés ;
- l'article 10 qui produit ses effets à la date fixée par le Roi.
- les articles 13 et 14 entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal portant création du service public fédéral technologie de l'information et de la communication et au plus tard à la date de la publication de cette loi au Moniteur Belge
- l'article 27 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 ;
- l'article 39 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 ;
- l'article 45 entre en vigueur à la date fixée par le Roi.
- l'article 49 entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal portant création du premier service public fédéral et au plus tard à la date de publication de cette loi au Moniteur Belge.
- les articles 55 jusqu'à 59 qui entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal prise en exécution de l'article 57.
- l'article 60 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

ADVIES 31.615/1/2/3/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede, derde en vierde kamer, op 4 mei 2001 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van programmawet van ..., heeft op 8 mei 2001 (derde kamer), 9 mei 2001 (eerste en vierde kamer) en 10 mei 2001 (tweede kamer) het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd doordat

«het voorontwerp in talrijke maatregelen voorziet die een correcte uitvoering van de begroting 2001 moeten garanderen. Een aantal beslissingen genomen in het kader voor de «Begrotingscontrole 2001» dienen zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd.

Ook andere overwegingen werden weerhouden om voor dit geheel van maatregelen de hoogdringendheid te vragen. De uitvoering van deze wettelijke bepalingen kan inderdaad niet geschieden zonder de efficiënte medewerking van de betrokken overheidsdiensten. De implementatie van al deze maatregelen dient door deze administraties nog grondig voorbereid te worden, vereist aanpassingen van interne werkingsprocessen, opstellen van nieuwe administratieve procedures en informatie van de rechthebbenden. Ook deze processen moeten nog in 2001 gerealiseerd worden om hun effectieve inwerkingtreding nog dit jaar te kunnen realiseren.

Een aantal bepalingen hebben tevens betrekking op het bieden van een hoogdringende oplossing aan technische problemen die omwille van interpretatieproblemen of een inefficiënte werking van de diensten of hun relaties tot andere instellingen een correcte uitvoering van het beleid in de weg staan.

Meer bepaald gaat het hier om :

- De Koning de mogelijkheid te verschaffen om de datum van inwerkingtreding vast te stellen van de bepalingen inzake de positieve en negatieve sancties die door de bestuurs-overeenkomsten afgesloten met de openbare instellingen van sociale zekerheid moeten worden geregeld (artikel 2).
- Een dringende betere transparantie voorzien voor de begrotingen van de openbare instellingen van sociale zekerheid (artikelen 3 en 4).
- Het garanderen van de correcte uitbetaling van sommige uitkeringen (artikelen 5 en 6).
- Het noodzakelijk incorporeren van een omzendbrief in de samengeordende wetten op de kinderbijslag van loontrekkenden (artikel 8).
- Het opheffen van een mogelijke discriminatie (artikel 9).

AVIS 31.615/1/2/3/4

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première, deuxième, troisième et quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, le 4 mai 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi programme du ..., a donné le 8 mai 2001 (troisième chambre), le 9 mai 2001 (première et quatrième chambre) et le 10 mai 2001 (deuxième chambre) l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que :

«het voorontwerp in talrijke maatregelen voorziet die een correcte uitvoering van de begroting 2001 moeten garanderen. Een aantal beslissingen genomen in het kader voor de «Begrotingscontrole 2001» dienen zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd.

Ook andere overwegingen werden weerhouden om voor dit geheel van maatregelen de hoogdringendheid te vragen. De uitvoering van deze wettelijke bepalingen kan inderdaad niet geschieden zonder de efficiënte medewerking van de betrokken overheidsdiensten. De implementatie van al deze maatregelen dient door deze administraties nog grondig voorbereid te worden, vereist aanpassingen van interne werkingsprocessen, opstellen van nieuwe administratieve procedures en informatie van de rechthebbenden. Ook deze processen moeten nog in 2001 gerealiseerd worden om hun effectieve inwerkingtreding nog dit jaar te kunnen realiseren.

Een aantal bepalingen hebben tevens betrekking op het bieden van een hoogdringende oplossing aan technische problemen die omwille van interpretatieproblemen of een inefficiënte werking van de diensten of hun relaties tot andere instellingen een correcte uitvoering van het beleid in de weg staan.

Meer bepaald gaat het hier om :

- De Koning de mogelijkheid te verschaffen om de datum van inwerkingtreding vast te stellen van de bepalingen inzake de positieve en negatieve sancties die door de bestuurs-overeenkomsten afgesloten met de openbare instellingen van sociale zekerheid moeten worden geregeld (artikel 2).
- Een dringende betere transparantie voorzien voor de begrotingen van de openbare instellingen van sociale zekerheid (artikelen 3 en 4).
- Het garanderen van de correcte uitbetaling van sommige uitkeringen (artikelen 5 en 6).
- Het noodzakelijk incorporeren van een omzendbrief in de samengeordende wetten op de kinderbijslag van loontrekkenden (artikel 8).
- Het opheffen van een mogelijke discriminatie (artikel 9).

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een aantal probleemgevallen bij het Fonds voor arbeidsongevallen (artikel 10 en artikel 11).

Hoe nauw de in artikel 59quater, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet vermelde bedragen, enerzijds, en de verhogingen en verwijlinteressen die erop betrekkingen hebben, anderzijds, met elkaar ook mogen samenhangen, en hoe onlogisch het ook moge zijn dat de invordering van beide categorieën geldsommen aan onderscheiden instanties wordt toevertrouwd, kan men niet om de vaststelling heen dat de invordering aan één instantie slechts tot stand kan komen indien de Koning uitdrukkelijk wordt gemachtigd om ook de inning en invordering van de hoger genoemde verhogingen en verwijlinteressen te regelen. Zulks veronderstelt een voorafgaande wijziging van artikel 59quater, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet.

– Doordat FEDICT vermoedelijk operationeel zal zijn in juni 2001 zijn er dringend wettelijke bepalingen nodig, gezien FEDICT voor een belangrijk deel van zijn operationele werking beroep zal doen op de diensten van de Kruispuntbank (artikel 13 en 14).

– Gezien elke vertraging bij de inwerkingstelling van artikel 15 van aard zou zijn schade met zich zou brengen in hoofde van de begunstigten. Deze schade zou met zich kunnen meebrengen dat afgezien wordt van het ondernemingsproject en dat daardoor de werkgelegenheidsgraad ongunstig zou beïnvloed worden (artikel 15).

– Elke vertraging bij de inwerkingstelling van artikel 16 zou de arbeidsvoorwaarden van de werknemers van het Participatiefonds zeer ongunstig kunnen beïnvloeden, meer in het bijzonder wat betreft het bepalen van de lonen en de arbeidsduur.

– De wijzigingen aan de terugbetalingsmechanismen, voorgesteld in deze wet, hebben als doel de inkomsten afkomstig van de sociale zekerheidsbijdragen binnen de schoot van de sociale zekerheid te houden, waar ze zullen ingeschreven worden in de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. In dezelfde zin en om een gelijke behandeling te verzekeren aan alle werkgevers die de terugbetaling vragen in het kader van het educatief verlof, zal de staatstussenkomst bedoeld in artikel 121, §2 van de herstellwet van 25 januari 1985 door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, in wiens begroting het bedrag ingeschreven blijft, overgemaakt worden aan de R.V.A., die zodoende een soort uitbetalingsinstelling wordt voor het betaald educatief verlof, waarbij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid het volledige beheer behoudt over de schuldvorderingen die voor de terugbetaling van de toegekende verlopen door de werkgevers worden ingediend (artikelen 17-21).

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een lacune in de fiscale wetgeving, waardoor bepaalde reorganisaties kunnen worden gerealiseerd.

– Om de goede voortzetting van de commissie van toezicht te verzekeren is het onontbeerlijk dat het vijfde lid zo vlug mogelijk kan benoemd worden (artikel 24).

– Om de financiële structuur van de N.V. BELFIN te verlichten, met het oog op een eventuele liquidatie van de vennootschap in de maand mei is het noodzakelijk dat het saldo van de leningen ervan op 1 juli 2001 door de Staat volledig wordt overgenomen (artikel 25).

– De hoogdringendheid dringt zich op gezien de bekommernis voor een correcte uitvoering van de begroting 2001. Vooral

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een aantal probleemgevallen bij het Fonds voor arbeidsongevallen (artikel 10 en artikel 11).

Hoe nauw de in artikel 59quater, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet vermelde bedragen, enerzijds, en de verhogingen en verwijlinteressen die erop betrekkingen hebben, anderzijds, met elkaar ook mogen samenhangen, en hoe onlogisch het ook moge zijn dat de invordering van beide categorieën geldsommen aan onderscheiden instanties wordt toevertrouwd, kan men niet om de vaststelling heen dat de invordering aan één instantie slechts tot stand kan komen indien de Koning uitdrukkelijk wordt gemachtigd om ook de inning en invordering van de hoger genoemde verhogingen en verwijlinteressen te regelen. Zulks veronderstelt een voorafgaande wijziging van artikel 59quater, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet.

– Doordat FEDICT vermoedelijk operationeel zal zijn in juni 2001 zijn er dringend wettelijke bepalingen nodig, gezien FEDICT voor een belangrijk deel van zijn operationele werking beroep zal doen op de diensten van de Kruispuntbank (artikel 13 en 14).

– Gezien elke vertraging bij de inwerkingstelling van artikel 15 van aard zou zijn schade met zich zou brengen in hoofde van de begunstigten. Deze schade zou met zich kunnen meebrengen dat afgezien wordt van het ondernemingsproject en dat daardoor de werkgelegenheidsgraad ongunstig zou beïnvloed worden (artikel 15).

– Elke vertraging bij de inwerkingstelling van artikel 16 zou de arbeidsvoorwaarden van de werknemers van het Participatiefonds zeer ongunstig kunnen beïnvloeden, meer in het bijzonder wat betreft het bepalen van de lonen en de arbeidsduur.

– De wijzigingen aan de terugbetalingsmechanismen, voorgesteld in deze wet, hebben als doel de inkomsten afkomstig van de sociale zekerheidsbijdragen binnen de schoot van de sociale zekerheid te houden, waar ze zullen ingeschreven worden in de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. In dezelfde zin en om een gelijke behandeling te verzekeren aan alle werkgevers die de terugbetaling vragen in het kader van het educatief verlof, zal de staatstussenkomst bedoeld in artikel 121, §2 van de herstellwet van 25 januari 1985 door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, in wiens begroting het bedrag ingeschreven blijft, overgemaakt worden aan de R.V.A., die zodoende een soort uitbetalingsinstelling wordt voor het betaald educatief verlof, waarbij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid het volledige beheer behoudt over de schuldvorderingen die voor de terugbetaling van de toegekende verlopen door de werkgevers worden ingediend (artikelen 17-21).

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een lacune in de fiscale wetgeving, waardoor bepaalde reorganisaties kunnen worden gerealiseerd.

– Om de goede voortzetting van de commissie van toezicht te verzekeren is het onontbeerlijk dat het vijfde lid zo vlug mogelijk kan benoemd worden (artikel 24).

– Om de financiële structuur van de N.V. BELFIN te verlichten, met het oog op een eventuele liquidatie van de vennootschap in de maand mei is het noodzakelijk dat het saldo van de leningen ervan op 1 juli 2001 door de Staat volledig wordt overgenomen (artikel 25).

– De hoogdringendheid dringt zich op gezien de bekommernis voor een correcte uitvoering van de begroting 2001. Vooral

wordt hierbij een vlotte en vooral continue doorstorting van de beoogde middelen naar de RSZ-globaal beheer beoogd.

Dat de aanpassing in de huidige programmawet dient opgenomen, vloeit voort uit het feit dat de doorstortingscriteria, zoals ze vastgelegd zijn in artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, pas impliciet zijn gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen. De wet dient snel genomen teneinde de betrokken overheidsdiensten toe te laten maatregelen te nemen om de geviseerde middelen tijdig door te storten (artikel 26).

– De aanpassing van artikel 66, §2 dringt zich bij hoogdringendheid op met het oog op een correcte uitvoering van de begroting 2001. Vermits het recente begrotingsconclaaf het toegewezen bedrag van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals het bij het bovenvermelde artikel is voorzien, heeft gewijzigd, is een wetswijziging absoluut nodig. Het bovenbedoelde bedrag is daarbij van 1.376,3 miljoen Belgische frank naar 3.126,3 miljoen Belgische frank gebracht.

Een snelle wijziging van de betrokken wet spruit voort uit de bekommernis de financiering van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten niet in het gedrang te brengen. Bovendien dient ook gezorgd voor een continue doorstorting van de toegekende middelen.

Tenslotte dienen ook de nodige technisch-administratieve maatregelen genomen teneinde een tijdige doorstorting van de middelen te garanderen (artikel 27).

– Gezien het met redenen omkleed advies dat de Europese Commissie op 9 maart 1999 aan België heeft gericht met betrekking tot de omzetting van artikel 5 van richtlijn 97/33/EC van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 inzake interconnectie op telecommunicatiegebied, wat betreft de waarborging van de universele dienst en van de interoperabiliteit door toepassing van de beginselen van Open Network Provision (ONP), samen met de bijlagen I en III, de dringende noodzakelijkheid die voortvloeit uit verzoekschrift C-384/99 van de Europese Commissie van 7 oktober 1999, waardoor een zaak aanhangig wordt gemaakt bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen op grond van artikel 226 van het EG-verdrag, wegens de onjuiste omzetting in intern recht van artikel 5 van richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 en het arrest van het Hof van 30 november 2000 (de artikelen 28, 29, 32, 33, 34 en 35).

– Gelet op het feit dat de toekenning van een vierde UMTS licentie enkel aantrekkelijk kan worden indien de nummeroverdraagbaarheid in het juridische kader voorzien wordt (artikelen 30 en 31).

– Gelet op het feit dat de grondwet voorschrijft en dat het Rekenhof eist dat de regeling van de technische directeurs bij het BIPT bij wet dient geregeld te worden (artikel 36).

– Het dringend voorzien in de mogelijkheid onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, die noodzakelijk zijn voor de huisvesting van de federale ambtenaren die in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, naar de lokale politie worden overgeheveld, geheel of gedeeltelijk over te dragen aan de politiezones waarin de betreffende onroerende goederen zijn gelegen

wordt hierbij een vlotte en vooral continue doorstorting van de beoogde middelen naar de RSZ-globaal beheer beoogd.

Dat de aanpassing in de huidige programmawet dient opgenomen, vloeit voort uit het feit dat de doorstortingscriteria, zoals ze vastgelegd zijn in artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, pas impliciet zijn gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen. De wet dient snel genomen teneinde de betrokken overheidsdiensten toe te laten maatregelen te nemen om de geviseerde middelen tijdig door te storten (artikel 26).

– De aanpassing van artikel 66, §2 dringt zich bij hoogdringendheid op met het oog op een correcte uitvoering van de begroting 2001. Vermits het recente begrotingsconclaaf het toegewezen bedrag van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals het bij het bovenvermelde artikel is voorzien, heeft gewijzigd, is een wetswijziging absoluut nodig. Het bovenbedoelde bedrag is daarbij van 1.376,3 miljoen Belgische frank naar 3.126,3 miljoen Belgische frank gebracht.

Een snelle wijziging van de betrokken wet spruit voort uit de bekommernis de financiering van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten niet in het gedrang te brengen. Bovendien dient ook gezorgd voor een continue doorstorting van de toegekende middelen.

Tenslotte dienen ook de nodige technisch-administratieve maatregelen genomen teneinde een tijdige doorstorting van de middelen te garanderen (artikel 27).

– Gezien het met redenen omkleed advies dat de Europese Commissie op 9 maart 1999 aan België heeft gericht met betrekking tot de omzetting van artikel 5 van richtlijn 97/33/EC van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 inzake interconnectie op telecommunicatiegebied, wat betreft de waarborging van de universele dienst en van de interoperabiliteit door toepassing van de beginselen van Open Network Provision (ONP), samen met de bijlagen I en III, de dringende noodzakelijkheid die voortvloeit uit verzoekschrift C-384/99 van de Europese Commissie van 7 oktober 1999, waardoor een zaak aanhangig wordt gemaakt bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen op grond van artikel 226 van het EG-verdrag, wegens de onjuiste omzetting in intern recht van artikel 5 van richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 en het arrest van het Hof van 30 november 2000 (de artikelen 28, 29, 32, 33, 34 en 35).

– Gelet op het feit dat de toekenning van een vierde UMTS licentie enkel aantrekkelijk kan worden indien de nummeroverdraagbaarheid in het juridische kader voorzien wordt (artikelen 30 en 31).

– Gelet op het feit dat de grondwet voorschrijft en dat het Rekenhof eist dat de regeling van de technische directeurs bij het BIPT bij wet dient geregeld te worden (artikel 36).

– Het dringend voorzien in de mogelijkheid onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, die noodzakelijk zijn voor de huisvesting van de federale ambtenaren die in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, naar de lokale politie worden overgeheveld, geheel of gedeeltelijk over te dragen aan de politiezones waarin de betreffende onroerende goederen

(artikel 37).

– Gezien het voor de goede werking van een begrotingsfonds noodzakelijk is dat de gemachtigde ontvangsten en uitgaven zo spoedig mogelijk bepaald worden (artikel 38).

– Gezien het feit dat het Rekenhof opmerkingen formuleert over de indiening van jaarlijkse begrotingsbepalingen en anderzijds uit het feit dat bepalingen met begrotingsaspecten met de begrotingscontrole 2001 verbonden zijn en dus verbonden zijn met het indienen van de wet houdende aanpassing aan de uitgavenbegroting voor het jaar 2001 en dit vóór 30 april conform artikel 19 tweede alinea van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit (artikelen 39-46).

– Gezien de noodzaak om de verschillende aspecten van het Copernicusplan ten aanzien van de reorganisatie van de structuren en derhalve van de oprichting van de federale overheidsdiensten te groeperen (artikel 47).

– Gezien de noodzaak, zonder verwijl de tewerkstelling van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, concreet gestalte te geven op het terrein (de artikelen 48-49).

– Aangezien het K.B. van 14 februari 2001 in werking getreden is op 3 maart 2001 en het art.14 stelt dat deze vergoeding in een fonds moet gestort worden, moet het F.V.C.I.M.L. dringend aanpast worden om te vermijden dat dit artikel onuitvoerbaar zou zijn (artikel 50).

– Om de uitvoering van het samenwerkingsakkoord en de verschillende beslissingen van de Ministerraad toe te laten, dient men onmiddellijk een wettelijke basis voor het GEN-fonds in te stellen (artikel 51).

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een aantal problemen in de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten (artikelen 52-53).

– Het voorzien in een juridische structuur zodat inkomsten kunnen worden aangewend voor het beheer en exploitatie, zoals beslist door de Ministerraad (artikel 54).

– De dringende uitvoering van de beslissing van de Ministerraad om een specifiek «Federaal Agentschap» op te richten (artikel 55-59).

– Het dringend voorzien in een begrotingsfonds in het kader voor het Europees Vluchtelingenfonds (artikel 60).

Om dezelfde redenen zal de regering beslissen zich te beroepen op artikel 80 van de Grondwet teneinde voor het sluiten van het zittingsjaar de parlementaire behandeling te kunnen voltooien.».

*
* *

Gelet op de korte termijn die hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

zijn gelegen (artikel 37).

– Gezien het voor de goede werking van een begrotingsfonds noodzakelijk is dat de gemachtigde ontvangsten en uitgaven zo spoedig mogelijk bepaald worden (artikel 38).

– Gezien het feit dat het Rekenhof opmerkingen formuleert over de indiening van jaarlijkse begrotingsbepalingen en anderzijds uit het feit dat bepalingen met begrotingsaspecten met de begrotingscontrole 2001 verbonden zijn en dus verbonden zijn met het indienen van de wet houdende aanpassing aan de uitgavenbegroting voor het jaar 2001 en dit vóór 30 april conform artikel 19 tweede alinea van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit (artikelen 39-46).

– Gezien de noodzaak om de verschillende aspecten van het Copernicusplan ten aanzien van de reorganisatie van de structuren en derhalve van de oprichting van de federale overheidsdiensten te groeperen (artikel 47).

– Gezien de noodzaak, zonder verwijl de tewerkstelling van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, concreet gestalte te geven op het terrein (de artikelen 48-49).

– Aangezien het K.B. van 14 februari 2001 in werking getreden is op 3 maart 2001 en het art.14 stelt dat deze vergoeding in een fonds moet gestort worden, moet het F.V.C.I.M.L. dringend aanpast worden om te vermijden dat dit artikel onuitvoerbaar zou zijn (artikel 50).

– Om de uitvoering van het samenwerkingsakkoord en de verschillende beslissingen van de Ministerraad toe te laten, dient men onmiddellijk een wettelijke basis voor het GEN-fonds in te stellen (artikel 51).

– Het voorzien in een dringende oplossing voor een aantal problemen in de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten (artikelen 52-53).

– Het voorzien in een juridische structuur zodat inkomsten kunnen worden aangewend voor het beheer en exploitatie, zoals beslist door de Ministerraad (artikel 54).

– De dringende uitvoering van de beslissing van de Ministerraad om een specifiek «Federaal Agentschap» op te richten (artikel 55-59).

– Het dringend voorzien in een begrotingsfonds in het kader voor het Europees Vluchtelingenfonds (artikel 60).

Om dezelfde redenen zal de regering beslissen zich te beroepen op artikel 80 van de Grondwet teneinde voor het sluiten van het zittingsjaar de parlementaire behandeling te kunnen voltooien.».

*
* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, s'est limité à formuler les observations suivantes.

TITEL II - SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENENArtikel 2

In vergelijking met het bestaande artikel 5, § 2, van het te wijzigen koninklijk besluit van 3 april 1997, is enkel het laatste lid van de ontworpen bepaling nieuw. In dat lid wordt de Koning opgedragen de datum van inwerkingtreding vast te stellen van 7° en 8° van de betrokken paragraaf.

In de memorie van toelichting wordt dienaangaande verduidelijkt :

«De legistieke techniek van de volledige vervanging van § 2 van artikel 5 laat toe tegemoet te komen aan de opmerking die de Raad van State heeft gemaakt aangaande de aan de Koning verleende delegatie in zijn advies over het artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 april 1997».

In dat verband moet worden opgemerkt dat het wettigheidsbezwaar dat de Raad van State, afdeling wetgeving, destijds heeft opgeworpen in zijn advies over de bepaling die artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 is geworden, verholpen is als gevolg van de bekrachtiging van die bepaling door de wet van 12 december 1997, althans voor wat de periode sinds die bekrachtiging betreft.

Er valt derhalve niet in te zien op welke wijze de «legistieke techniek van de volledige vervanging» van artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997, invloed kan hebben op de wettigheid van - het zij herhaald - een reeds door de wetgever bekrachtigde bepaling. De ontworpen bepaling onder artikel 2 van het ontwerp zou derhalve beperkt kunnen blijven tot de loutere aanvulling van het bestaande artikel 5, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 3 april 1997 met een lid, waarin de Koning wordt opgedragen de datum van inwerkingtreding vast te stellen van de onderdelen 7° en 8° van de in artikel 5, § 2, vervatte opsomming van aangelegenheden die in de betrokken bestuursovereenkomst moeten worden geregeld.

Wel blijft het een feit dat de wetgever het in het ontworpen artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 aan de regering en de betrokken openbare instelling overlaat om, door middel van het sluiten van een beheersovereenkomst, de bijzondere regels en voorwaarden vast te stellen waaronder die openbare instelling de opdrachten vervult die haar door de wet zijn toevertrouwd. Dergelijke ruime wettelijke delegatie zou evenwel - wil ze toelaatbaar zijn - nader moeten worden omlind door in de wet zelf minstens een aantal essentiële aspecten ervan aan te geven in plaats van, op onbepaalde wijze, de totaliteit van de te regelen aangelegenheid naar de te sluiten beheersovereenkomst door te schuiven.

Artikel 6

In het ontworpen artikel 6, eerste lid, 3°, van de wet van 1 maart 1977 (artikel 6, a), van het ontwerp) wordt op het vlak van de indexeringsregeling een onderscheid gemaakt tussen verschillende categorieën van pensioen- en uitkeringsgerechtigden al naargelang het tijdstip van uitbetaling van het pensioen of de uitkering. In de memorie van toelichting wordt terzake een verantwoording gegeven, waarin vooral aan

TITRE II - AFFAIRES SOCIALES ET PENSIONSArticle 2

Par rapport à l'article 5, § 2, existant, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 à modifier, seul le dernier alinéa de la disposition en projet est nouveau. Cet alinéa confie au Roi le soin de fixer la date d'entrée en vigueur des 7° et 8° du paragraphe en question.

L'exposé des motifs précise à cet égard ce qui suit :

«La technique légistique consistant à remplacer tout le § 2 de l'article 5 permet de rencontrer la remarque faite par le Conseil d'Etat dans son avis relatif à l'article 5 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 concernant la délégation faite au Roi».

Il y a lieu d'observer, à ce propos, que la critique de légalité que le Conseil d'Etat, section de législation, avait formulée à l'époque dans son avis sur la disposition qui est devenue l'article 5 de l'arrêté royal du 3 avril 1997, est levée à la suite de la confirmation de cette disposition par la loi du 12 décembre 1997, pour ce qui concerne du moins la période qui a suivi cette confirmation.

On n'aperçoit pas, dès lors, comment la «technique légistique consistant à remplacer tout» l'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997, peut influencer sur la légalité d'une disposition - rappelons-le - déjà confirmée par le législateur. La disposition en projet qui figure à l'article 2 du projet pourrait dès lors se limiter à compléter simplement l'article 5, § 2, existant, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 précité par un alinéa donnant délégation au Roi afin de fixer la date d'entrée en vigueur des 7° et 8° de l'énumération faite par l'article 5, § 2, des matières qui doivent être réglées dans le contrat d'administration.

Il reste, néanmoins, que dans l'article 5, § 2, en projet, de l'arrêté royal du 3 avril 1997, le législateur laisse au gouvernement et à l'institution publique concernée le soin de fixer, par la conclusion d'un contrat d'administration, les règles et les conditions particulières auxquelles cette institution publique accomplit les missions qui lui sont confiées par la loi. Une délégation légale aussi large devrait toutefois - pour qu'elle soit admissible - être mieux circonscrite en indiquant dans la loi même un certain nombre de ses aspects essentiels, au lieu d'abandonner d'une manière générale au contrat d'administration la question de régler la totalité de la matière.

Article 6

L'article 6, alinéa 1er, 3°, en projet, de la loi du 1er mars 1977 (article 6, a), du projet) fait une distinction, du point de vue du régime d'indexation, entre différentes catégories de bénéficiaires de pensions et d'allocations selon la date du paiement de la pension ou de l'allocation. L'exposé des motifs donne en la matière une justification qui se réfère principalement à un certain nombre de problèmes d'application d'ordre pratique. La ques-

een aantal praktische toepassingsmoeilijkheden wordt gerefereerd. Vraag is of dergelijke verantwoording de toets aan het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie, zoals geïnterpreteerd door het Arbitragehof, kan doorstaan.

Artikel 8

1. Men vervange in de inleidende zin van artikel 8, 1°, van het ontwerp het woord «gewijzigd» door het woord «vervangen».

2. In het ontworpen artikel 66, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (artikel 8, 1°, van het ontwerp) precisere men dat het om een feitelijk gezin gaat «in de zin van artikel 56bis, § 2».

3. Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk dat in de inleidende zin van een artikel dat ertoe strekt wijzigingen aan te brengen in een bestaande bepaling, vermeld wordt wanneer die bepaling eventueel in de betrokken regeling is ingevoegd en welke de nog geldende wijzigingen zijn die daarin eerder zijn aangebracht.

Men redigere derhalve de inleidende zin van artikel 8, 2°, van het ontwerp als volgt :

«2° het tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :».

Waar nodig zal de redactie van de overige wijzigingsartikelen van het ontwerp moeten worden aangepast, rekening houdend met de voornoemde wetgevingstechnische richtlijn.

Artikel 12

Om wetgevingstechnische redenen dient artikel 12 van het ontwerp, eensdeels, het tiende lid van artikel 38, § 3bis, van de wet van 29 juni 1981 te vervangen door de nieuw ontworpen bepaling en, anderdeels, het elfde lid van artikel 38, § 3bis, van dezelfde wet op te heffen.

TITEL III - TEWERKSTELLING EN ARBEID

Artikel 15

1. In de inleidende zin van artikel 15 van het ontwerp moet ervan melding worden gemaakt dat artikel 74, § 1, 3°, van de wet van 28 juli 1992 werd vervangen bij het koninklijk besluit van 17 februari 1997.

2. In het ontworpen artikel 74, § 1, 3°, van de wet van 28 juli 1992 wordt met het begrip «niet-werkende werkzoekende» een begrip ingevoerd dat nieuw is in de werkloosheidsreglementering. Het verdient aanbeveling om dat begrip nader te omschrijven, zodat het toepassingsgebied van de ontworpen bepaling op een meer precieze wijze zou worden afgebakend. Zo men oordeelt dat het gaat om een begrip dat mogelijk kan evolueren in de tijd, kan worden overwogen om die omschrijving niet in de tekst van het ontwerp, maar in de memorie van toelichting op te nemen.

tion est de savoir si pareille justification pourra se concilier avec le principe constitutionnel de l'égalité et de non-discrimination, tel que l'interprète la Cour d'arbitrage.

Article 8

1. Dans la phrase liminaire de l'article 8, 1°, du projet, on remplacera le mot «modifié» par le mot «remplacé».

2. Dans l'article 66, alinéa 1er, en projet, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (article 8, 1°, du projet), on précisera qu'il s'agit d'un ménage de fait «au sens de l'article 56bis, § 2».

3. Du point de vue de la légistique, il est d'usage que la phrase liminaire d'un article qui a pour objet d'apporter des modifications dans une disposition existante, mentionne le moment auquel cette disposition a été éventuellement insérée dans la réglementation concernée et les modifications encore en vigueur, qui y ont été apportées auparavant.

La phrase liminaire de l'article 8, 2°, du projet, sera dès lors rédigée comme suit :

«2° l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :».

La rédaction des autres articles modificatifs du projet doit être adaptée, s'il y a lieu, en tenant compte de la prescription légistique précitée.

Article 12

Pour des motifs d'ordre légistique, l'article 12 du projet doit, d'une part, remplacer l'alinéa 10 de l'article 38, § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 par la nouvelle disposition en projet et, d'autre part, abroger l'alinéa 11 de l'article 38, § 3bis, de la même loi.

TITRE III - EMPLOI ET TRAVAIL

Article 15

1. La phrase liminaire de l'article 15 du projet doit indiquer le fait que l'article 74, § 1er, 3°, de la loi du 28 juillet 1992 a été remplacé par l'arrêté royal du 17 février 1997.

2. L'emploi, à l'article 74, § 1er, 3°, de la loi du 28 juillet 1992, de la notion de «demandeur d'emploi inoccupé» introduit un concept qui est neuf dans la réglementation du chômage. Il est recommandé de définir ce concept afin que le champ d'application de la disposition en projet soit délimité d'une manière plus précise. Si l'on estime qu'il s'agit d'un concept qui est susceptible d'évoluer dans le temps, il peut être envisagé de ne pas intégrer cette définition dans le texte du projet, mais dans l'exposé des motifs.

Artikel 19

Men schrijve in artikel 19 van het ontwerp : «Rubriek 23-2 van de tabel gevoegd bij ... wordt opgeheven».

TITEL IV - FINANCIËN

Hoofdstuk I - Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikelen 22 en 23

1. Zoals in de memorie van toelichting wordt uitgelegd, strekt artikel 22 van het ontwerp ertoe, in verband met de verlaging van de roerende voorheffing op dividenden tot 15 %, de neutraliteit te waarborgen van fusies of splitsingen van vennootschappen die hebben plaatsgevonden met toepassing van artikel 211, § 1, van het WIB 92 of van soortgelijke bepalingen van een andere lidstaat van de Europese Unie.

Deze louter technische bepaling, die het enige artikel vormt van hoofdstuk I met als opschrift «Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992» van titel IV van het ontwerp, hoort niet thuis in een programmawet, tenzij de term «programma» helemaal wordt uitgehold.

Onder voorbehoud van dat bezwaar moeten bij artikel 22 van het ontwerp de volgende opmerkingen worden gemaakt.

2. In de memorie van toelichting wordt benadrukt dat het moeilijk te verantwoorden zou zijn dat bij een fusie of splitsing waarbij sinds 1 januari 1994 vrijstelling van belasting is toegekend, het voordeel van de roerende voorheffing van 15 % voor de dividenden van overgenomen of gesplitste vennootschappen verloren zou gaan.

In de memorie van toelichting wordt voorts opgemerkt dat, bij gebrek aan een andersluidende wetsbepaling, het voordeel van de vrijstelling van roerende voorheffing voor de dividenden die een dochteronderneming aan de overgenomen of gesplitste vennootschap heeft uitgekeerd, door een belastingvrije overname of splitsing van vennootschappen verloren kan gaan ⁽¹⁾.

Dat mag dan volgens het positieve recht weliswaar juist zijn, te rechtvaardigen lijkt het niet ⁽²⁾.

De gemachtigde van de minister van Financiën is het daarmee eens, maar heeft opgemerkt dat die kwestie niet mag worden geregeld in de ontworpen bepaling over het tarief van de roerende voorheffing. Ze moet worden geregeld door artikel 106 van het besluit tot uitvoering van het WIB 92 te wijzigen bij een koninklijk besluit dat wordt uitgevaardigd krachtens artikel 266 van dat wetboek.

⁽¹⁾ Die vrijstelling vloeit voort uit artikel 106, §§ 5 en 6, van het besluit tot uitvoering van het WIB 92 dat is uitgevaardigd naar aanleiding van de Europese richtlijn van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen, welk besluit gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1997.

⁽²⁾ Zie in die zin J. Kirkpatrick, «Réflexions sur les rapports du droit privé et du droit fiscal en matière de fusions et de scissions de sociétés», in Liber amicorum Jean-Pierre Lagae, blz. 103 e.v., in het bijzonder blz. 120 en 121.

Article 19

A l'article 19 du projet, on écrira : «La rubrique 23-2 du tableau annexé à ... est abrogée».

TITRE IV - FINANCES

Chapitre Ier - Code des impôts sur les revenus 1992

Articles 22 et 23

1. L'article 22 du projet tend, comme l'explique l'exposé des motifs, à assurer, en matière de réduction du précompte mobilier à 15 % sur les dividendes, la neutralité des fusions et des scissions de sociétés réalisées sous le bénéfice de l'article 211, § 1er, du C.I.R. 92 ou de dispositions analogues d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

Cette disposition, purement technique, qui forme à elle seule le chapitre Ier, intitulé «Code des impôts sur les revenus 1992», du titre IV du projet ne trouve pas sa place dans une loi-programme, à moins de vider le terme «programme» de toute signification.

Sous réserve de cette objection, l'article 22 du projet appelle les observations suivantes.

2. L'exposé des motifs souligne qu'il serait difficile de justifier qu'en cas de fusion ou de scission opérée en exemption d'impôts depuis le 1er janvier 1994, le bénéfice du précompte mobilier de 15 % applicable aux dividendes distribués par la société absorbée ou par la société scindée soit perdu.

Le même exposé des motifs relève qu'à défaut de disposition légale en sens contraire, une absorption ou une scission immunisée de sociétés peut faire perdre le bénéfice de l'exemption du précompte mobilier applicable aux dividendes payés à la société absorbée ou scindée par une filiale ⁽¹⁾.

Cette solution, assurément exacte en droit positif, paraît cependant tout aussi injustifiable ⁽²⁾.

Le délégué du ministre des Finances en a convenu mais a fait observer que le règlement de cette question ne trouve pas sa place dans la disposition en projet, relative au taux du précompte mobilier : elle doit faire l'objet d'une modification de l'article 106 de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 92 par un arrêté royal pris en vertu de l'article 266 dudit Code.

⁽¹⁾ Cette exemption résulte de l'article 106, §§ 5 et 6, de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 92, pris à la suite de la directive européenne du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'Etats membres différents, et modifié par l'arrêté royal du 6 juillet 1997.

⁽²⁾ Voir en ce sens J. Kirkpatrick, «Réflexions sur les rapports du droit privé et du droit fiscal en matière de fusions et de scissions de sociétés», in Liber amicorum Jean-Pierre Lagae, pp. 103 et suiv., spécial. pp. 120 et 121.

3. Op de vraag waarom de regeling niet terugwerkt vanaf 1 januari 1994, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

«(L'avis du 17 avril 2001 de l'inspecteur des finances contenait) une réserve quant à l'application rétroactive du principe de neutralité fiscale des opérations de fusion et de scission quant au régime des actions VVPR. L'avant-projet de loi prévoyait initialement une rétroactivité au 1er janvier 1994, date d'entrée en vigueur du régime des VVPR. La réserve émise par l'inspecteur des finances est motivée par le fait que l'administration fiscale ne dispose pas de données statistiques suffisantes pour quantifier les cas dans lesquels une fusion ou une scission aurait, depuis le 1er janvier 1994, occasionné une perte du régime des VVPR et qui entraînerait donc, sur base du texte de l'avant-projet de loi initial, la nécessité pour l'administration de rembourser la différence entre le taux de PrM ordinaire (25 %) et le taux VVPR (15 %). Afin de répondre à cette réserve, l'article 23 a été introduit prévoyant que l'article 22 de la loi s'applique aux dividendes distribués ou mis en paiement seulement à partir du 1er janvier 2001.».

Artikel 25

Op de vraag of de strekking van die bepaling kon worden verduidelijkt, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

«Dit artikel slaat op de overname door de Staat van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN, in opdracht en voor rekening van de Staat, en afgesloten ter financiering van de kapitaalparticipatie van de Staat in SABENA, teneinde BELFIN te kunnen vereffenen. Door dit artikel wordt de transfer van het saldo van deze leningen van de «gedebudgetteerde schuld» naar de «Rijksschuld» geregeld.

Aangezien het hier enkel om een transfer tussen begrotingsartikelen gaat, werd er geen advies gevraagd aan de Inspectie van Financiën. Overeenkomstig artikel 3, § 1 van de gecoördineerde wetten van de Raad van State (ontwerp betreffende begrotingen, leningen) moet het ontwerp in principe niet aan het advies van dit college worden onderworpen.

Omdat er geen invloed is op de schuldratio volgens de Maastricht-definitie noch op het vorderingensaldo volgens de ESR-95-methodologie, is het louter een kwestie van transparantie en budgettaire orthodoxie om de in artikel 25 van de Programlawet voorziene bepaling uit te voeren. De voorzitter van de Raad van beheer van de N.V. BELFIN heeft er bovendien op aangedrongen dat de overname van de schulden zo vlug mogelijk zou gerealiseerd worden, teneinde deze instelling te kunnen vereffenen. Ondertussen zal in mei (en indien nodig juni) overgegaan worden tot cessie van schuldvordering (met akkoord van de betrokken Ministers), die omwille van het feit dat dit met verschillende banken moet geregeld worden, in verschillende stappen zal gebeuren. Daarna moet de wettelijk basis uiteraard zo snel mogelijk overeenstemmen met de werkelijke situatie. Vandaar dat de datum van 1 juli 2001 wordt opgenomen in het artikel.».

Zulke maatregelen moeten krachtens artikel 14 van het ko-

3. Interrogé sur la raison pour laquelle le texte n'est pas applicable rétroactivement à partir du 1er janvier 1994, le délégué du ministre a répondu :

«(L'avis du 17 avril 2001 de l'inspecteur des finances contenait) une réserve quant à l'application rétroactive du principe de neutralité fiscale des opérations de fusion et de scission quant au régime des actions VVPR. L'avant-projet de loi prévoyait initialement une rétroactivité au 1er janvier 1994, date d'entrée en vigueur du régime des VVPR. La réserve émise par l'inspecteur des finances est motivée par le fait que l'administration fiscale ne dispose pas de données statistiques suffisantes pour quantifier les cas dans lesquels une fusion ou une scission aurait, depuis le 1er janvier 1994, occasionné une perte du régime des VVPR et qui entraînerait donc, sur base du texte de l'avant-projet de loi initial, la nécessité pour l'administration de rembourser la différence entre le taux de PrM ordinaire (25 %) et le taux VVPR (15 %). Afin de répondre à cette réserve, l'article 23 a été introduit prévoyant que l'article 22 de la loi s'applique aux dividendes distribués ou mis en paiement seulement à partir du 1er janvier 2001.».

Article 25

Invité à préciser la portée de cette disposition, le délégué du ministre a indiqué ce qui suit :

«Dit artikel slaat op de overname door de Staat van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN, in opdracht en voor rekening van de Staat, en afgesloten ter financiering van de kapitaalparticipatie van de Staat in SABENA, teneinde BELFIN te kunnen vereffenen. Door dit artikel wordt de transfer van het saldo van deze leningen van de «gedebudgetteerde schuld» naar de «Rijksschuld» geregeld.

Aangezien het hier enkel om een transfer tussen begrotingsartikelen gaat, werd er geen advies gevraagd aan de Inspectie van Financiën. Overeenkomstig artikel 3, § 1 van de gecoördineerde wetten van de Raad van State (ontwerp betreffende begrotingen, leningen) moet het ontwerp in principe niet aan het advies van dit college worden onderworpen.

Omdat er geen invloed is op de schuldratio volgens de Maastricht-definitie noch op het vorderingensaldo volgens de ESR-95-methodologie, is het louter een kwestie van transparantie en budgettaire orthodoxie om de in artikel 25 van de Programlawet voorziene bepaling uit te voeren. De voorzitter van de Raad van beheer van de N.V. BELFIN heeft er bovendien op aangedrongen dat de overname van de schulden zo vlug mogelijk zou gerealiseerd worden, teneinde deze instelling te kunnen vereffenen. Ondertussen zal in mei (en indien nodig juni) overgegaan worden tot cessie van schuldvordering (met akkoord van de betrokken Ministers), die omwille van het feit dat dit met verschillende banken moet geregeld worden, in verschillende stappen zal gebeuren. Daarna moet de wettelijk basis uiteraard zo snel mogelijk overeenstemmen met de werkelijke situatie. Vandaar dat de datum van 1 juli 2001 wordt opgenomen in het artikel.».

De telles mesures sont de celles qui doivent être soumises

ninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole om advies worden voorgelegd aan de inspecteur van financiën.

Artikel 26

Uit de uitleg die de gemachtigde van de minister over de precieze strekking van die bepaling heeft gegeven, blijkt welke moeilijkheden ontstaan door met programmawetten te werken. Die uitleg luidt als volgt :

«De wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen verwijst in haar artikel 46 naar het artikel 89 § 2, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen teneinde het totaal bedrag van de opbrengst van de belasting van de voordelen, bedoeld in de artikelen 42 § 1 en 43 § 8 van eerstgenoemde wet, aan de rechthebbende geledingen van de sociale zekerheid door te storten.

Bij wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen wordt het artikel 89 van de genoemde wet van 21 december 1994 opgeheven. De bepalingen worden dus niet gewoon gewijzigd, maar wel geschrapt.

Niet de toekenning als dusdanig maar wel de procentuele verdeling van de opbrengsten in kwestie diende daardoor opnieuw expliciet geregeld te worden. Als uitgangspunt wordt daartoe de nieuwe wet van 2 januari 2001 aangewend. Uit de lezing van de oorspronkelijke bepalingen van het bewuste artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 blijkt immers dat de wetgever dezelfde verdelingspercentages wil gebruiken als deze, gehanteerd voor de toewijzingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde aan enerzijds de RSZ - globaal beheer en aan het fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen anderzijds.»

Artikel 27

Artikel 27 is onduidelijk.

Op de vraag of de strekking ervan kon worden verduidelijkt, heeft de gemachtigde van de minister de volgende uitleg gegeven :

«Dit artikel zorgt ervoor dat binnen de RSZ-PPO twee zaken gefinancierd worden. Ten eerste gaat het om het preventie-luik, ter hoogte van 1376,3 miljoen BEF, hetgeen al voorzien was in de programmawet van 2 januari 2001. Ten tweede gaat het om het zogeheten politionele luik, oorspronkelijk ter hoogte van circa, 2,4 miljard BEF. Hierin zit vervat een toelage voor de politiescholen, de wedde van het personeel in vorming, bijkomende recrutering, pilootprojecten voor de politiehervorming, veiligheidscontracten politie, contracten stedelijke vernieuwing en de 101-centrales.

Bij de opmaak van de initiële begroting 2001 werd enkel het preventie-luik weerhouden binnen de RSZ-PPO, terwijl de rest werd getransfereerd naar de begroting Federale Politie. De beslissing die de Regering heeft genomen in het kader van de

à l'avis de l'inspecteur des finances, en vertu de l'article 14 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Article 26

Les explications relatives à la portée exacte de cette disposition, qu'a fournies le délégué du ministre, illustrent les difficultés que suscite le recours aux lois-programmes. Ces explications se lisent comme suit :

«De wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen verwijst in haar artikel 46 naar het artikel 89 § 2, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen teneinde het totaal bedrag van de opbrengst van de belasting van de voordelen, bedoeld in de artikelen 42 § 1 en 43 § 8 van eerstgenoemde wet, aan de rechthebbende geledingen van de sociale zekerheid door te storten.

Bij wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen wordt het artikel 89 van de genoemde wet van 21 december 1994 opgeheven. De bepalingen worden dus niet gewoon gewijzigd, maar wel geschrapt.

Niet de toekenning als dusdanig maar wel de procentuele verdeling van de opbrengsten in kwestie diende daardoor opnieuw expliciet geregeld te worden. Als uitgangspunt wordt daartoe de nieuwe wet van 2 januari 2001 aangewend. Uit de lezing van de oorspronkelijke bepalingen van het bewuste artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 blijkt immers dat de wetgever dezelfde verdelingspercentages wil gebruiken als deze, gehanteerd voor de toewijzingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde aan enerzijds de RSZ - globaal beheer en aan het fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen anderzijds.»

Article 27

L'article 27 est sibyllin.

Invité à en expliquer la portée, le délégué du ministre a fourni les explications suivantes :

«Dit artikel zorgt ervoor dat binnen de RSZ-PPO twee zaken gefinancierd worden. Ten eerste gaat het om het preventie-luik, ter hoogte van 1376,3 miljoen BEF, hetgeen al voorzien was in de programmawet van 2 januari 2001. Ten tweede gaat het om het zogeheten politionele luik, oorspronkelijk ter hoogte van circa, 2,4 miljard BEF. Hierin zit vervat een toelage voor de politiescholen, de wedde van het personeel in vorming, bijkomende recrutering, pilootprojecten voor de politiehervorming, veiligheidscontracten politie, contracten stedelijke vernieuwing en de 101-centrales.

Bij de opmaak van de initiële begroting 2001 werd enkel het preventie-luik weerhouden binnen de RSZ-PPO, terwijl de rest werd getransfereerd naar de begroting Federale Politie. De beslissing die de Regering heeft genomen in het kader van de

begrotingscontrole 2001 komt erop neer dat er opnieuw kredieten worden geannuleerd op de begroting Federale Politie, die getransfereerd worden naar de RSZ-PPO, omdat geoordeeld wordt dat het toch beter is dat die instantie alle gerelateerde kredieten kan beheren. Zo is een globaler overzicht mogelijk van de samenhang tussen preventie- en politioneel luik door één en dezelfde instantie. De transfer gaat concreet over de veiligheidscontracten politie voor 1,05 miljard BEF, waarop tot nog toe nog niets werd vastgelegd, en over de helft (6 maanden) van de overige politionele initiatieven, voor een bedrag van 0,7 miljard BEF, of in totaal 1,75 miljard BEF.

In een aanvullend akkoord tussen de betrokken diensten is ook afgesproken dat het politionele luik in 2002 zal komen te vervallen. Enkel het luik preventie is structureel. Vandaar het derde lid in het artikel 27 dat de draagwijdte van dit artikel beperkt tot het jaar 2001.

Teneinde ook de rechten van de overige geledingen van de sociale zekerheid te vrijwaren, wordt door artikel 27 tevens voorzien om, eveneens eenmalig voor het jaar 2001, het totaal bedrag van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid te verhogen met het bedrag in kwestie, te weten 1,75 miljard BEF (deze paragraaf zou nog moeten toegevoegd worden aan de Memorie van Toelichting).

De verwijzing naar de retro-actieve inwerkingtreding vanaf 1 januari 2001, die in de Memorie van Toelichting zoals die is verzonden aan de Raad van State nog staat opgenomen, is niet meer van toepassing aangezien de meest recente versie van het artikel 27 hiernaar geen verwijzing meer doet.».

In de memorie van toelichting moeten dus correcties worden aangebracht en de teneur van het artikel, die tot verwarring leidt, moet worden herzien. De gemachtigde van de minister is het daarmee eens.

Aangezien uit de verstrekte uitleg blijkt dat het eerste en het tweede lid eigenlijk tijdelijke bepalingen zijn die alleen van toepassing zijn tijdens het jaar 2001, moet dat uitdrukkelijk tot uiting worden gebracht door in die leden te vermelden dat ze alleen voor het jaar 2001 gelden. De opheffingsbepaling in het derde lid, die inadequaat is aangezien zij alleen de «opheffing» van een eenmalige verhoging van 1.750 miljoen Belgische frank ⁽³⁾ en het (voorlopige) schrappen van een tekst beoogt, wordt daarmee overbodig.

Volgens de uitleg die aan de Raad van State is verstrekt, hebben de genoemde kredieten niet alleen betrekking op betalingen van bijdragen voor de sociale zekerheid.

In dat verband moet uit de memorie van toelichting blijken waarom de financiering van de in artikel 27 van het wetsontwerp genoemde initiatieven toch onder de alternatieve financiering van de sociale zekerheid vallen.

⁽³⁾ Er moet nog worden nagegaan of dat bedrag juist is, aangezien de inspecteur van financiën vaststelt dat in de notificatie van de Ministerraad van 27 maart 2001 slechts sprake is van 1.216 miljoen Belgische frank.

begrotingscontrole 2001 komt erop neer dat er opnieuw kredieten worden geannuleerd op de begroting Federale Politie, die getransfereerd worden naar de RSZ-PPO, omdat geoordeeld wordt dat het toch beter is dat die instantie alle gerelateerde kredieten kan beheren. Zo is een globaler overzicht mogelijk van de samenhang tussen preventie- en politioneel luik door één en dezelfde instantie. De transfer gaat concreet over de veiligheidscontracten politie voor 1,05 miljard BEF, waarop tot nog toe nog niets werd vastgelegd, en over de helft (6 maanden) van de overige politionele initiatieven, voor een bedrag van 0,7 miljard BEF, of in totaal 1,75 miljard BEF.

In een aanvullend akkoord tussen de betrokken diensten is ook afgesproken dat het politionele luik in 2002 zal komen te vervallen. Enkel het luik preventie is structureel. Vandaar het derde lid in het artikel 27 dat de draagwijdte van dit artikel beperkt tot het jaar 2001.

Teneinde ook de rechten van de overige geledingen van de sociale zekerheid te vrijwaren, wordt door artikel 27 tevens voorzien om, eveneens eenmalig voor het jaar 2001, het totaal bedrag van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid te verhogen met het bedrag in kwestie, te weten 1,75 miljard BEF (deze paragraaf zou nog moeten toegevoegd worden aan de Memorie van Toelichting).

De verwijzing naar de retro-actieve inwerkingtreding vanaf 1 januari 2001, die in de Memorie van Toelichting zoals die is verzonden aan de Raad van State nog staat opgenomen, is niet meer van toepassing aangezien de meest recente versie van het artikel 27 hiernaar geen verwijzing meer doet.».

L'exposé des motifs doit donc être corrigé et la conception de l'article doit être revue, car elle prête à confusion, ainsi qu'en convient le délégué du ministre.

Comme il résulte des explications fournies que les alinéas 1er et 2 constituent en réalité des dispositions temporaires, qui trouveront à s'appliquer uniquement pendant l'année 2001, il convient d'exprimer clairement cette volonté en indiquant dans ces alinéas que ceux-ci ne valent que pour l'année 2001. Cela rendra superflue la mesure abrogatoire inscrite à l'alinéa 3, qui est inadéquate puisqu'elle tend à «abroger» une augmentation unique de 1.750 millions de francs belges ⁽³⁾ et la suppression (provisoire) d'un texte.

Selon les explications fournies au Conseil d'Etat, les crédits visés ne concerneront pas seulement des paiements relatifs à des cotisations de sécurité sociale.

A cet égard, l'exposé des motifs doit faire apparaître en quoi le financement des initiatives visées par l'article 27 du projet de loi relèverait néanmoins du financement alternatif de la sécurité sociale.

⁽³⁾ Montant dont l'exactitude reste à vérifier, puisque l'inspecteur des finances constate que la notification du 27 mars 2001 du Conseil des ministres a acté un montant de 1.216 millions de francs belges seulement.

TITEL V, –TELECOMMUNICATIE, OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES

Hoofdstuk 1 - Telecommunicatie

Artikelen 28, 29, 32 tot 35

De artikelen 28, 29 en 32 tot 35 zijn overgenomen uit een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven», waarover de afdeling wetgeving op 24 april 2001 advies 31.544/4 heeft uitgebracht. Dit advies verwees gedeeltelijk naar advies 31.054/4, dat eveneens hetzelfde onderwerp had als de voorliggende bepalingen.

Bijgevolg wordt verwezen naar de opmerkingen die de Raad van State in beide adviezen heeft gemaakt. Deze adviezen, alsmede beide voorontwerpen van wet waarop ze betrekking hadden, zullen eveneens moeten worden gevoegd bij de memorie van toelichting van het voorontwerp van wet dat bij de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden ingediend.

Artikel 30

1. Richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 30 juni 1997 inzake interconnectie op telecommunicatiegebied, wat betreft de waarborging van de universele dienst en van de interoperabiliteit door toepassing van de beginselen van Open Network Provision (ONP), zoals ze is gewijzigd bij richtlijn 98/61/EG van het Europees parlement en van de Raad van 24 september 1998 tot wijziging van Richtlijn 97/33/EG wat betreft nummerportabiliteit tussen exploitanten en carriërvorkeuze legt de verplichting om de faciliteit nummeroverdraagbaarheid te verstrekken alleen op voor de nummers die aangesloten zijn op het vast openbaar telefoonnet en op het digitaal netwerk met integratie van diensten (ISDN).

Bij de huidige stand van de Europese wetgeving zijn de Lid-Staten er niet toe gehouden zo'n verplichting op te leggen aan de operatoren van mobiele telefonie.

De vraag rijst evenwel of dezelfde Europese regelgeving het de Lid-staten mogelijk maakt die verplichting op te leggen.

De bijlage bij richtlijn 97/13/EG van het Europees parlement en van de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten stelt immers op limitatieve wijze de categorieën vast van voorwaarden die verbonden kunnen worden aan de vergunningen om een netwerk voor telecommunicatie te exploiteren of om telecommunicatiediensten te verstrekken.

In voormelde richtlijn 98/61 wordt het verplicht invoeren van de faciliteit nummeroverdraagbaarheid bij de vaste netwerken als volgt gerechtvaardigd :

«Overwegende dat de Commissie een brede openbare raadpleging heeft georganiseerd op basis van het Groenboek over een nummeringsbeleid voor telecommunicatiediensten in Europa;

TITRE V – TELECOMMUNICATIONS, ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES

Chapitre premier - Télécommunications

Articles 28, 29, 32 à 35

Les articles 28, 29, et 32 à 35 sont repris d'un avant-projet de loi «modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques», sur lequel la section de législation a donné, le 24 avril 2001, l'avis 31.544/4. Cet avis renvoyait, pour partie, à l'avis 31.054/4 qui avait également le même objet que les dispositions examinées.

Il est dès lors renvoyé aux observations formulées par le Conseil d'Etat dans ces deux avis. Ceux-ci, ainsi que les deux avant-projets de loi sur lesquels ils portaient, devront également être annexés à l'exposé des motifs de l'avant-projet de loi qui sera déposé devant la Chambre des représentants.

Article 30

1. La directive 97/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 juin 1997 relative à l'interconnexion dans le secteur des télécommunications en vue d'assurer un service universel et l'interopérabilité par l'application des principes de fourniture d'un réseau ouvert (ONP), telle que modifiée par la directive 98/61/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 1998 pour ce qui concerne la portabilité du numéro et la présélection de l'opérateur, n'impose l'obligation de fournir le service de la portabilité du numéro que pour les seuls numéros de raccordement au réseau téléphonique public fixe et au réseau numérique à intégration de services (RNIS).

Dans l'état actuel de la législation européenne, les Etats membres ne sont pas tenus d'imposer une telle obligation aux opérateurs de téléphonie mobile.

La question se pose toutefois de savoir si la même réglementation européenne permet aux Etats membres de l'imposer.

L'annexe à la directive 97/13/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 avril 1997 relative à un cadre commun pour les autorisations générales et les licences individuelles dans le secteur des services de télécommunications détermine en effet de manière limitative les catégories de conditions qui peuvent être attachées aux autorisations d'exploiter un réseau de télécommunication ou de fournir des services de télécommunication.

Dans la directive 98/61 précitée, l'introduction obligatoire du service de la portabilité du numéro dans les réseaux fixes est justifiée comme suit :

«considérant que la Commission a organisé une large consultation publique à propos d'un Livre vert sur une politique de numérotation dans le domaine des services de télécommunications en Europe;

Overwegende dat uit deze raadpleging het belang is gebleken van in kwantitatief en kwalitatief opzicht gelijke toegang tot de nummervoorraad voor alle marktdeelnemers, evenals de cruciale betekenis van adequate nummeringsmechanismen, met name voor nummerportabiliteit en carrierkeuze, als sleutelfactoren voor de bevordering van de keuzevrijheid van de consument en daadwerkelijke concurrentie in een geliberaliseerde telecommunicatieomgeving;».

Gelet op deze rechtvaardiging, is het denkbaar dat de in het voorontwerp opgelegde verplichting beschouwd wordt als een door punt 2.3. («voorwaarden met het oog op het voorkomen van gedragingen die indruisen tegen de mededinging op de telecommunicatiemarkten, met ingebrip van maatregelen om te garanderen dat de tarieven niet-discriminerend zijn en niet leiden tot concurrentievervalsing») of door punt 4.1. («bijzondere voorwaarden gekoppeld aan de toewijzing van nummerrechten (overeenstemming met nationale nummerstelsels)») van de bijlage bij richtlijn 97/13/EG toegestane voorwaarde.

De steller van het voorontwerp zou, op zijn minst in de memorie van toelichting, moeten preciseren bij welke categorie van voorwaarden, waaraan op grond van richtlijn 97/13 de individuele vergunningen kunnen worden verbonden, de verplichting die op de operatoren van mobiele diensten rust om de faciliteit nummeroverdraagbaarheid te verstrekken, aanhaakt.

Bovendien bepaalt artikel 8, lid 4, van richtlijn 97/13 het volgende :

«De Lid-Staten mogen de aan een individuele vergunning verbonden voorwaarden in objectief gerechtvaardigde gevallen en op evenredige wijze wijzigen. Wanneer zij zulks doen, maken zij hun voornemen daartoe op geëigende wijze bekend en stellen zij belanghebbende partijen in de gelegenheid hun oordeel over de voorgenoemde wijzigingen te geven.» ⁽⁴⁾

Het verdient aanbeveling in de memorie van toelichting de omstandigheden te vermelden die, met inachtneming van het in de richtlijn neergelegde evenredigheidsbeginsel, de aan de operatoren opgelegde nieuwe verplichting rechtvaardigen.

2. Ter wille van de eenvormigheid en van de rechtszekerheid zou het ontworpen elfde lid moeten worden geredigeerd naar het voorbeeld van het zesde lid, waarin wordt voorzien in dezelfde verplichting voor de operatoren van netwerken of vaste diensten.

Zo behoort onder meer te worden vermeld of de kosten van de faciliteit nummeroverdraagbaarheid ten laste kunnen worden gebracht van de eindgebruiker. Ook zou het beter zijn in de Franse tekst de woorden «service de la portabilité» te gebruiken in plaats van «facilité de la portabilité». ⁽⁵⁾.

⁽⁴⁾ Uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt dat de steller van het ontwerp de betrokken operatoren heeft geraadpleegd.

⁽⁵⁾ Advies 29.573/4, gegeven op 4 oktober 1999 over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 6 november 1999 houdende wijziging van artikel 105bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Considérant que cette consultation a mis en évidence l'importance qu'il y a à garantir à tous les acteurs du marché l'égal accès, tant sur le plan quantitatif que qualitatif, aux ressources de numérotation, ainsi que la nécessité absolue de disposer de mécanismes de numérotation adéquats, notamment en ce qui concerne la portabilité des numéros et la sélection de l'opérateur, pour faciliter le choix du consommateur et encourager une réelle concurrence sur le marché libéralisé des télécommunications;».

Compte tenu de cette justification, il peut se concevoir que l'obligation imposée à l'avant-projet soit considérée comme une condition autorisée par le point 2.3. («conditions visant à prévenir un comportement anticoncurrentiel sur les marchés des télécommunications, et notamment mesures permettant d'assurer que les tarifs sont non discriminatoires et n'entraînent pas de distorsion de la concurrence») ou par le point 4.1. («conditions particulières liées à l'attribution de droits en matière de numérotation [respect des plans de numérotation nationaux]») de l'annexe de la directive 97/13/CE.

L'auteur de l'avant-projet devrait préciser, au moins dans l'exposé des motifs, à quelle catégorie de conditions que la directive 97/13 permet d'attacher aux licences individuelles se rattache l'obligation faite aux opérateurs de services mobiles d'offrir les services de la portabilité du numéro.

En outre l'article 8, paragraphe 4, de la directive 97/13 prévoit que :

«Les Etats membres peuvent modifier les conditions attachées à une licence individuelle dans des cas objectivement justifiés et de manière proportionnée. Ce faisant, les Etats membres notifient leur intention de manière appropriée et permettent aux parties intéressées de faire connaître leur point de vue sur les modifications proposées.» ⁽⁴⁾.

L'exposé des motifs pourrait utilement préciser les circonstances qui, dans le respect du principe de proportionnalité énoncé par la directive, justifient l'obligation nouvelle imposée aux opérateurs.

2. Il y aurait lieu, dans un souci d'uniformité et de sécurité juridique, de s'inspirer, pour la rédaction de l'alinéa 11 en projet, de celle de l'alinéa 6 qui prévoit la même obligation pour les opérateurs de réseaux ou de services fixes.

Il sera ainsi précisé notamment si le coût du service de la portabilité du numéro peut être mis à charge de l'utilisateur final. Mieux vaut également utiliser les mots «service de la portabilité» plutôt que «facilité de la portabilité» ⁽⁵⁾.

⁽⁴⁾ Il résulte des informations fournies au Conseil d'Etat que l'auteur du projet a consulté les opérateurs concernés.

⁽⁵⁾ Avis 29.573/4, donné le 4 octobre 1999, sur le projet devenu l'arrêté royal du 6 novembre 1999 portant modification de l'article 105 bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zou het woord «leveranciers» niet alleen doelen op de operatoren bedoeld in artikel 89bis van de wet, maar tevens op de vennootschappen waarmee de operatoren overeenkomsten hebben gesloten voor de verhandeling van hun diensten ⁽⁶⁾. Het zou bijgevolg beter zijn te schrijven «de operatoren van voor het publiek bestemde mobiele telecommunicatiediensten, alsmede de personen aan wie ze in voorkomend geval de verhandeling van hun diensten hebben opgedragen», in plaats van «de leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten».

3. Volgens het ontworpen twaalfde lid bepaalt de Koning «de basisprincipes voor de implementatie», terwijl volgens het ontworpen dertiende lid de Minister «op voorstel van de leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten en van het instituut de implementatievoorwaarden (vast)legt».

In plaats van de uitdrukking «de implementatie», die in deze betekenis in de huidige context zeer ongebruikelijk is in het Nederlands, gebruike men in het twaalfde en het dertiende lid de minder esoterische uitdrukking «het verstrekken van die faciliteit». Bovendien verdient het aanbeveling om, zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst, de uitdrukkingen «basisprincipes» en «modalités de base» respectievelijk te vervangen door de woorden «basisregels» en «règles de base».

Tot slot zou, indien men de tenuitvoerlegging van de wet laat afhangen van het formuleren van voorstellen door de adressaten van die rechtsregel, diezelfde regel totaal onwerkzaam kunnen worden ingeval die adressaten zich ervan onthouden de vereiste voorstellen te doen ofwel slechts voorstellen doen die niet dienstig zijn voor de correcte tenuitvoerlegging van die bepaling.

Het zou derhalve verkieslijk zijn te bepalen, zoals in het twaalfde lid, dat de minister de bijzondere voorwaarden bepaalt na advies van «de leveranciers van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten enerzijds, en van het instituut anderzijds».

Artikel 31

Het nieuwe artikel 105bis, elfde lid, moet in werking treden uiterlijk op de dag van inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit waarvan sprake is in het twaalfde lid.

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 128bis als volgt te stellen :

«Artikel 105bis, elfde lid, treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit genoemd in het twaalfde lid.»

⁽⁶⁾ Artikel 13 van het koninklijk besluit van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van GSM-mobilofoonnetten, artikel 14 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilofonienetten, artikel 17 van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde genera-

Selon le fonctionnaire délégué, les mots «prestataires de services» viseraient non seulement les opérateurs visés à l'article 89bis de la loi, mais également les sociétés avec lesquelles les opérateurs ont conclu des contrats pour la commercialisation de leurs services ⁽⁶⁾. Mieux vaudrait dès lors écrire «les opérateurs de services de télécommunications mobiles offerts au public, ainsi que les personnes auxquelles ils ont le cas échéant confié la commercialisation de leurs services» plutôt que «prestataires des services mobiles de télécommunications offerts au public».

3. Selon l'alinéa 12 en projet, le Roi fixerait «les modalités de base en vue de l'implémentation», l'alinéa 13 en projet confiant au ministre le soin de fixer ces «conditions d'implémentation, sur proposition des prestataires de services mobiles de télécommunications offerts au public et de l'Institut».

Plutôt que le mot «implémentation», terme inconnu de la langue française, il convient d'écrire, aux alinéas 12 et 13, les mots moins ésotériques de «mise en oeuvre du service». En outre, mieux vaudrait utiliser, tant dans le texte français que dans le texte néerlandais, la notion de «règles de base» au lieu de «modalités de base» ou «basisprincipes».

Enfin, assujettir les modalités d'exécution de la loi à des propositions formulées par les destinataires de la norme, pourrait enlever toute effectivité à cette norme dans l'hypothèse où ces destinataires s'abstiendraient de faire les propositions requises ou ne formuleraient que des propositions impropres à assurer une correcte exécution de la norme.

Il serait dès lors préférable de prévoir, comme dans l'alinéa 12, que c'est sur avis «des prestataires de services mobiles de télécommunications offerts au public et de l'Institut», que le ministre fixe les conditions particulières.

Article 31

Il convient que l'article 105bis, alinéa 11, nouveau entre en vigueur au plus tard à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté d'exécution visé à l'alinéa 12.

L'article 128bis, en projet sera mieux rédigé comme suit :

«L'article 105bis, alinéa 11, entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté d'exécution visé à l'alinéa 12.».

⁽⁶⁾ Article 13 de l'arrêté royal du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, article 14 de l'arrêté royal du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, article 17 de l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération.

Artikel 36

Deze bepaling is niet normatief, zodat ze niet in aanmerking komt om ter fine van advies te worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Hoofdstuk II - Regie der GebouwenArtikel 37

1. Deze bepaling voorziet in de overdracht, aan de politiezones, van de onroerende goederen, eigendom van de Belgische Staat en beheerd door de Regie, en van de door de Regie gesloten huurovereenkomsten. Het woord «politiezones» moet worden vervangen door het woord «meergemeentepolitiezones» en bovendien moeten tevens de gemeenten worden vermeld.

In de voornoemde wet van 7 december 1998 wordt immers een fundamenteel onderscheid gemaakt tussen één-gemeentepolitiezones en meergemeentepolitiezones.

Alleen deze laatste hebben rechtspersoonlijkheid ⁽⁷⁾. In één-gemeentepolitiezones zijn de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen en de burgemeester bevoegd voor de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps.

2. De overdracht van de roerende en onroerende goederen door bestemming is geregeld bij artikel 248bis van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus, ingevoegd bij artikel 33 van de wet van 2 april 2001 ⁽⁸⁾.

De afdeling wetgeving vraagt zich derhalve af of het uit wetgevingstechnisch oogpunt niet verkieslijk is de tekst van artikel 37 van het voorontwerp van wet in te voegen in de voornoemde wet van 7 december 1998.

3. Paragraaf 1, tweede lid, machtigt de Koning om «de correctiemechanismen met het oog op een gelijke behandeling van de politiezones» vast te stellen.

Een zodanige delegatie is buitensporig. Op zijn minst moeten de aard en de hoofdbestanddelen van de correctiemechanismen worden gepreciseerd.

TITEL VI - LANDBOUWArtikel 38

1. In 1°, 2° en 3° van dit artikel schrappe men telkens de woorden «(kolom 2)» en «(kolom 3)». In de beoogde subrubrieken worden de kolommen immers niet genummerd.

⁽⁷⁾ Artikel 9, tweede lid, van de wet van 7 december 1998.

⁽⁸⁾ Wet van 2 april 2001 tot wijziging van de wet op het politieambt, de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, en tot wijziging van overige wetten inzake de inplaatsstelling van de nieuwe politiestructuren.

Article 36

Cette disposition étant dépourvue de portée normative, elle n'est pas de celles qui doivent être soumises à la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat.

Chapitre II - Régie des bâtimentsArticle 37

1. Cette disposition vise le transfert des biens immeubles, propriétés de l'Etat belge et gérés par la Régie, ou des contrats de bail conclus par la Régie aux zones de police. Il y a lieu de remplacer les mots «zones de police» par les mots «zones de police pluricommunales» et de mentionner également les communes.

En effet, la loi du 7 décembre 1998, précitée, fait une distinction fondamentale entre les zones de police uncommunales et les zones de police pluricommunales.

Seules ces dernières sont dotées de la personnalité juridique ⁽⁷⁾. Dans les zones de police uncommunales, les autorités compétentes pour l'organisation et la gestion du corps de police locale sont le conseil communal, le collège des bourgmestre et échevins et le bourgmestre.

2. Le transfert des biens meubles et immeubles par destination a, quant à lui, été réglé par l'article 248bis de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, inséré par l'article 33 de la loi du 2 avril 2001 ⁽⁸⁾.

La section de législation se demande dès lors s'il ne serait pas légistiquement préférable d'insérer le contenu de l'article 37 de l'avant-projet de loi dans la loi du 7 décembre 1998 précitée.

3. Le paragraphe 1er, alinéa 2, habilite le Roi à déterminer «les mécanismes de correction, en vue d'un traitement équitable des zones de police».

Une telle délégation est excessive. Il convient, à tout le moins, de préciser la nature et les éléments essentiels des mécanismes de correction.

TITRE VI - AGRICULTUREArticle 38

1. Aux 1°, 2° et 3° de cet article, on supprimera chaque fois les mots «(colonne 2)» et «(colonne 3)». Dans les sous-rubriques visées, les colonnes ne sont en effet pas numérotées.

⁽⁷⁾ Article 9, alinéa 2, de la loi du 7 décembre 1998.

⁽⁸⁾ Loi du 2 avril 2001 modifiant la loi sur la fonction de police, la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et d'autres lois relatives à la mise en place des nouvelles structures de police.

2. In de Nederlandse tekst van 1° tot 4° schrijve men voorts «toegestane uitgaven» in plaats van «gemachtigde uitgaven».

3. Het verdient ten slotte aanbeveling de redactie van de ontworpen wijzigingen in de subrubriek «31-3 Landbouwfonds» (artikel 38, 3°, van het ontwerp) af te stemmen op de structuur van de bestaande tekst, die niet is onderverdeeld in a), b), enz.

TITEL VII - LANDSVERDEDIGING

Artikel 39

1. Het begrip «investeringsuitgaven» toegestaan lastens fonds 16-2, «Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de Minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium», is uitermate vaag en in de commentaar op de artikelen wordt daaromtrent niets gezegd. De afdeling wetgeving van de Raad van State merkt op dat doordat met een begrotingsfonds wordt gewerkt, zulks tot gevolg kan hebben dat de opbrengst van de verkoop van goederen verkregen door middel van kredieten goedgekeurd voor lopende uitgaven omgezet wordt in nieuwe investeringsuitgaven nadat dat materieel, die waren en die munitie onnodig zullen zijn verklaard binnen het departement.

De afdeling wetgeving van de Raad van State herinnert eraan dat overeenkomstig de artikelen 174 en 180, tweede lid, van de Grondwet het een aangelegenheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers is budgettaire keuzes te maken en dat de wetgever slechts uitzonderlijk en in beperkte mate aanpassingen kan aanbrengen in de werking van de voornoemde grondwetsbepalingen. Het is zaak van de wetgever om niet alleen de aard van het materieel, de waren en de munitie waarvan sprake die overtollig zijn geworden, duidelijk te omschrijven, alsmede de voorwaarden waaronder de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding aldus aan het fonds worden toegewezen, doch ook de soort en de grenzen van de in het fonds toegestane investeringsuitgaven.

2. Aangezien deze ontworpen bepaling een organiek fonds opricht, moet worden voorzien in de opheffing van artikel 150, tweede en derde lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, en wel in een artikel dat moet worden opgenomen in een titel met als opschrift «Opheffingsbepaling», die vóór titel XII (inwerkingtreding) van het voorontwerp zal komen te staan.

Artikelen 40 tot 42 en 46

Uit het dossier voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State blijkt niet dat over de artikelen 40 tot 42 en 46 met de vakorganisaties is onderhandeld. Dit vormvereiste moet worden vervuld.

De afdeling wetgeving acht het evenwel thans reeds opportuun erop te wijzen dat het krachtens artikel 182 van de Grondwet een aangelegenheid van de federale wetgever is de rechten en plichten van de militairen te regelen. De onderzochte

2. Dans le texte néerlandais des 1° à 4°, on écrira par ailleurs «toegestane uitgaven» au lieu de «gemachtigde uitgaven».

3. Il est recommandé, enfin, d'aligner la rédaction des modifications qu'il est envisagé d'apporter à la sous-rubrique «31-3 Fonds agricole» (article 38, 3°, du projet) sur la structure du texte existant, qui n'est pas subdivisé en a), b), etc.

TITRE VII - DEFENSE

Article 39

1. La notion de «dépenses d'investissement» autorisées à charge du fonds 16-2, «fonds de emploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du Ministre de la Défense nationale» est particulièrement vague et le commentaire des articles est muet à son sujet. La section de législation du Conseil d'Etat observe que le recours au fonds budgétaire peut avoir pour effet de transformer le produit de la vente de biens acquis au moyen de crédits votés pour des dépenses courantes en dépenses nouvelles d'investissement après que ce matériel, ces matières ou ces munitions auront été déclarées inutiles au sein du département.

La section de législation du Conseil d'Etat rappelle que conformément aux articles 174 et 180, alinéa 2, de la Constitution, la maîtrise des choix budgétaires appartient à la Chambre des représentants et que les aménagements que le législateur peut apporter au mode de fonctionnement des dispositions constitutionnelles rappelées ci-dessus ne peuvent avoir qu'un caractère exceptionnel et limité. Il appartient au législateur d'énoncer avec précision non seulement la nature du matériel, des matières et des munitions excédentaires visés, ainsi que les conditions dans lesquelles des recettes d'aliénation seront ainsi affectées au Fonds, mais aussi le type et les limites des dépenses d'investissement autorisées au Fonds.

2. Vu que cette disposition en projet crée un fonds organique, il convient de prévoir l'abrogation des alinéas 2 et 3 de l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, dans un article qui trouvera sa place sous un titre intitulé «disposition abrogatoire», qui viendra avant le titre XII (entrée en vigueur) de l'avant-projet.

Articles 40 à 42 et 46

Il ne ressort pas du dossier soumis à la section de législation du Conseil d'Etat que les articles 40 à 42 et 46, aient fait l'objet d'une négociation syndicale. Cette formalité devra être accomplie.

Toutefois, dès à présent, la section de législation croit bon d'attirer l'attention sur ce qu'en vertu de l'article 182 de la Constitution, il appartient à la loi fédérale de régler les droits et obligations des militaires. Les dispositions examinées sont, à cet égard,

bepalingen zijn in dat opzicht vatbaar voor kritiek, doordat de strekking, de nadere regels en het bedrag van de voordelen en vergoedingen waarop de militairen en hun rechtverkrijgenden aanspraak kunnen maken, onvoldoende precies erin omschreven worden. Zo wordt bijvoorbeeld in de bepalingen die erin voorzien dat de Minister van Landsverdediging een verzekering voor risico's tijdens operaties of een «hospitalisatieverzekering» (beter : ziekenhuiskostenverzekering) kan sluiten ten behoeve van de militaire personeelsleden en van hun rechtverkrijgenden, niet aangegeven welk risico precies gedekt wordt.

Artikel 45

1. Het tweede lid van de ontworpen paragraaf 1 moet vervallen, daar het een herhaling is van artikel 140, eerste lid, van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991.

Onder «HORECA-activiteiten» dienen volgens de gemachtigde ambtenaar alle activiteiten met een commercieel oogmerk te worden verstaan, zoals kantines, bars, kapsalons, enz.

In het ontworpen eerste lid moet zulks gepreciseerd worden; men schrijve :

«... belast met activiteiten met een commercieel oogmerk, vormen ... (voorts zoals in het ontwerp).»

2. De gemachtigde ambtenaar heeft in verband met de ontworpen paragraaf 2 uitgelegd dat onder «bijzondere diensten» die diensten moeten worden verstaan die geen commercieel oogmerk hebben, zoals bijvoorbeeld inzamelingen bij het personeel om een geldpot voor geschenken samen te stellen.

Volgens diezelfde uitleg is het niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp om voor de bijzondere diensten genoemd in paragraaf 2 een bijzondere juridische structuur te scheppen, in tegenstelling tot de activiteiten met een commercieel oogmerk, ten behoeve waarvan een staatsdienst met afzonderlijk beheer wordt opgericht.

In dat geval is het niet dienstig om via een wet zulke diensten op te richten : ofschoon ze «bijzonder» worden genoemd, een term die klaarblijkelijk met geen enkele reële rechtsfiguur overeenstemt, moeten ze als gewone diensten van het departement worden beschouwd.

Deze ontworpen paragraaf moet bijgevolg vervallen.

TITEL VIII - AMBTENARENZAKEN

Artikel 47

Luidens artikel 47, eerste lid, 2°, van het ontwerp, kan de Koning maatregelen nemen om «de activiteiten en de organisatie te wijzigen en de overdracht van goederen en middelen met inbegrip van het personeel te regelen van of naar de instellingen van openbaar nut».

Deze delegatiebepaling zou naar het zeggen van de gemachtigde

sujets à critique, en ce qu'elles omettent de déterminer de manière suffisamment précise dans leur objectif, leurs modalités et leur montant, les avantages et les indemnités auxquels les militaires ainsi que leurs ayants droit pourraient prétendre. A titre d'exemple, les dispositions qui prévoient la conclusion par le Ministre de la Défense d'un contrat d'assurance risque en opération ou d'assurance hospitalisation au profit des membres militaires du personnel ainsi que de leurs ayants droit restent en défaut de déterminer la couverture exacte du risque.

Article 45

1. Au paragraphe 1er en projet, l'alinéa 2 doit être omis vu qu'il ne fait que répéter l'article 140, alinéa 1er, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991.

Par «activités HORECA», le fonctionnaire délégué a indiqué qu'il y a lieu d'entendre toutes les activités à vocation commerciale, comme des cantines, des bars, des salons de coiffure etc.

Il convient de le préciser à l'alinéa 1er en projet en écrivant plutôt :

«(...) chargés des activités à vocation commerciale constituent (la suite comme au projet).».

2. Pour ce qui concerne le paragraphe 2 en projet, le fonctionnaire délégué a expliqué que par «services particuliers», il convient d'entendre les services qui n'ont pas de vocation commerciale, comme par exemple, des collectes opérées auprès du personnel afin de constituer une cagnotte pour des cadeaux.

D'après ces mêmes explications, à l'inverse des activités à vocation commerciale pour lesquelles un service de l'Etat à gestion séparée sera créé, il n'entre pas dans les intentions de l'auteur de l'avant-projet de créer une structure juridique particulière pour les services particuliers visés dans ce paragraphe.

Dans ce cas, il n'est pas utile de légiférer pour créer des services, qui, nonobstant le terme «particuliers», lequel ne répond apparemment à aucune réalité juridique, doivent être considérés comme des services ordinaires du département.

Ce paragraphe en projet doit dès lors être omis.

TITRE VIII - FONCTION PUBLIQUE

Article 47

Aux termes de l'article 47, alinéa 1er, 2°, du projet, le Roi peut prendre des mesures pour «modifier les activités et l'organisation et régler le transfert de biens et de moyens y compris le personnel des ou vers les organismes d'intérêt public».

Selon le délégué du gouvernement, cette délégation n'irait

tigde van de regering niet zo ver strekken dat op grond ervan instellingen van openbaar nut zouden kunnen worden afgeschaft. Het blijft niettemin een feit dat de delegatiebepaling van artikel 47, eerste lid, 2°, van het ontwerp in zeer ruime bewoordingen is geformuleerd en best nader zou worden gespecificeerd. Daarbij is het aan te raden dat zou worden aangegeven welke instellingen van openbaar nut men specifiek op het oog heeft.

Indien het bovendien in de bedoeling zou liggen dat de Koning zou worden gemachtigd om bestaande wetten betreffende sommige instellingen van openbaar nut te wijzigen, aan te vullen of op te heffen, zou zulks met zoveel woorden in de delegatiebepaling tot uitdrukking moeten worden gebracht.

Tot slot mag eraan worden herinnerd dat het begrip «instelling van openbaar nut» strikt genomen refereert aan de privaatrechtelijke verenigingen, bedoeld in titel II van de wet van 27 juni 1921, en dat beter van «(federale) publiekrechtelijk rechtspersonen» zou worden gewaagd.

TITEL IX - BINNENLANDSE ZAKEN

Artikelen 48 en 49

In de tabel, gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen ⁽⁹⁾ is een rubriek 17 «Rijkswacht» opgenomen. In verband met het fonds 17-1, «Fonds voor prestaties tegen betaling» genaamd, wordt de «opbrengst van de prestaties tegen betaling» vermeld als toegewezen ontvangsten en worden de «personeels-, werkings- en investeringsuitgaven» vermeld als toegestane uitgaven.

In de eerste plaats dient er te worden op gewezen dat het opschrift «Rijkswacht» niet meer aangepast is sedert de oprichting van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Door de te algemene omschrijving ervan kan het fonds 17-1 het nieuwe bij artikel 48 van het voorontwerp van wet opgerichte fonds 17-2 gedeeltelijk overlappen. De ontvangsten en uitgaven van het fonds 17-1 moeten dus worden gepreciseerd of er dient op zijn minst te worden aangegeven dat het noch de toegewezen ontvangsten, noch de toegestane uitgaven van het fonds 17-2 omvat.

Wat betreft het begrotingsfonds dat in artikel 49 van het voorontwerp op een weinig duidelijke manier «Organiek begrotingsfonds van de Rijkswacht ⁽¹⁰⁾ voor wederbelegging van prestaties en van cessies aan derden tegen wederbetaling» wordt genoemd, gaat het volgens de uitleg die kon worden verkregen bij officieren van de federale politie om hetzelfde fonds als datgene dat met een andere benaming wordt vermeld in punt 17-1 van de tabel, gevoegd bij de voormelde organieke wet van 27 december 1990.

⁽⁹⁾ Deze tabel is bovendien opgenomen als bijlage bij de wet van 24 december 1993 «tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen».

⁽¹⁰⁾ Zoals hierboven reeds onderstreept is, wordt de aandacht van de steller van het voorontwerp erop gevestigd dat de Rijkswacht niet meer bestaat.

pas jusqu'à autoriser la suppression d'organismes d'intérêt public. Il n'en demeure pas moins que la délégation de l'article 47, alinéa 1er, 2°, du projet, est formulée en des termes extrêmement généraux et qu'elle gagnerait à être mieux spécifiée. Il est recommandé, à ce propos, d'indiquer les organismes d'intérêt public qui sont spécialement visés.

Si, en outre, l'intention était d'habiliter le Roi à modifier, compléter ou abroger des lois existantes relatives à certains organismes d'intérêt public, il faudrait l'exprimer de manière expresse dans la délégation.

Il faut rappeler, enfin, que la notion d'«organisme d'intérêt public» se réfère, d'un point de vue strict, aux associations de droit privé visées au titre II de la loi du 27 juin 1921, et qu'il vaudrait mieux parler de «personnes morales (fédérales) de droit public».

TITRE IX - INTERIEUR

Articles 48 et 49

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires ⁽⁹⁾, figure une rubrique 17 intitulée «Gendarmerie». Le fonds 17-1, intitulé «Fonds pour prestations contre paiement» mentionne comme recettes affectées le «produit des prestations contre paiement» et comme dépenses autorisées, les «dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement».

Il convient tout d'abord de signaler que l'intitulé «Gendarmerie» n'est plus adapté depuis la création d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Compte tenu de sa description trop générale, le fonds 17-1 pourrait en partie faire double emploi avec le nouveau fonds 17-2 créé par l'article 48 de l'avant-projet de loi. Il convient donc de préciser les recettes et les dépenses du fonds 17-1, ou, à tout le moins, d'indiquer qu'il ne comprend ni les recettes affectées ni les dépenses autorisées visées par le fonds 17-2.

En ce qui concerne le fonds budgétaire que l'article 49 de l'avant-projet qualifie, de façon peu claire, de «Fonds budgétaire organique de la Gendarmerie ⁽¹⁰⁾ pour réaffectation de prestations et de cessions aux tiers contre remboursement», il s'agit, selon les explications qui ont pu être obtenues auprès d'officiers de la police fédérale, du même fonds que celui mentionné, sous un intitulé différent, au point 17-1 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 précitée.

⁽⁹⁾ Ce tableau est, en outre, repris en annexe de la loi du 24 décembre 1993 «créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires».

⁽¹⁰⁾ Comme déjà souligné ci-avant, l'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que la Gendarmerie n'existe plus.

Het spreekt vanzelf dat iedere wijziging of verduidelijking betreffende het fonds 17-1 die aangebracht wordt, ofwel in de benaming ervan, ofwel in de aard van de toegewezen ontvangsten of nog in de aard van de toegestane uitgaven, moet plaatsgrijpen door middel van een wijziging van de tabel die gevoegd is bij de wet van 24 december 1993, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993.

Ten slotte dient er te worden op gewezen dat artikel 115, § 4, van de voormelde wet van 7 december 1998, ook voorziet in een begrotingsfonds, of veeleer in een aanzet tot een begrotingsfonds, «organiek fonds van de federale politie» genaamd. Dat fonds wordt gestijfd door de ontvangsten bepaald bij de paragrafen 1 tot 3 van hetzelfde artikel, maar de aard van de toegestane uitgaven ervan wordt niet gepreciseerd.

Uit wat voorafgaat volgt dat de verspreide bepalingen betreffende de begrotingsfondsen voor de federale politie grondig moeten worden herzien en logisch ingericht.

Zoals in het advies van de inspecteur van financiën wordt geopperd, horen deze fondsen, en op zijn minst het fonds voor prestaties tegen betaling ten behoeve van de politiezones of de gemeenten, thuis in de voormelde wet van 7 december 1998.

Artikel 48

1. De oprichting van een fonds voor de «levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten» heeft enkel zin als er wetten of verordeningen betreffende de kleding en de uitrusting van de politiediensten bestaan, die inzonderheid bepalen dat voor sommige leveringen een vergoeding verschuldigd is.

In de memorie van toelichting wordt zo'n systeem weliswaar beschreven, maar volgens de geraadpleegde politieofficiëren bestaat er geen wet of besluit in dit verband.

Het is derhalve logisch dat zulk een regelgeving moet worden uitgewerkt alvorens het begrotingsfonds op te richten waarin het voorontwerp van wet voorziet.

2. Het woord «politiezones» moet worden vervangen door het woord «meergemeentepolitiezones» (voor meer verduidelijkingen, zie opmerking nr. 2 bij artikel 49).

Artikel 49

1. Dit artikel omvat in feite verscheidene uiteenlopende bepalingen, namelijk :

1° voor de administratieve en logistieke steun van de federale politie aan de politiezones moet soms een retributie worden betaald;

2° deze betalingen stijven een begrotingsfonds;

Il va de soi que toute modification ou précision apportée au fonds 17-1, que ce soit dans son intitulé, dans la nature de ses recettes affectées ou dans la nature des dépenses autorisées doit être faite par une modification du tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990, modifié par la loi du 24 décembre 1993.

Enfin, il faut relever que l'article 115, § 4, de la loi du 7 décembre 1998, précitée, comprend lui aussi un fonds budgétaire, ou plutôt une ébauche d'un fonds budgétaire, intitulé «fonds organique de la police fédérale», qui est alimenté par les recettes prévues aux paragraphes 1er à 3 du même article mais dont la nature des dépenses autorisées n'est pas précisée.

Il résulte de ce qui précède que les dispositions éparses relatives aux fonds budgétaires concernant la police fédérale doivent être fondamentalement revues et rationalisées.

Comme le suggère l'avis de l'inspecteur des finances, la place naturelle de ces fonds, à tout le moins de celui relatif aux interventions contre paiement au profit des zones de police ou des communes, se trouve dans la loi du 7 décembre 1998, précitée.

Article 48

1. La création d'un fonds pour la «livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police» n'a de sens que s'il existe des dispositions légales ou réglementaires relatives à l'habillement et à l'équipement des policiers, prévoyant, notamment, que certaines fournitures donnent lieu à paiement.

Si l'exposé des motifs décrit effectivement un tel système, il n'existe pas, selon les officiers de police contactés, de loi ou d'arrêté à ce sujet.

Il s'impose, dès lors, en toute logique, d'élaborer une telle réglementation avant de créer le fonds budgétaire prévu par l'avant-projet de loi.

2. Il y a lieu de remplacer les mots «zones de police» par les mots «zones de police pluricommunales» (pour plus de précisions, voir l'observation n° 2 formulée sous l'article 49).

Article 49

1. Cet article comprend en réalité plusieurs règles différentes, à savoir :

1° le fait que l'appui administratif et logistique fourni par la police fédérale aux zones de police donne parfois lieu au paiement d'une redevance;

2° le fait que ces paiements alimentent un fonds budgétaire;

3° aan de Minister van Binnenlandse Zaken wordt een machtiging verleend.

a) De eerste bepaling moet worden geformuleerd in de wet van 7 december 1998 houdende organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Het is immers deze wet die de betrekkingen tussen de federale politie en de lokale politie regelt.

Bovendien moet deze wet eveneens preciseren, of op zijn minst de Koning daartoe machtigen, in welke gevallen een vergoeding geïnd wordt voor de steun die door de federale politie aan de lokale politie verleend wordt ⁽¹¹⁾. In dit verband lijkt er in het onderzochte voorontwerp te worden van uitgegaan dat een vergoeding verschuldigd is voor de steunopdrachten waarvoor in de sectie 17 «Federale politie en geïntegreerde werking» van de Algemene Uitgavenbegroting geen kredieten zijn ingeschreven». Een dergelijke vermelding is totaal ontoereikend en kan bovendien van jaar tot jaar verschillen.

b) In verband met het begrotingsfonds wordt verwezen naar de opmerking over de artikelen 48 en 49.

c) Artikel 49 bepaalt dat de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd wordt om de betalingen in ontvangst te nemen en aan te wenden die verricht worden door de politiezones voor de administratieve en logistieke steun die ze van de federale politie ontvangen. Volgens de geraadpleegde politieofficiëren vloeit deze precisering voort uit de noodzaak af te wijken van artikel 28 van de gecoördineerde wetten betreffende de Rijkscomptabiliteit dat het volgende bepaalt :

«De ministers mogen geen enkele uitgave aangaan boven de voor ieder van hen geopende kredieten.

Ze mogen het bedrag van de kredieten, bestemd voor de uitgaven van hun onderscheiden diensten, niet verhogen door bijzondere inkomsten.».

In feite is deze precisering overbodig. Een organieke wet waarbij een begrotingsfonds wordt opgericht, bepaalt uiteraard dat sommige ontvangsten bestemd worden voor uitgaven, waarvan bij die wet het voorwerp wordt vastgesteld, en dat, derhalve, de betrokken minister de bewuste ontvangsten kan aanwenden om te voorzien in de bewuste uitgaven ⁽¹²⁾.

2. Artikel 49 heeft betrekking op de betalingen verricht door de politiezones. Zoals in artikel 48, moet het woord «politiezones» worden vervangen door de woorden «meergemeente-politiezones» en moeten eveneens de gemeenten worden vermeld.

⁽¹¹⁾ De tegen betaling uitgevoerde prestaties waarvan sprake is in artikel 115 van de huidige tekst van de voormelde wet van 7 december 1998 hebben alleen op derden betrekking en hebben niets uit te staan met de betrekkingen tussen de federale politie en de lokale politie. Zie het koninklijk besluit van 19 augustus 1997 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de rijkswacht tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren ten behoeve van de gemeenten.

⁽¹²⁾ Zie artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991. Dat bepaalt bovendien dat er geen vastlegging mag worden gedaan ten bezware van een begrotingsfonds boven het op dit fonds beschikbare krediet.

3° l'intervention du Ministre de l'Intérieur.

a) La première règle doit être formulée dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. C'est, en effet, cette loi qui organise les rapports entre la police fédérale et les polices locales.

Par ailleurs, c'est également cette loi qui doit préciser ou, à tout le moins, habiliter le Roi à préciser, les cas dans lesquels une redevance est perçue pour l'appui procuré par la police fédérale aux polices locales ⁽¹¹⁾. A cet égard, l'avant-projet examiné semble considérer qu'une redevance sera due pour les missions d'appui pour lesquelles «il n'y a pas de crédits inscrits à la section 17 «Police fédérale et fonctionnement intégré» du Budget général des Dépenses». Une telle indication est totalement insuffisante et, en outre, susceptible de varier d'année en année.

b) En ce qui concerne le fonds budgétaire, il est renvoyé à l'observation formulée sous les articles 48 et 49.

c) L'article 49 dispose que le Ministre de l'Intérieur est autorisé à prendre en recette et à affecter les paiements effectués par les zones de police pour l'appui administratif et logistique fourni par la police fédérale. Selon les officiers de police contactés, cette précision résulte de la nécessité de déroger à l'article 28 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat qui dispose que :

«Les ministres ne peuvent faire aucune dépense au-delà des crédits ouverts à chacun d'eux.

Ils ne peuvent accroître, par aucune ressource particulière, le montant des crédits alloués pour les dépenses de leurs services respectifs.».

En réalité, cette précision est inutile. Par nature, une loi organique qui crée un fonds budgétaire prévoit que certaines recettes sont affectées à certaines dépenses, dont elle définit l'objet, et, partant, que le ministre concerné pourra utiliser lesdites recettes pour pourvoir auxdites dépenses ⁽¹²⁾.

2. L'article 49 vise les paiements effectués par les zones de police. Comme à l'article 48, il y a lieu de remplacer les mots «zones de police» par les mots «zones de police pluricommunales» et de mentionner également les communes.

⁽¹¹⁾ Dans le texte actuel de la loi du 7 décembre 1998 précitée, les prestations contre paiement visées à l'article 115 ne concernent que les tiers et non les rapports entre la police fédérale et les polices locales. Voir l'arrêté royal du 19 août 1997 déterminant les conditions auxquelles le Ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer temporairement par la gendarmerie des prestations contre paiement au profit des communes.

⁽¹²⁾ Voir l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991. Cette disposition prescrit en outre qu'il ne peut être pris d'engagement à charge d'un fonds budgétaire au-delà du crédit disponible qu'il présente.

In de voormelde wet van 7 december 1998 wordt immers een fundamenteel onderscheid gemaakt tussen de eengemeentepolitiezones en de meergemeentepolitiezones.

Alleen de laatste beschikken over rechtspersoonlijkheid ⁽¹³⁾. In de eengemeentepolitiezones zijn de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen en de burgemeester de organen die bevoegd zijn voor de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps.

TITEL X - MOBILITEIT EN TRANSPORT

Hoofdstuk II - Gewestelijk Express Net

Artikel 51

1. In paragraaf 2 wordt melding gemaakt van het samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gewesten.

In de memorie van toelichting staat dat het ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gewesten betreffende de realisatie van het GEN in en rond Brussel in de Ministerraad van 20 april 2001 is goedgekeurd.

Het is voorbarig te verwijzen naar een samenwerkingsakkoord dat pas in werking treedt als het door de wetgevende vergaderingen van de verschillende ondertekenende partijen is goedgekeurd.

2. Krachtens artikel 45, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, waarnaar in het voorontwerp wordt verwezen, moet in de organieke wet waarbij een begrotingsfonds wordt opgericht, worden bepaald welke op de rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten worden bestemd voor uitgaven waarvan het voorwerp in die wet moet worden vastgesteld.

De Koning kan dus niet gemachtigd worden om «andere ontvangsten» vast te stellen, zelfs niet bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat in strijd zou zijn met de begrotingsprerogatieven die volgens artikel 174 van de Grondwet alleen aan de federale wetgevende macht behoren.

Bovendien zijn de woorden «financiële middelen gestort door de Federale Participatie Maatschappij» veel te onnauwkeurig. Om welke middelen gaat het? Behoort zo'n taak nog wel tot het doel van de Federale Participatiemaatschappij? Daarover heeft de Raad van State geen opheldering kunnen krijgen.

Tot slot wordt verwezen naar de volgende opmerking van de inspecteur van financiën :

«Principieel merkt de inspectie op dat het hier om een oneigenlijke toepassing van de techniek van een begrotingsfonds gaat.

⁽¹³⁾ Artikel 9, tweede lid, van de wet van 7 december 1998.

En effet, la loi du 7 décembre 1998, précitée, fait une distinction fondamentale entre les zones de police uncommunales et les zones de police pluricommunales.

Seules ces dernières sont dotées de la personnalité juridique ⁽¹³⁾. Dans les zones de police uncommunales, les autorités compétentes pour l'organisation et la gestion du corps de police locale sont le conseil communal, le collège des bourgmestre et échevins et le bourgmestre.

TITRE X - MOBILITE ET TRANSPORT

Chapitre II - Réseau Express Régional

Article 51

1. Au paragraphe 2, il est fait état de l'accord de coopération conclu entre l'Etat fédéral et les Régions.

L'exposé des motifs indique que le Conseil des ministres du 20 avril 2001 a approuvé le projet d'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à la réalisation du RER dans et autour de Bruxelles.

Il est prématuré de faire état d'un accord de coopération qui n'entrera en vigueur que lorsqu'il aura été approuvé par les assemblées législatives des différentes parties signataires.

2. En vertu de l'article 45, § 1er, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, auquel l'avant-projet se réfère, la loi organique qui crée un fonds budgétaire doit déterminer les recettes imputées au budget des voies et moyens qui seront affectées à des dépenses dont elle doit définir l'objet.

Il n'est donc pas possible d'habiliter le Roi à déterminer des «autres recettes», fût-ce par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qui serait contraire aux prérogatives budgétaires que l'article 174 de la Constitution réserve au pouvoir législatif fédéral.

Par ailleurs, la référence aux «Moyens financiers versés par la Société Fédérale de Participations» est beaucoup trop imprécise. De quels moyens s'agit-il? Une telle mission n'excède-t-elle pas l'objet social de la Société Fédérale de Participations? Aucune précision n'a pu être obtenue à ce sujet.

Enfin, il est renvoyé à l'observation suivante de l'inspecteur des finances :

«Principieel merkt de inspectie op dat het hier om een oneigenlijke toepassing van de techniek van een begrotingsfonds gaat.

⁽¹³⁾ Article 9, alinéa 2, de la loi du 7 décembre 1998.

Normaal bestaat er immers een functioneel verband tussen de ontvangsten die in een fonds worden opgenomen (bijv. lesgeld voor cursussen), en de uitgaven die er mee gebeuren (bijv. het betalen van het lesmateriaal).

In dit geval bestaat er duidelijk geen functioneel verband tussen de middelen die de FPM stort naar aanleiding van de verkoop van participaties, en de uitgaven voor het GEN.».

3. Volgens paragraaf 2 wordt bij het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur een «bestuursstructuur» opgericht. Het komt de wetgever echter niet toe om de organisatie van een ministerie te regelen.

Uit de voorgaande opmerkingen blijkt dat artikel 51 van het voorontwerp grondig moet worden herzien.

TITEL XI - MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

Hoofdstuk II - Asielzoekers

Artikel 54

De federale staat is in principe niet bevoegd om sportinfrastructuur te beheren, aangezien lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens in artikel 4, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen als een culturele aangelegenheid wordt beschouwd die bij artikel 127, § 1, 1°, van de Grondwet aan de gemeenschappen wordt toevertrouwd.

Niets belet evenwel dat voorzieningen van een centrum voor de opvang van asielzoekers die niet ten volle door hen worden benut, ter beschikking worden gesteld van het publiek en dat voor die dienstverlening aan het publiek een beheersstructuur wordt opgezet die losstaat van het algemeen bestuur van het Rijk.

Daarenboven moet in de wet zelf worden bepaald welke dienst los van de diensten van het algemeen bestuur van het Rijk wordt beheerd. Op het eerste gezicht wordt zulks in het eerste lid van de onderzochte bepaling met voldoende precisie gedaan. Er is dus geen reden om de Koning te belasten met het bepalen van die infrastructuur.

De oprichting van een staatsdienst met afzonderlijk beheer houdt bovendien in dat die dienst ontvangsten heeft. Als de wetgever niet zelf wil bepalen hoeveel voor het gebruik van de infrastructuur in kwestie moet worden betaald, moet hij de Koning krachtens artikel 173 van de Grondwet uitdrukkelijk machtigen om de bedragen van die retributies vast te stellen.

Tot slot zou, om interpretatiemoeilijkheden te voorkomen, het beter zijn de inwerkingtreding van deze bepaling in artikel 61 van het voorontwerp in te schrijven.

Artikel 55

Aangezien bij deze bepaling een nieuwe instelling van categorie A wordt opgericht als bedoeld in de wet van 16 maart

Normaal bestaat er immers een functioneel verband tussen de ontvangsten die in een fonds worden opgenomen (bijv. lesgeld voor cursussen), en de uitgaven die er mee gebeuren (bijv. het betalen van het lesmateriaal).

In dit geval bestaat er duidelijk geen functioneel verband tussen de middelen die de FPM stort naar aanleiding van de verkoop van participaties, en de uitgaven voor het GEN.».

3. Le paragraphe 2 crée une «structure administrative» au sein du ministère des Communications et de l'Infrastructure. Il n'appartient cependant pas au législateur de régler l'organisation d'un ministère.

Il résulte des observations qui précèdent que l'article 51 de l'avant-projet doit être fondamentalement revu.

TITRE XI - INTEGRATION SOCIALE

Chapitre II - Demandeurs d'asile

Article 54

Il n'entre en principe pas dans les compétences de l'Etat fédéral de gérer des infrastructures sportives, dès lors que l'éducation physique, les sports et la vie en plein air sont considérés par l'article 4, 9°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles comme une matière culturelle que l'article 127, § 1er, 1°, de la Constitution attribue aux Communautés.

Toutefois, rien ne s'oppose à ce que les installations d'un centre d'accueil de demandeurs d'asile qui ne sont pas pleinement utilisées par ceux-ci soient mises à la disposition du public et que ce service rendu à ce dernier soit géré distinctement de l'administration générale de l'Etat.

Par ailleurs, la loi doit déterminer elle-même le service dont la gestion sera séparée de celle des services de l'administration générale de l'Etat, ce que fait à première vue avec suffisamment de précision l'alinéa 1er de la disposition examinée. Il n'y a donc pas lieu de charger le Roi de «déterminer cette infrastructure».

En outre, la création d'un service d'Etat à gestion séparée suppose que ce service génère des recettes. Si le législateur n'entend pas fixer lui-même les montants des redevances qui seront perçues à l'occasion de l'utilisation de l'infrastructure en question, il doit habiliter expressément le Roi à les fixer, en vertu de l'article 173 de la Constitution.

Enfin, pour éviter des difficultés d'interprétation, mieux vaudrait faire figurer l'entrée en vigueur de la présente disposition de l'avant-projet, à l'article 61 de celui-ci.

Article 55

Etant donné que cette disposition crée un nouvel organisme de la catégorie A visée dans la loi du 16 mars 1954 relative au

1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, moet ook artikel 1 van die wet worden gewijzigd door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers daarin op te nemen.

Artikel 56

1. De wettelijke taak van het agentschap dat bij het onderhavige voorontwerp van wet wordt opgericht, moet duidelijker worden omschreven. In het bijzonder moet worden vermeld waarop de «conventies», waarvan sprake aan het einde van paragraaf 1, betrekking hebben.

2. Aangezien het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers krachtens artikel 55 van het voorontwerp een instelling van openbaar nut van categorie A is, als bedoeld in artikel 1 van de voornoemde wet van 16 maart 1954, staat het agentschap onder het hiërarchische gezag van de minister waaronder het ressorteert, overeenkomstig artikel 8, eerste lid, van die wet. Het is dus strijdig met die bepaling in paragraaf 3 te bepalen dat het agentschap «autonoom» handelt «onder toezicht van de minister».

Bovendien is het strijdig met de grondwettelijke beginselen betreffende de toekenning van bevoegdheden om «de beleidsvoorbereiding, - conceptie en - uitvoering» aan een parastatale instelling toe te vertrouwen.

Paragraaf 3 moet dus vervallen of, op zijn minst, grondig worden herzien.

Artikel 57

1. Het eerste gedeelte van het eerste lid van deze bepaling moet zo worden opgevat dat de bevoegdheid die daarin aan de Koning wordt gegeven om de structuur, de organisatie en de werkwijze van het Agentschap te bepalen, moet worden uitgeoefend met inachtneming van de genoemde wet van 16 maart 1954.

2. Aan het einde van hetzelfde lid wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven om te bepalen welke sanctiemechanismen het Agentschap kan toepassen. Die bevoegdheidsoverdracht gaat te ver. In het voorontwerp van wet zou op zijn minst in grote trekken moeten worden bepaald welke praktijken worden bestraft, tot het opleggen van welke soort sancties de Koning het Agentschap zou mogen machtigen en, in het geval van administratieve sancties, zou in het voorontwerp insgelijks moeten worden bepaald welke rechtsmiddelen hiertegen kunnen worden aangevoerd door degenen die een sanctie hebben opgelopen ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁴⁾ Volgens de bespreking van het onderzochte artikel worden die sancties in een overeenkomst vastgesteld. De betrokken sanctiemechanismen mogen niet bovenop de sancties komen die van toepassing zijn bij dienstencontracten die onderworpen zijn aan de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, wanneer de aannemer de verplichtingen die hem krachtens die wet, die uitvoeringsbesluiten of het bestek worden opgelegd, niet nakomt.

contrôle de certains organismes d'intérêt public, il y a lieu de modifier également l'article 1er de cette loi pour y insérer l'Agence fédérale d'accueil des réfugiés.

Article 56

1. Il convient de mieux définir la mission légale de l'agence que le présent avant-projet de loi tend à créer. Il y aura lieu en particulier de préciser l'objet des «conventions» visées au paragraphe 1er, in fine.

2. Dès lors qu'en vertu de l'article 55 de l'avant-projet, l'Agence fédérale d'accueil des réfugiés est un organisme d'intérêt public classé dans la catégorie A au sens de l'article 1er de la loi du 16 mars 1954, précitée, elle est placée sous l'autorité hiérarchique du ministre dont elle relève, conformément à l'article 8, alinéa 1er, de cette loi. Il est donc contradictoire avec cette disposition de prévoir au paragraphe 3 que l'agence agit «de façon autonome sous le contrôle du ministre».

Par ailleurs, il serait contraire aux principes constitutionnels d'attribution des pouvoirs de confier à un organisme paraétatique «la préparation, la conception et l'exécution de la politique».

Le paragraphe 3 doit dès lors être omis ou, à tout le moins fondamentalement revu.

Article 57

1. La première partie de l'alinéa 1er de cette disposition doit se comprendre en ce sens que le pouvoir qui y est donné au Roi de fixer la structure, l'organisation et le fonctionnement de l'Agence, doit s'exercer dans le respect de la loi du 16 mars 1954 précitée.

2. Le même alinéa donne, in fine, au Roi, le pouvoir de fixer les mécanismes de sanction que l'Agence peut appliquer. Cette délégation de pouvoir est excessive. L'avant-projet de loi projet devrait à tout le moins déterminer, dans les grandes lignes, les agissements que l'on entend sanctionner, la nature des sanctions que le Roi pourrait autoriser l'Agence à appliquer et dans l'hypothèse de sanctions administratives, elle devrait encore prévoir les recours ouverts aux personnes sanctionnées ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁴⁾ Selon le commentaire de l'article examiné, ces sanctions sont de nature contractuelle. A cet égard, les mécanismes de sanction en question ne peuvent s'ajouter à ceux qui sont applicables en matière de contrat de service soumis à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, lorsque l'adjudicataire reste en défaut de respecter les obligations qui lui sont imposées en vertu de cette loi et de ces arrêtés d'exécution ainsi que du respect du cahier spécial des charges.

Artikel 58

Deze bepaling bevat ook een bevoegdheidsoverdracht die te ver gaat.

In de wet zelf behoort te worden bepaald welke van de taken als opgenoemd in artikel 56 aan derden mogen worden opgedragen.

Artikel 60, § 2

Onder rubriek 26 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, welke tabel vervangen is bij de wet van 24 december 1993 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, bestaat rubriek 26-6 al : het gaat om het fonds voor de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Daarom moet een rubriek 26-7 worden gemaakt.

TITEL XII - INWERKINGTREDINGArtikel 61

1. De bepaling na het tweede gedachtestreepje kan op meer eenvoudige wijze worden geredigeerd als volgt :

«- artikel 8, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van de eerste dag van het trimester dat drie jaar voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van deze wet;».

2. Dit artikel bepaalt dat artikel 49 in werking treedt op dezelfde datum als het koninklijk besluit waarmee de eerste federale overheidsdienst wordt opgericht en uiterlijk op de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.

Deze bepaling slaat kennelijk niet op artikel 49 van het voorontwerp van wet.

3. Voorgesteld wordt de bepaling na het voorlaatste streepje betreffende de inwerkingtreding van de artikelen 55 tot 59 als volgt te stellen :

«De artikelen 55, 56, 57, tweede lid, en 59 treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit bedoeld in artikel 57, eerste lid».

Het is immers wenselijk dat de bevoegdheid die bij artikel 57, eerste lid, van het voorontwerp aan de Koning wordt opgedragen, in werking treedt op de dag van bekendmaking van de wet. Dat geldt ook voor de bevoegdheidsopdracht genoemd in artikel 58 van het voorontwerp.

Article 58

Cette disposition contient également une délégation excessive.

La loi doit déterminer elle-même quelles sont parmi les missions de l'Agence définies à l'article 56 celles qui peuvent être confiées à des tiers.

Article 60, § 2

Sous la rubrique 26 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, remplacé par la loi du 24 décembre 1993 et modifié par la loi 12 août 2000, la rubrique 26-6 existe déjà : il s'agit du Fonds des hôpitaux et maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale.

Il convient dès lors de créer une rubrique 26-7.

TITRE XII - ENTREE EN VIGUEURArticle 61

1. La disposition qui suit le second tiret sera plus simplement rédigée comme suit :

«- l'article 8, 2°, qui produit ses effets à partir du premier jour du trimestre qui précède de trois ans la date d'entrée en vigueur de cette loi;».

2. Cet article dispose que l'article 49 entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal portant création du premier service public fédéral et au plus tard à la date de publication de cette loi au Moniteur belge.

Cette disposition ne concerne manifestement pas l'article 49 de l'avant-projet de loi.

3. Il est proposé de rédiger l'avant dernier tiret relatif à l'entrée en vigueur des articles 55 à 59, comme suit :

«Les articles 55, 56, 57, alinéa 2, et 59 entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal visé à l'article 57, alinéa 1er».

Il est, en effet, souhaitable que l'habilitation donnée au Roi par l'article 57, alinéa 1er, de l'avant-projet entre en vigueur à la date de publication de la loi. Il en va de même pour l'habilitation énoncée à l'article 58 de l'avant-projet.

Het advies betreffende de titels I tot III, VIII en XII, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME, kamervoorzitter,
J. BAERT,
J. SMETS, staatsraden,

Mevrouw

A. BECKERS, griffier,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. W. VAN VAERENBERGH en J. VAN NIEUWENHOVE, auditoren, en B. WEEKERS, adjunct-auditeur. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door de HH. J. DRIJKONINGEN en E. VANHERCK, referendarissen, en G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER *DE VOORZITTER*
A. BECKERS M. VAN DAMME

Het advies betreffende de artikelen 1, 22 tot 27, 48-49 en 61 werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, staatsraad, voorzitter,
P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE, staatsraden,
J. KIRKPATRICK assessor van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON, griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd en A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER *DE VOORZITTER*
B. VIGNERON Y. KREINS

L'avis concernant les titres I à III, VIII et XII a été donné par la première chambre, composée de

Messieurs

M. VAN DAMME, président de chambre,
J. BAERT,
J. SMETS, conseillers d'Etat,

Madame

A. BECKERS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Les rapports ont été présentés par MM. W. VAN VAERENBERGH et J. VAN NIEUWENHOVE, auditeurs, et B. WEEKERS, auditeur adjoint. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par MM. J. DRIJKONINGEN et E. VANHERCK, référendaires, et G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER *LE PRESIDENT*
A. BECKERSM. VAN DAMME

L'avis concernant les articles 1er, 22 à 27, 48-49 et 61 a été donné par la deuxième chambre, composée de

Messieurs

Y. KREINS, conseiller d'Etat, président,
P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE, conseillers d'Etat,
J. KIRKPATRICK assesseur de la section
de législation,

Madame

B. VIGNERON, greffier,

Les rapports ont été présentés par MM. J. REGNIER, premier auditeur chef de section et A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. JAUMOTTE.

LE GREFFIER *LE PRESIDENT*
B. VIGNERON Y. KREINS

Het advies betreffende de artikelen 38, 52 en 53 werd gegeven door de derde kamer, samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

F. LIEVENS,	griffier,
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. P. DEPUYDT, eerste auditeur, en B. SEUTIN, auditeur. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris, en Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIERDE, EERSTE VOORZITTER,

F. LIEVENS	W. DEROOVER
------------	-------------

Het advies betreffende de artikelen 1, 28 tot 37, 39 tot 46, 50-51, 54 tot 60 en 61 werd gegeven door de vierde kamer, samengesteld uit

de Heren

R. ANDERSEN,	voorzitter van de Raad van State,
P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
F. DELPEREE, J.-M. FAVRESSE,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

C. GIGOT,	griffier.
-----------	-----------

De verslagen werden uitgebracht door de HH. X. DELGRANGE, L. DETROUX en A. LEFEBVRE, auditeurs. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris, de H. L. JANS, Mevr. A.-F. BOLLY en Mevr. V. FRANCK, adjunct-referendarissen.

L'avis concernant les articles 38, 52 et 53 a été donné par la troisième chambre, composée de

Messieurs

W. DEROOVER,	premier président,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	conseillers d'Etat,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,

Madame

F. LIEVENS,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Les rapports ont été présentés par MM. P. DEPUYDT, premier auditeur, et B. SEUTIN, auditeur. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire, et Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

LE GREFFIER, LE PREMIER PRESIDENT,

F. LIEVENS	W. DEROOVER
------------	-------------

L'avis concernant les articles 1er, 28 à 37, 39 à 46, 50-51, 54 à 60 et 61 a été donné par la quatrième chambre, composée de

Messieurs

R. ANDERSEN,	président du Conseil d'Etat,
P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'Etat,
F. DELPEREE, J.-M. FAVRESSE,	assesseurs de la section de législation,

Madame

C. GIGOT,	greffier,
-----------	-----------

Les rapports ont été présentés par MM. X. DELGRANGE, L. DETROUX et A. LEFEBVRE, auditeurs. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par M. P. BROUWERS, référendaire, M. L. JANS, Mme A.-F. BOLLY et Mme V. FRANCK, référendaires adjoints.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

DE GRIFFIER,

C. GIGOT

DE VOORZITTER,

R. ANDERSEN

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER

C. GIGOT

LE PRESIDENT

R. ANDERSEN

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Werkgelegenheid; Onze Minister van Buitenlandse Zaken; Onze Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie; Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer; Onze Minister Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu; Onze Minister van Binnenlandse Zaken; Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen; Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare besturen; Onze Minister van Landsverdediging; Landbouw en Middenstand; Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Werkgelegenheid; Onze Minister van Buitenlandse Zaken; Onze Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie; Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer; Onze Minister van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu; Onze Minister van Binnenlandse Zaken; Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen; Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare besturen; Onze Minister van Landsverdediging; Onze Minister van Landbouw en Middenstand; Onze Minister van Financiën; Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I**ALGEMENE BEPALING****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Emploi ; de Notre Ministre des Affaires étrangères ; de Notre Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale ; de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports ; de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement ; de Notre Ministre de l'Intérieur ; de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions ; de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration ; de Notre Ministre de la Défense ; de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes ; Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Emploi ; Notre Ministre des Affaires étrangères ; Notre Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale ; Notre Ministre de la Mobilité et des Transports ; Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement ; Notre Ministre de l'Intérieur ; Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions ; Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration ; Notre Ministre de la Défense ; Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes ; Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}**DISPOSITION GENERALE****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITEL II

SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN

HOOFDSTUK I

Responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid

Art. 2

Artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt aangevuld als volgt :

«De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van het 7° en 8° van deze paragraaf vast.»

Art. 3.

Artikel 11, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

«In de beheersbegroting wordt een onderscheid gemaakt tussen de personeelsuitgaven, de werkingsuitgaven en de investeringsuitgaven.»

Art. 4.

In artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, worden de woorden «variabele werkingsuitgaven met betrekking tot goederen en diensten of voor investeringsuitgaven» vervangen door de woorden «investeringsuitgaven of voor werkingsuitgaven met betrekking tot het programma van de investeringen».

HOOFDSTUK II

Aanpassing van het indexeringsmechanisme voor sommige sociale uitkeringen

Art. 5

In artikel 6 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten

TITRE II

AFFAIRES SOCIALES ET PENSIONS

CHAPITRE I^{ER}**Responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale**

Art. 2

L'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est complété par l'alinéa suivante :

« Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du 7° et 8° du présent paragraphe.»

Art. 3.

L'article 11, § 2, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

«Dans le budget de gestion, une distinction est opérée entre les dépenses de personnel, les dépenses de fonctionnement et les dépenses d'investissement.»

Art. 4.

Dans l'article 14, § 2, du même arrêté, les mots «de fonctionnement variables relatives aux biens et aux services ou pour les dépenses d'investissement» sont remplacés par les mots «d'investissement ou pour les dépenses de fonctionnement liées au programme d'investissements».

CHAPITRE II

Adaptation du régime de liaison à l'indice des prix à la consommation pour certaines allocations sociales

Art. 5

A l'article 6 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et sub-

laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, vervangen door de programmawet van 2 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 3° wordt aangevuld met de woorden » met uitzondering van de uitgaven die tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of die op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, waarvoor de verhoging of de verlaging wordt toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvoor het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt .»;

b) het tweede lid wordt opgeheven .

Art. 6

In artikel 6 van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven van de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, gewijzigd bij de programmawet van 2 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt. Voor de wedden en lonen bedoeld in artikel 1, §1, a), 1), voor de pensioenen, tegemoetkomingen en renten bedoeld in artikel 1, §1, a), 2) tot en met 4) in de mate dat deze tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, alsook voor de toelagen, tegemoetkomingen en vergoedingen bedoeld in artikel 1, §1, a), 5) en 6), wordt de verhoging of de vermindering slechts toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.»;

b) het tweede lid wordt opgeheven.

ventions à charge du trésor public, de certaines allocations sociales, des limites des rémunérations dont il faut tenir compte lors du calcul de certains montants de la sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations sociales imposées aux indépendants, remplacé par la loi-programme du 2 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes :

a) le 3° est complété par les mots « à l'exception des dépenses qui sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, pour lesquelles l'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification » ;

b) l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 6

A l'article 6 de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, modifié par la loi-programme du 2 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

«3° dans les autres cas à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification. Toutefois, pour les traitements et salaires visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 1), pour les pensions, allocations et rentes visées à l'article 1^{er}, §1^{er}, a), 2) à 4) dans la mesure où celles-ci sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, ainsi que pour les allocations, subventions et indemnités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 5) et 6), l'augmentation ou la diminution n'est appliquée qu'à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie la modification»;

b) l'alinéa 2 est abrogé.

HOOFDSTUK III

Wijziging van artikel 7 van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag

Art. 7

In artikel 7 van de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag, vervangen bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 november 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 5° van de Nederlandse tekst worden de woorden 'De Socialistische Vooruitziende Vrouwen' vervangen door de woorden 'Femmes Prévoyantes Socialistes';

b) in 9° worden de woorden 'Centrum voor Sociale Actie' vervangen door de woorden 'Socialistische Vooruitziende Vrouwen'.

Hoofdstuk IV: Wijzigingen van de artikelen 66 en 102 van de samengeordende wetten op de kinderbijslag der loontrekkenden

Art. 8

In artikel 66 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, vervangen door het koninklijk besluit nr.122 van 30 december 1982, wordt vervangen als volgt :

«De voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 kan, indien hij van oordeel is dat het in het belang van het kind is, ermee instemmen dat een rechthebbende die overeenkomstig voormeld artikel de voorrang niet heeft, de voorrang bekomt voor een bepaalde of een onbepaalde duur. De voorrang kan afgestaan worden aan een rechthebbende die deel uitmaakt van het gezin van het kind, op voorwaarde dat het gaat om een vader, een moeder, een stiefvader, een stiefmoeder of een persoon waarmee een vader of een moeder een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56 bis, §2. Indien deze rechthebbenden, waaronder zich eventueel de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 bevindt, geen deel uitmaken van het gezin van het kind, kan de voorrang worden afgestaan aan een andere rechthebbende die deel uitmaakt van dit gezin. Herroeping is alleen mogelijk in het belang van het kind.»

CHAPITRE III

Modification de l'article 7 de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales

Art.7

A l'article 7 de la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales, remplacé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 novembre 1978, sont apportées les modifications suivantes :

a) au 5° du texte néerlandais, les mots « De Socialistische Vooruitziende Vrouwen » sont remplacés par les mots « Femmes Prévoyantes Socialistes »;

b) au 9°, les mots «Centre d'Aide sociale» sont remplacés par les mots «Socialistische Vooruitziende Vrouwen».

Chapitre IV: Modifications des articles 66 et 102 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 8

A l'article 66 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'attributaire prioritaire en application de l'article 64, peut donner son accord pour que l'attributaire qui n'est pas prioritaire en application dudit article obtienne la priorité pour une durée déterminée ou indéterminée, s'il estime que c'est dans l'intérêt de l'enfant. La priorité peut être cédée à un attributaire qui fait partie du ménage de l'enfant à la condition qu'il s'agisse de ses père, mère, beau-père, belle-mère ou d'une personne avec laquelle le père ou la mère forme un ménage de fait au sens de l'article 56 bis, § 2. Si ces attributaires, parmi lesquels éventuellement l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, ne font pas partie du ménage de l'enfant, la priorité peut être cédée à un autre attributaire qui fait partie de ce ménage. Cet accord ne peut être dénoncé que dans l'intérêt de l'enfant.»

2° het tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt :

«De in het eerste lid bedoelde wijziging van voorrang heeft uitwerking overeenkomstig artikel 64, § 3. De wijziging van voorrang heeft evenwel op het verzoek van de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 uitwerking op een vroegere datum dan de datum bepaald overeenkomstig artikel 64, § 3, op voorwaarde dat de wijziging van voorrang een hoger bedrag aan kinderbijslag impliceert.»

Art. 9

In artikel 102, § 1, van dezelfde wetten, opnieuw opgenomen bij koninklijk besluit van 10 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden het derde en het vierde lid opgeheven.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de arbeidsongevallenwet

Art. 10

Artikel 49, achtste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij koninklijk besluit van 6 december 1978 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt vervangen door volgende bepaling:

«De werkgever behoudt echter de mogelijkheid om het personeel van verschillende exploitatiezetels en om al het huispersoneel in zijn dienst te verzekeren bij afzonderlijke verzekeraars.»

Art. 11

Artikel 59^{quater}, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«De schuldenaar die de bedragen, bedoeld in het eerste lid, niet binnen de door de Koning vastgestelde termijnen stort, is aan het Fonds voor arbeidsongevallen een opslag en een verwijlinterest verschuldigd. De Koning bepaalt het bedrag, de toepassingsvoorwaarden, de inning en de invordering van deze opslag en van deze verwijlinteresten.»

2° l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Le changement de priorité visé à l'alinéa 1^{er} produit ses effets conformément à l'article 64, § 3. Toutefois, à la demande de l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, le changement de priorité produit ses effets à une date antérieure à celle déterminée conformément à l'article 64, § 3, à condition que le changement de priorité implique un montant d'allocations familiales plus élevé.»

Art. 9

Dans l'article 102, § 1^{er}, des mêmes lois, rétabli par l'arrêté royal du 10 décembre 1996 et modifié par la loi du 4 mai 1999, les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

CHAPITRE V

Modifications de la loi sur les accidents du travail

Art. 10

L'article 49, alinéa 8, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 6 décembre 1978 et modifié par la loi du 30 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Toutefois, l'employeur conserve la possibilité d'assurer auprès d'assureurs distincts le personnel de différents sièges d'exploitation et tous les gens de maison à son service. »

Art. 11

L'article 59^{quater}, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Le débiteur qui ne verse pas les montants visés à l'alinéa 1^{er} dans les délais fixés par le Roi, est redevable envers le Fonds des accidents du travail d'une majoration et d'un intérêt de retard. Le Roi détermine le montant, les conditions d'application, la perception et le recouvrement de cette majoration et de cet intérêt de retard.»

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 12

§ 1 Artikel 38, § 3*bis*, tiende lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid van werknemers, ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986, worden vervangen door het volgende lid :

«De opbrengst van de loonmatigingsbijdrage met betrekking tot de in het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen bedoelde gesubsidieerde contractuelen die verschuldigd is aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten door de aangesloten besturen, wordt toegevoegd aan de opbrengst van de werkgeversbijdrage voor de gezinsbijslag, bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen. De totale opbrengst is bestemd voor de financiering van de gezinsbijslag, die moet betaald worden door deze Rijksdienst. ».

§ 2 In artikel 38, § 3 bis van dezelfde wet wordt het elfde lid opgeheven.

HOOFDSTUK VII

Kruispuntbank

Art. 13

In hoofdstuk II van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende:

«Afdeling 4. - De uitvoering van andere opdrachten

Art. 8*bis*. De Kruispuntbank kan opdrachten uitvoeren op het vlak van informatiebeheer en informatie-veiligheid, die haar worden toevertrouwd door de federale overheidsdienst informatie- en communicatie-technologie.»

CHAPITRE VI

Modifications de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 12

§ 1 L'article 38, § 3*bis*, alinéa 10, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le produit de la cotisation de modération salariale relatif aux contractuels subventionnés visés par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, qui est due à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales par les administrations affiliées, est ajouté au produit de la cotisation patronale pour les prestations familiales, visée par l'article 3, 3°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales. Le produit total est destiné au financement des prestations familiales qui doivent être payées par cet Office.».

§ 2 A l'article 38, § 3 bis de la même loi l'alinéa 11 est abrogé.

CHAPITRE VII

Banque-carrefour

Art. 13

Il est inséré dans le chapitre II de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la Sécurité Sociale, une section 4, rédigée comme suit:

« Section 4. – De l'exécution d'autres missions

Art. 8*bis*. La Banque-Carrefour peut exécuter des missions en matière de gestion de l'information et de sécurité de l'information, qui lui sont confiées par le service public fédéral technologie de l'information et de la communication. «

Art. 14

In artikel 35 van dezelfde wet, wordt een 1°bis ingevoegd, luidende:

«1°bis een eventuele jaarlijkse dotatie ingeschreven in de begroting van de federale overheidsdienst informatie- en communicatietechnologie, die de kosten dekt die de Kruispuntbank maakt voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 8bis;».

TITEL III

TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK I

Inlassingen betreffende het Participatiefonds

Art. 15

Artikel 74, §1, 3°, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 februari 1997, wordt vervangen als volgt:

«3° een achtergestelde lening, startlening genaamd, toe te kennen aan de niet-werkende werkzoekende die zich wil vestigen als zelfstandige of een onderneming wenst op te richten en bij te dragen tot de financiering van zijn opleiding en de begeleiding in het beheer van zijn onderneming»

Art. 16

In artikel 2, §3,1., van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, worden de woorden «het Participatiefonds» na de woorden « de Nationale Delcredere dienst» toegevoegd.

HOOFDSTUK II

Educatief verlof

Art. 17

Artikel 121, §2, derde lid van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt aangevuld als volgt:

«Dit bedrag wordt door de Rijksdienst voor Arbeids-

Art. 14

Dans l'article 35 de la même loi, est inséré un 1°bis, rédigé comme suit :

«1°bis une dotation annuelle éventuelle inscrite au budget du service public fédéral technologie de l'information et de la communication couvrant les frais encourus par la Banque-carrefour en vue de la réalisation des missions visées à l'article 8bis;».

TITRE III

EMPLOI ET TRAVAIL

CHAPITRE I^{ER}

Insertions concernant le Fonds de Participation

Art. 15

L'article 74, §1, 3°, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, remplacé par l'arrêté royal du 17 février 1997, est remplacé par le texte suivant :

«3° d'octroyer un prêt subordonné, nommé prêt lancement, au demandeur d'emploi inoccupé désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise et de contribuer au financement de sa formation et de l'accompagnement dans la gestion de son entreprise».

Art. 16

A l'article 2, §3,1., de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les mots « le Fonds de participation » sont ajoutés après les mots « l'Office national du Ducroire ».

CHAPITRE II

Congé-éducation

Art. 17

L'article 121, §2, alinéa 3, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est complété comme suit :

« Ce montant est utilisé par l'Office national de l'em-

voorziening gebruikt voor de vereffening van de schuldvorderingen van de werkgevers met betrekking tot het betaald educatief verlof, in toepassing van artikel 7, § 1, derde lid, h) van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders».

Art. 18.

In artikel 123, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid» vervangen door de woorden «aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening».

Art. 19

Rubriek 23-2 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt opgeheven.

Art. 20

In artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een littera h), opgeheven bij de wet van 16 april 1963, hersteld in volgende lezing :

«h) de terugbetaling verzekeren van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof, op grond van de verzamelstaten die door de werkgevers werden ingediend bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid overeenkomstig artikel 120 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, na vaststelling door dit Ministerie van de conformiteit van de vraag om terugbetaling met de wettelijke en reglementaire bepalingen.»

Art. 21

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001, met uitzondering van artikel 17 dat in werking treedt op 1 januari 2002.

In afwijking van het vorige lid blijft de vereffening van schuldvorderingen, die gebeurde vóór 20 april 2001 via de middelen van het Fonds bedoeld in artikel 19, geldig. De middelen die op die datum nog beschikbaar waren bij ditzelfde Fonds of die, sinds die datum, aan ditzelfde Fonds werden toegekend door de instellingen belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, worden binnen de maand na publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* overgemaakt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

ploi pour la liquidation des créances introduites par les employeurs relatives au congé-éducation payé, en application de l'article 7, § 1, alinéa 3, h) de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ».

Art. 18

Dans l'article 123, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «au Ministère de l'Emploi et du travail» sont remplacés par les mots «à l'Office national de l'emploi».

Art. 19

La rubrique 23-2 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, est abrogée.

Art 20

Dans l'article 7, § 1, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs un littera h), abrogé par la loi du 16 avril 1963, est rétabli dans la rédaction suivante :

«h) assurer le remboursement des salaires et des cotisations sociales relatif au congé-éducation payé, sur la base des listes introduites par les employeurs au Ministère de l'Emploi et du Travail conformément à l'article 120 de la loi de redressement du 22 janvier 1985, après vérification par ce Ministère de la conformité de la demande de remboursement aux dispositions légales et réglementaires.»

Art. 21

Le présent chapitre entre en vigueur au 1^{er} janvier 2001, à l'exception de l'article 17, qui entre en vigueur le 1 janvier 2002.

Toutefois, par dérogation à l'alinéa précédent, la liquidation des créances à l'intervention des moyens du fonds budgétaire organique visé à l'article 19, effectuée avant le 20 avril 2001, reste valable. Les moyens qui, à cette date, étaient encore disponibles au même fonds ou qui, depuis cette date, ont été octroyés au même fonds par les organismes chargés de la perception des cotisations de sécurité sociale, sont transmis à l'Office national de l'emploi dans le mois qui suit la publication de cette loi au *Moniteur Belge*.

TITEL IV

FINANCIEN

HOOFDSTUK I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 22

Artikel 269 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij artikel 20 van de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 20 december 1995, bij artikel 33 van de wet van 10 februari 1998, bij artikel 42 van de wet van 22 december 1998 en bij artikel 58 van de wet van 10 maart 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

«In de mate dat de in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a) en b), vermelde aandelen, worden omgeruild tegen aandelen uitgegeven vanaf 1 januari 1994 naar aanleiding van een fusie, een splitsing of het aannemen van een andere rechtsvorm tot stand gebracht in toepassing van hetzij de artikelen 211, § 1 of 214, § 1, hetzij van bepalingen van gelijke aard van een andere lidstaat van de Europese Unie, blijven de bepalingen van dit artikel inzake de omgeruide aandelen, bij voortduur van toepassing op de in ruil ontvangen aandelen, alsof de verrichting niet had plaatsgevonden.»

Art. 23

Artikel 22 van deze wet is van toepassing op de dividenden toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2001.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld

Art. 24

In artikel 3, tweede lid, van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, worden de woorden «en waarvan de ene gekozen wordt uit een door de Nationale Bank van België voorgelegde lijst van twee kandidaten en de andere uit een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voorgelegde lijst van twee kandidaten» vervangen door de woorden «en gekozen uit een door de Nationale Bank van België opgestelde lijst van vier kandidaten».

TITRE IV

FINANCES

CHAPITRE I^{ER}**Codes des impôts sur les revenus 1992**

Art. 22

L'article 269 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994 et modifié par l'article 13 de la loi du 20 décembre 1995, par l'article 33 de la loi du 10 février 1998, par l'article 42 de la loi du 22 décembre 1998 et par l'article 58 de la loi du 10 mars 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Dans la mesure où les actions ou parts visées à l'alinéa 2, 2°, et à l'alinéa 3, a et b, sont échangées contre des actions ou parts émises à partir du 1^{er} janvier 1994 à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou de l'adoption d'une autre forme juridique, effectuée soit en application de l'article 211, § 1^{er}, ou 214, § 1^{er}, soit en application de dispositions analogues d'un autre État membre de l'Union européenne, les dispositions du présent article qui sont applicables aux actions ou parts échangées continuent à s'appliquer aux actions ou parts reçues en échange, comme si l'opération n'avait pas eu lieu.»

Art. 23

L'article 22 de cette loi est applicable aux dividendes attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2001.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique

Art. 24

Dans l'article 3, alinéa 2, de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique, les mots «et dont l'un sera choisi sur une liste double de candidats présentée par la Banque Nationale de Belgique et l'autre sur une liste double de candidats présentée par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite» sont remplacés par les mots «et choisis sur une liste de quatre candidats dressée par la Banque Nationale de Belgique».

HOOFDSTUK III

NV. BELFIN

Art. 25

Vanaf 1 juli 2001 neemt de Staat de leningen over die door de N.V. BELFIN onder Staatswaarborg werden afgesloten ter financiering van de kapitaalparticipatie van de Staat in SABENA in uitvoering van de artikelen 20 tot en met 24 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen.

Het totaal uitstaand bedrag van deze leningen bedraagt 11.153.700.000 BEF.

Dit bedrag is opgenomen in de situatie van de «schuld van de gedebudgetteerde sector – leningen waarvan de intrest- en delgingslasten door de Staat worden gedragen».

Het zal door de Staat op 1 juli 2001 worden getransfereerd van de «gedebudgetteerde schuld» naar de «Rijksschuld».

HOOFDSTUK IV

Alternatieve financiering

Art. 26

Artikel 46 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt :

«Art. 46. Het totaal bedrag van de opbrengst van de belasting van de voordelen bedoeld in de artikelen 42, §1, en 43, §8 wordt toegewezen, overeenkomstig de percentages vastgesteld in uitvoering van artikel 66, §2, 3° van de programmawet van 2 januari 2001, aan het globaal RSZ-beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan het fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.»

Art. 27

De bedragen vermeld in artikel 66, § 1, tweede lid en § 2, 1° van de programmawet van 2 januari 2001 worden voor het begrotingsjaar 2001 eenmalig verhoogd met 1.750 miljoen Belgische frank.

CHAPITRE III

S.A. BELFIN

Art. 25

A partir du 1^{er} juillet 2001, l'État reprend les emprunts qui ont été contractés sous garantie de l'État par la S.A. BELFIN en vue du financement de la participation de l'État au capital de la SABENA, en exécution des articles 20 à 24 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

Le montant total de l'encours de ces emprunts s'élève à 11.153.700.000 BEF.

Ce montant est repris dans la situation de la «dette du secteur débudgétisé – emprunts dont les charges d'intérêt et d'amortissement sont supportées par l'État».

Il sera transféré de la «dette débudgétisée» vers la «Dette publique» par l'État au 1^{er} juillet 2001.

CHAPITRE IV

Financement alternatif

Art. 26

L'article 46 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 46. Le montant total du produit de l'imposition des avantages visés aux articles 42, §1^{er} et 43, § 8 est attribué, selon les pourcentages fixés en exécution de l'article 66, §2, 3°, de la loi-programme du 2 janvier 2001, à l'ONSS-gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et au fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. »

Art. 27

Les montants mentionnés à l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, 1°, de la loi programme du 2 janvier 2001 sont pour l'année budgétaire 2001 augmentés une seule fois de 1.750 millions de francs belges.

Voor het begrotingsjaar 2001 kan het bedrag bedoeld in artikel 66, § 2, 1° van de programmawet van 2 januari 2001 en aangepast overeenkomstig het eerste lid, eveneens aangewend worden ter financiering van politionele initiatieven bedoeld in artikel 1, §2quater, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

TITEL V

TELECOMMUNICATIE EN OVERHEIDS- BEDRIJVEN EN PARTICIPATIES

HOOFDSTUK I

Telecommunicatie

Art. 28

In artikel 84, § 1, 8°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, vervangen bij de wet van 19 december 1997, worden de woorden « in de punten 1, 2, 3, en 4 » door de woorden « in de punten 1, 2 en 3 » vervangen.

Art. 29

In artikel 86*ter* van dezelfde wet, wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt:

«§4 - Belgacom biedt op eigen kosten een speciaal telefoontarief ten gunste van de politieke dagbladen en weekbladen, van de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en van de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben.»

Art. 30

Artikel 105*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 en bekrachtigd bij de wet van 19 december 1997, gewijzigd bij wet van 19 december 1997, bij koninklijk besluit van 6 november 1999 en bij wet van 3 juli 2000, wordt aangevuld met de volgende leden :

«De operatoren van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten en de personen waaraan ze in voorkomend geval de commercialisering van hun diensten hebben toevertrouwd stellen de faciliteit nummeroverdraagbaarheid ter beschikking van de eindgebruikers. Door die faciliteit kunnen de eind-

Pour l'année budgétaire 2001 le montant visé à l'article 66, §2, 1° de la loi programme du 2 janvier 2001 et adapté conformément à l'alinéa 1^{er}, peut également être utilisé aux fins de financer les initiatives policières, visées à l'article 1^{er}, §2quater, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

TITRE V

TELECOMMUNICA-TIONS, ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES

CHAPITRE I^{ER}

Télécommunications

Art. 28

A l'article 84, § 1^{er}, 8°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, remplacé par la loi du 19 décembre 1997, les mots « aux points 1, 2, 3 et 4 » sont remplacés par les mots « aux points 1, 2 et 3 ».

Art. 29

A l'article 86*ter* de la même loi, un § 4 libellé comme suit est ajouté:

«§4 - Belgacom assure à ses frais la fourniture d'un tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et des agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement.»

Art. 30

L'article 105*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 28 octobre 1996 et confirmé par la loi du 19 décembre 1997, modifié par la loi du 19 décembre 1997, par l'arrêté royal du 6 novembre 1999 et par la loi du 3 juillet 2000, est complété par les alinéas suivants:

«Les opérateurs de services mobiles de télécommunications offerts au public, ainsi que les personnes auxquelles ils ont le cas échéant confié la commercialisation de leurs services mettent la facilité de la portabilité du numéro à la disposition des utilisateurs finals. Cette facilité permet aux utilisateurs finals de

gebruikers van mobiele telecommunicatiediensten hun nummer behouden ongeacht de operator of de persoon die zij hebben gekozen voor de levering van deze diensten.

De Koning bepaalt, op advies van het Instituut, de basisregels voor de toepassing van de faciliteit, de methodologie voor vaststelling van de kosten en de verdeling van die kosten tussen de betrokken partijen.

De Minister legt, op advies van de operatoren van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten en van de personen waaraan ze in voorkomend geval de commercialisering van hun diensten hebben toevertrouwd en van het Instituut de toepassingsvoorwaarden van de faciliteit vast. Met oog op het voorgaande bezorgen die leveranciers een voorstel aan het Instituut op verzoek van dit laatste. Het Instituut berekent elk jaar de kosten en maakt deze bekend.

In afwachting van de in het elfde lid van dit artikel beschreven nummeroverdraagbaarheid, moeten alle van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten en de personen waaraan ze in voorkomend geval de commercialisering van hun diensten hebben toevertrouwd vanaf 1 januari 2002 in een onderscheppingsmechanisme voorzien voor oproepen naar nummers van eindgebruikers die overgegaan zijn naar een andere leverancier van aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten. Dit mechanisme moet de oproeper volledig gratis en gedurende een minimale periode van drie maanden via een gestandaardiseerde boodschap informeren dat de opgeroepene van nummer is veranderd en dat de oproeper naar een 0800-nummer kan bellen om het nieuwe nummer van de opgeroepene te weten. Via het 0800-nummer van de betrokken operator of persoon verkrijgt de oproeper dan het nieuwe nummer van de eindgebruiker die hij wenst te bereiken door het ingeven van diens oude nummer.

De Minister legt op voorstel van het instituut de nodige regelingen vast met betrekking tot dit onderscheppingsmechanisme.»

Art. 31

In dezelfde wet, wordt een artikel 128bis ingevoegd, luidende :

«Art. 128bis Artikel 105bis, elfde lid, treedt in werking de dag waarop het in het twaalfde lid bedoelde uitvoeringsbesluit in werking treedt.»

services mobiles de télécommunications de conserver leur numéro quel que soit l'opérateur ou la personne qu'ils ont choisi pour la fourniture de ces services.

Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les règles de base en vue de la mise en œuvre du service, la méthodologie pour la fixation des coûts et la répartition de ces coûts entre les parties concernées.

Le Ministre fixe les conditions de la mise en œuvre de la facilité, sur avis des opérateurs de services mobiles de télécommunications offerts au public et des personnes auxquelles ils ont le cas échéant confié la commercialisation de leurs services et de l'Institut. En tenant compte de ce qui précède, ces prestataires sont tenus de transmettre une proposition à l'Institut à la demande de celui-ci. L'Institut calcule chaque année les coûts et les publie.

En attendant que la portabilité des numéros visée à l'alinéa 11 du présent article ne devienne effective, tous les opérateurs des services mobiles de télécommunications offerts au public ainsi que les personnes auxquelles ils ont le cas échéant confié la commercialisation de leurs services doivent prévoir, à partir du 1^{er} janvier 2002, un dispositif d'interception des appels vers des numéros d'utilisateurs finals qui sont passés à un autre prestataire de services de télécommunications offerts au public. Ce dispositif doit informer l'appelant, entièrement gratuitement et pendant une période minimale de trois mois, par moyen d'un message standardisé, que l'appelé a changé de numéro et que l'appelant peut contacter un numéro 0800 pour obtenir le nouveau numéro de l'appelé. Par l'intermédiaire du numéro 0800 de l'opérateur ou de la personne concernée, l'appelant reçoit le nouveau numéro de l'utilisateur final qu'il souhaite joindre en introduisant l'ancien numéro de celui-ci.

Le Ministre fixe sur proposition de l'Institut les règlements nécessaires concernant ce dispositif d'interception.»

Art. 31

Un article 128bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 128bis L'article 105bis, alinéa 11, entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrête d'exécution visé à l'alinéa 12. »

Art. 32

In bijlage B van bijlage 1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 december 1997, wordt punt 4. geschrapt.

Art. 33

In de titel van bijlage 3 van dezelfde wet, worden de woorden «86ter, § 2» vervangen door de woorden «86ter, §§ 2 en 4».

Art. 34

In bijlage 3, artikel 1, zesde lid, van dezelfde wet, worden de woorden «86ter, § 2» vervangen door de woorden «86ter, §§ 2 en 4».

Art. 35

In bijlage 3 van dezelfde wet, wordt een artikel 4 toegevoegd, luidend als volgt:

«Art. 4. Overeenkomstig artikel 86ter, § 4, biedt de operator aan de politieke dagbladen en weekbladen, aan de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en aan de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben, een vermindering van 50% op het abonnementsgeld voor de spraak-telefoondienst en op de zonale en interzonale telefoongesprekskosten voor de aansluitingen geïnstalleerd op de zetel van de redactie en in de woning van beroepsjournalisten die aan hun dienst zijn gehecht en geen enkel ander beroep uitoefenen. Onder informatie-weekblad dient te worden verstaan een weekblad dat op hetzelfde papier en in hetzelfde formaat is opgesteld als een dagblad, uitgezonderd de tijdschriften en geïllustreerde bladen.

De tariefvermindering mag niet meer bedragen dan de de minimis-steun in de zin van artikel 2 van verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de de minimis-steun. De operator kent de vermindering pas toe wanneer hij de controle heeft uitgevoerd waarin artikel 3, lid 1, tweede alinea, van de voornoemde verordening voorziet. De onderneming die de vermindering geniet, zendt de gegevens die ze krachtens de eerste alinea van hetzelfde lid moet meedelen, toe aan de operator.»

Art. 32

A l'annexe B de l'annexe 1 de la même loi, inséré par la loi du 19 décembre 1997, le point 4. est abrogé.

Art. 33

Dans l'intitulé de l'annexe 3 de la même loi, les mots «l'article 86ter § 2» sont remplacés par les mots «l'article 86ter, §§ 2 et 4.»

Art. 34

A l'annexe 3, article 1^{er}, alinéa 6, de la même loi, les mots «article 86ter, §2» sont remplacés par les mots «article 86 ter, §§ 2 et 4».

Art. 35

A l'annexe 3 de la même loi, un article 4 libellé comme suit est ajouté:

«Art. 4 Conformément à l'article 86ter, § 4, l'opérateur offre aux quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et aux agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement, une réduction de 50% sur la redevance d'abonnement au service de téléphonie vocale et sur les redevances des communications téléphoniques zonales et interzonales pour les raccordements installés au siège de la rédaction et au domicile des journalistes professionnels qui sont attachés à leur service et qui n'exercent aucune autre profession. Par hebdomadaire d'information, il faut entendre un hebdomadaire rédigé sur le même papier et au même format qu'un journal, à l'exception des revues et illustrés.

La réduction tarifaire ne peut excéder une aide de minimis au sens de l'article 2 du règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis. L'opérateur n'accorde cette réduction qu'après avoir fait la vérification prévue à l'article 3, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, dudit règlement. Les informations à fournir par l'entreprise bénéficiaire de la réduction en vertu de l'alinéa 1^{er} du même paragraphe doivent être adressées à l'opérateur.»

Art. 36

De benoemingen van de de heren Callens Patric J.A., Jubary Roland A. en Lardin Claude C.J.G., die op 1 februari 1994 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie tot technisch directeur werden benoemd, worden geldig verklaard.

HOOFDSTUK II

Regie der Gebouwen

Art. 37

In de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus wordt een artikel 248*quater* ingevoegd, luidende:

«Art. 248*quater*, §1 De onroerende goederen, eigendom van de Belgische Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen (administratieve en logistieke gebouwen en hun terreinen), die noodzakelijk zijn voor de huisvesting van de federale ambtenaren die, in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, naar de lokale politie worden overgeheveld, worden geheel of gedeeltelijk overgedragen aan de gemeenten of meergemeentepolitiezones waarin de betreffende onroerende goederen zijn gelegen. De gemeenten of de meergemeentepolitiezones treden in de rechten, plichten en lasten van de Regie der Gebouwen betreffende de overgedragen onroerende goederen.

De voorwaarden en de modaliteiten van de overdracht en de correctiemechanismen met het oog op een gelijke behandeling van de gemeenten en de meergemeentepolitiezones worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Deze correctiemechanismen zullen in hoofdzaak rekening houden met de oppervlakte, de ouderdom en de staat van elk gebouw.

De lijst van de over te dragen onroerende goederen wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bekendmaking maakt de overdracht tegenstelbaar aan derden zonder enige andere formaliteit.

§2 De gemeenten en de meergemeentepolitiezones treden in de rechten, plichten en lasten van de Regie

Art. 36

Sont validées les nominations de messieurs Callens Patric J.A., Jubary Roland A. et Lardin Claude C.J.G., qui ont été nommés directeur technique à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications le 1^{er} février 1994.

CHAPITRE II

Régie des Bâtiments

Art. 37

Un article 248*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux :

« Art. 248*quater*, §1^{er} Les biens immeubles, propriétés de l'État belge et gérés par la Régie des Bâtiments (bâtiments administratif et logistique et leurs terrains), qui sont nécessaires pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux, qui en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont déplacés à la police locale, sont transférés en totalité ou en partie aux communes ou aux zones de police pluricommunales dans lesquelles les biens immeubles concernés sont situés. Les communes ou les zones de police pluricommunales reprennent les droits, obligations et charges de la Régie des Bâtiments concernant les transferts des biens immeubles.

Les conditions et les modalités du transfert et les mécanismes de correction, en vue d'un traitement équitable des communes et les zones de police pluricommunales sont déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les mécanismes de correction tiendront principalement compte de la surface, l'âge et l'état de chaque bâtiment.

La liste des biens immeubles à transférer est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et publié au *Moniteur belge*. Cette publication rend le transfert opposable aux tiers sans aucune autre formalité.

§2 Les communes et les zones de police pluricommunales reprennent les droits, obligations et

der Gebouwen die voortvloeien uit de huur-overeenkomsten die de Regie heeft afgesloten in de mate dat ze gebouwen of gebouwendeeelten (administratieve en logistieke gebouwen) betreffen die federale ambtenaren huisvesten die, in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, aan de lokale politie worden overgedragen.

De lijst van deze gebouwen of gebouwendeeelten wordt vastgelegd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd om met de eigenaars de gehele of gedeeltelijke overdracht van de huurovereenkomst te onderhandelen.

De ten laste neming van de inhuringen gebeurt overeenkomstig de principes bepaald in het koninklijk besluit vermeld in paragraaf 1, tweede lid.

TITEL VI

MIDDENSTAND EN LANDBOUW

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen - rubriek 31

Art. 38

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1993 en bij wet van 23 maart 1998 worden volgende wijzigingen aangebracht in de rubriek «31-Landbouw»:

1° in subrubriek «31-1 Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke productie » : onder de vermelding «Aard van de toegestane uitgaven» wordt volgend lid toegevoegd: «Personeels- en werkingskosten»;

2° in subrubriek «31-2 Fonds voor de grondstoffen» : onder de vermelding «Aard van de toegestane uitgaven» wordt volgend lid toegevoegd: « Personeels- en werkingskosten»;

3° in subrubriek «31-3 Landbouwfonds»: onder de vermelding «Aard van de toegewezen ontvangsten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

charges de la Régie des Bâtiments qui proviennent des contrats de location que la Régie a conclu dans la mesure où ceux-ci concernent des bâtiments ou parties de bâtiments (bâtiments administratif et logistique) pour l'hébergement des fonctionnaires fédéraux qui en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant le service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont transférés à la police locale.

La liste de ces bâtiments ou parties de bâtiments est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

La Régie des Bâtiments est autorisée à négocier avec les propriétaires le transfert total ou partiel du contrat de location.

La prise en charge des locations s'effectue selon les principes définis dans l'arrêté royal cité au paragraphe 1, alinéa 2.

TITRE VI

CLASSES MOYENNES ET AGRICULTURE

CHAPITRE I^{ER}

Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires - rubrique 31

Art. 38

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 6 août 1993 et par la loi du 23 mars 1998, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique «31-Agriculture» :

1° à la sous-rubrique «31-1 Fonds de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux» : sous la mention «Nature des dépenses autorisées», l'alinéa suivant est ajouté : «Frais de personnel et de fonctionnement»;

2° à la sous-rubrique «31-2 Fonds des matières premières» : sous la mention «Nature des dépenses autorisées», l'alinéa suivant est ajouté : «Frais de personnel et de fonctionnement»;

3° à la sous-rubrique «31-3 Fonds agricole» : sous la mention «Nature des recettes affectées», les modifications suivantes sont apportées :

- de woorden «de artikelen 2 en 3 van verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «artikel 1, lid 2 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;
- de woorden «verordening (EEG) nr. 1723/72» worden vervangen door de woorden «artikel 7 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;
- de woorden «artikel 8 van verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «artikel 8 van verordening (EG) nr. 1258/1999»;
- de volgende ontvangsten toegevoegd :

Bijstand van de EU voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende controleregeling overeenkomstig Ver. 2847/93";

Wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen, bedoeld in het KB nr. 12 van 26 februari 1982 en het KB nr. 186 van 30 december 1982, tot het bedrag van de nodige variabele kredieten ingeschreven op de basisallocatie 31.52.20.21.04 en vanaf het begrotingsjaar 2002, tot het bedrag van de nationale vut-supplementen ten laste van het Ministerie van Middenstand en Landbouw toegekend na 65 jaar aan de begunstigden van de wet van 23 december 1994;

onder de vermelding «Aard van de toegestane uitgaven», worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- de woorden «verordening (EEG) nr. 729/70» worden vervangen door de woorden «verordening (EG) nr. 1258/1999»;
- de volgende uitgaven toegevoegd:

Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) belast met het uitvoeren van de opdrachten van de EOGFL-Garantiebetaalorganen en van de cel voor monitoring en evaluatie van het federale programma voor plattelandsontwikkeling;

Renteuitgaven van de prefinanciering door het Sociaal Statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van de wet van 23 december 1994 en vanaf het begrotingsjaar 2002, de nationale vut-supplementen ten laste van het Ministerie van Middenstand en Landbouw toegekend na 65 jaar aan de begunstigden van de wet van 23 december 1994;

les mots «les articles 2 et 3 du règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «l'article 1, alinéa 2 du règlement (CE) n° 1258/1999»;

- les mots «règlement (CEE) n° 1723/72» sont remplacés par les mots «l'article 7 du règlement (CE) n° 1258/1999»;
- les mots «l'article 8 du règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «l'article 8 du règlement (CE) n° 1258/1999»;
- les recettes suivantes sont ajoutées :

Aides de l'UE pour la mise en œuvre du régime de contrôle en vigueur dans le cadre de la politique commune de la pêche conformément au Règ. 2847/93»;

Moyens réinvestis des cotisations sociales de solidarité visées à l'AR n° 12 du 26 février 1982 et à l'AR n° 186 du 30 décembre 1982, à hauteur des crédits variables nécessaires inscrits à l'allocation de base 31.52.20.21.04 et, à partir de l'exercice budgétaire 2002, à hauteur des suppléments nationaux de préretraite à charge du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture octroyés après l'âge de 65 ans aux bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994;

sous la mention «Nature des dépenses autorisées», les modifications suivantes sont apportées:

- les mots «règlement (CEE) n° 729/70» sont remplacés par les mots «règlement (CE) n° 1258/1999»;
- les dépenses suivantes sont ajoutées :

Rémunérations et subventions de toutes espèces pour le personnel autre que statutaire de l'Administration de la Gestion de la production agricole (DG 3) chargé de l'exécution des missions de l'organisme payeur du FEOGA-Garantie et de la cellule de monitoring et d'évaluation du programme fédéral de développement durable;

Dépenses d'intérêt du préfinancement par le Statut Social des Indépendants des pensions anticipées pour les bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994 et, à partir de l'exercice budgétaire 2002, des suppléments nationaux de préretraite à charge du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture octroyés après l'âge de 65 ans aux bénéficiaires de la loi du 23 décembre 1994;

Programma's voor nationale inkomenssteun in de landbouw in toepassing van de Ver. (EEG) nrs. 805/68, 1527/95 en 2443/96 en van de beslissing van de Ministerraad van 10 november 1995 tengevolge van de monetaire fluctuaties;

Nationale Uitgaven voor het controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid in uitvoering van Ver. (EG) nr. 2847/93;

Nationale Uitgaven van de federale maatregelen met betrekking tot het sectorplan visserijstructuren (Ver. (EEG) nr. 3699/93);

Nationale Uitgaven van het federale plan voor plattelandontwikkeling uit hoofde van Ver. (EG) nr. 1257/1999;

De uitgaven ten laste van het EOGFL-Garantie van de erkende federale EOGFL-Garantiebetaalorganen die door de Europese Commissie geweigerd worden in het kader van de goedkeuring van de EOGFL-Garantierekeningen overeenkomstig de verordening (EG) nr. 1258/1999;

4° in subrubriek «31-4 Fonds voor de productie en de bescherming van Planten en Plantaardige producten» : onder de vermelding «Aard van de toegestane uitgaven» wordt volgend lid toegevoegd: « Personeels- en werkingskosten»;

TITEL VII

LANDSVERDEDIGING

HOOFDSTUK I

Uitbreiding van de bepalingen van de wet houdende oprichting van de begrotingsfondsen

Art. 39

§1. Er wordt een fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium en een Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium opgericht, dat begrotingsfondsen vormen in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Programmes d'aide nationale aux revenus dans l'agriculture en application des Règ. (CEE) n°s 805/68, 1527/95 et 2443/96, et de la décision du Conseil des Ministres du 10 novembre 1995 prise à la suite des fluctuations monétaires;

Dépenses nationales pour le système de contrôle de la politique commune de la pêche en exécution du Règ. (CE) n° 2847/93;

Dépenses nationales des mesures fédérales relatives au plan sectoriel des structures de la pêche (Règ. 'CEE' n° 3699/93);

Dépenses nationales du plan fédéral de développement durable au titre du Règ. (CE) n° 1257/1999;

Les dépenses à charge du FEOGA-Garantie des organismes payeurs fédéraux agréés du FEOGA-Garantie qui sont refusés par la Commission Européenne dans le cadre de l'approbation des comptes du FEOGA-Garantie conformément au règlement (CE) n° 1258/1999;

4° à la sous-rubrique «31-4 Fonds de la production et de la protection des Végétaux et Produits végétaux» : sous la mention «Nature des dépenses autorisées», l'alinéa suivant est ajouté : «Frais de personnel et de fonctionnement».

TITRE VII

DEFENSE

CHAPITRE I^{ER}

Extension des dispositions de la loi organique créant les fonds budgétaires

Art. 39

§1^{er}. Il est créé un fonds de emploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense et un fonds de emploi des recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense, qui constituent des fonds budgétaires au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 16- Landsverdediging, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

16-2 Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegewezen ontvangsten

Opbrengst van de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munities die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegestane uitgaven

Investeringsuitgaven en de met de vervreemdingsverrichtingen verbonden uitgaven.

Benaming van het organiek begrotingsfonds :

16-3- Fonds voor wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium.

Aard van de toegewezen ontvangsten

Opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium

Aard van de toegestane uitgaven

Investeringsuitgaven voor infrastructuurwerken en de met de vervreemdingsverrichtingen verbonden uitgaven.

§ 3. De ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde onroerend patrimonium conform het artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen worden op het daarvoor opgerichte begrotingsfonds gestort.

§ 4. In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur gemachtigd om, onder voorwaarde dat de wetgeving inzake overheidsopdrachten wordt nageleefd, overtollig geworden materieel, waren

§2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 16- Défense nationale, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique :

16-2- Fonds de emploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des recettes affectées

Produit de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des dépenses autorisées

Dépenses d'investissement et les dépenses connexes aux opérations d'aliénation.

Dénomination du fonds budgétaire organique :

16-3 - Fonds de emploi des recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des recettes affectées

Produit de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense

Nature des dépenses autorisées

Dépenses d'investissement pour des travaux d'infrastructure et les dépenses connexes aux opérations d'aliénation. ».

§ 3. Les recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles qui font partie du patrimoine immobilier confié à la gestion du ministre de la Défense conformément à l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, sont versées au fonds de emploi ouvert à cet effet.

§ 4. Par dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, le ministre de la Défense ou l'ordonnateur délégué par lui est autorisé, à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, à aliéner le matériel, les matières et les munitions devenus excédentaires

en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium te vervreemden.

Deze vervreemding zal de volgende juridische vormen kunnen aannemen :

- de verkoopcontracten ;
- de overeenkomsten met betrekking tot dienstverlening uit te voeren door derden als compensatie van de totale of gedeeltelijke overdracht aan deze laatsten van producten en onderdelen voortvloeiend uit deze prestaties ;
- de overeenkomsten tot wederzijdse overdracht en ruil met andere departementen, Belgische of vreemde firma's en derde landen ;
- het kosteloos afstaan aan derde landen en humanitaire instellingen.

Het gebeurlijk saldo van de verrichtingen vermeld in de overeenkomsten tot regeling van deze vervreemdingen zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging ofwel op het daarvoor opgerichte begrotingsfonds.

HOOFDSTUK II

Sociale communicaties en postzendingen

Art. 40

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd, voor wat betreft het personeel dat zich in het buitenland bevindt voor een periode van tenminste twee weken, in het kader van hulpverlening en operationele inzet of van oefeningen, gedeeltelijk de kosten voor communicatie voor privé doeleinden en de totaliteit van de kosten voor postzendingen voor privé doeleinden ten laste te nemen van de begroting.

De minister van Landsverdediging is gelast met de uitvoeringsmodaliteiten van deze tenlasteneming in functie van de eigenheid van de omstandigheden van elke operatie.

HOOFDSTUK III

Verzekering voor risico's tijdens operaties

Art. 41

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd de militaire en burgerlijke personeelsleden te ver-

et faisant partie du patrimoine confié à la gestion du ministre de la Défense.

Cette aliénation pourra prendre les formes juridiques suivantes :

- les contrats de vente ;
- les conventions relatives à des prestations de services à effectuer par des tiers en contrepartie de la cession totale ou partielle à ces derniers des sous-produits et sous-ensembles dégagés par ces prestations ;
- les conventions de cessions réciproques et d'échange avec d'autres départements ainsi qu'avec des firmes belges ou étrangères et des pays tiers ;
- le don à des pays tiers et à des organisations humanitaires.

Le solde éventuel des opérations stipulées dans les conventions réglant ces aliénations fera l'objet d'une imputation, soit au budget de la Défense nationale, soit au fonds budgétaire ouvert à cet effet.

CHAPITRE II

Communications sociales et envois postaux

Art. 40

Le ministre de la Défense est autorisé, en ce qui concerne le personnel qui se trouve à l'étranger, pour une période d'au moins deux semaines, dans le cadre des opérations d'assistance et d'engagement opérationnel ou dans le cadre d'exercices, de prendre partiellement à charge du budget les coûts associés aux communications à titre privé et totalement à charge du budget les coûts associés aux envois postaux à titre privé.

Le ministre de la Défense est chargé des modalités d'exécution de cette prise en charge, notamment en fonction des circonstances propres à chaque opération.

CHAPITRE III

Assurances risque en opération

Art. 41

Le ministre de la Défense est autorisé à couvrir par un contrat d'assurance les membres militaires et ci-

zekeren, door een verzekeringscontract, voor risico's van overlijden en blijvende invaliditeit die zij lopen wanneer zij hun functie in het buitenland uitvoeren, in het kader van operationele inzet van de Krijgsmacht of van hulpverlening. De verzekeringspremie wordt volledig ten laste genomen van de begroting van Landsverdediging.

HOOFDSTUK IV

Hospitalisatieverzekering

Art. 42

De minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd de hospitalisatie van de burgerlijke en militaire personeelsleden en hun gezinsleden te dekken door een hospitalisatieverzekering, conform de regeling van toepassing voor de ambtenaren van de federale departementen.

HOOFDSTUK V

Financiële hulp aan buitenlandse stagiairs

Art. 43

In het kader van de internationale samenwerking is de minister van Landsverdediging er toe gemachtigd, voor wat betreft de buitenlandse stagiairs, de kosten voor voeding, logement en dagelijkse kleine uitgaven, of de financiële tegenwaarde ervan ter beschikking gesteld van de stagiairs, ten laste te nemen van de begroting. De minister van Landsverdediging is gelast met de uitvoeringsmodaliteiten terzake in functie van de specificiteiten van de stage.

HOOFDSTUK VI

Financiering van de Nationaal Geografisch Instituut

Art. 44

Artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 234 van 22 december 1983, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De financiële middelen van het Instituut worden geleverd met name door :

vils du personnel du risque de décès et d'invalidité permanente qu'ils courent du fait de l'exécution de leur fonction à l'étranger dans le cadre de la mise en œuvre opérationnelle des Forces armées ou de l'assistance humanitaire. La prime d'assurance est entièrement prise en charge par le budget de la Défense.

CHAPITRE IV

Assurance hospitalisation

Art. 42

Le ministre de la Défense est autorisé à couvrir, par un contrat d'assurance, l'hospitalisation des membres militaires et civils du personnel et leur famille, conformément au régime applicable aux fonctionnaires des départements fédéraux.

CHAPITRE V

Octroi d'une aide financière aux stagiaires étrangers

Art. 43

Dans le cadre de la coopération internationale, le ministre de la Défense est autorisé, en ce qui concerne les stagiaires étrangers, de prendre à charge du budget, l'alimentation, le logement et les menues dépenses journalières des stagiaires ou la contre-valeur en argent qui leur est versée. Le ministre de la Défense est chargé des mesures d'exécution en la matière en fonction des particularités du stage.

CHAPITRE VI

Financement de l'Institut géographique national

Art. 44

L'article 12, § 1^{er}, de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national, modifiée par l'arrêté royal n°234 du 22 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les moyens financiers de l'Institut sont fournis notamment par :

1. een jaarlijkse subsidie die door de Regering wordt vastgelegd en die op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging wordt uitgetrokken ;
2. leningen die het onder staatswaarborg mag uitgeven ;
3. het product van alle verwezenlijkte verrichtingen ;
4. giften en legaten ;
5. de huurgelden en verschuldigde sommen die het ontvangt ;
6. de opbrengsten van zijn vermogen.»

HOOFDSTUK VII

Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer

Art. 45

§ 1. De diensten van het ministerie van Landsverdediging, belast met HORECA-activiteiten, vormen een Staatsdienst met afzonderlijk beheer zoals bepaald in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§ 2. In het ministerie van Landsverdediging mogen bijzondere diensten opgericht worden, volgens regels door de Koning bepaald, met als doel het uitvoeren van activiteiten met een sociaal, cultureel, opvoedend of sportief karakter of wat betreft de publieke relaties.

HOOFDSTUK VIII

Kosteloze gezondheidszorgen voor de personeelsleden van Landsverdediging

Art. 46

Onverminderd de kosteloze gezondheidszorgen waarvan de invalide militair van oorlogstijd of gelijkgesteld geniet ten laste van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (N.I.O.O.O.) en onverminderd de vergoedingen bedoeld in de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidsector, is de minister van Landsverdediging ertoe gemachtigd de middelen van de Medische Dienst van de Krijgsmacht aan te wenden, ten kosteloze titel, ten voordele van alle personeelsleden van het departement van Landsverdediging en ten voordele van de gezinsleden van de personeelsleden van het departement van Landsverdediging die hun administratieve standplaats in het buitenland hebben, wanneer ze door

1. un subside annuel, déterminé par le Gouvernement et inscrit au budget du Ministère de la Défense ;
2. des emprunts qu'il est autorisé à émettre, sous la garantie de l'État ;
3. le produit de toutes opérations qu'il réalise ;
4. des dons et des legs ;
5. les loyers et redevances qu'il reçoit ;
6. les revenus de son avoir . »

CHAPITRE VII

Création d'un service de l'État à gestion séparée

Art. 45

§ 1^{er}. Les services du ministère de la Défense nationale chargés des activités HORECA constituent un service de l'État à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Des services particuliers peuvent être créés au sein du ministère de la Défense nationale, selon des règles fixées par le Roi, en vue d'exercer des activités à caractère social, culturel, éducatif, sportif ou en rapport avec les relations publiques.

CHAPITRE VIII

Soins gratuits au personnel de la Défense nationale

Art. 46

Sans préjudice des soins gratuits dont l'invalide militaire du temps de guerre ou assimilé bénéficie à charge de l'Institut National des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre (I.N.I.G.) et sans préjudice des indemnités prévues par la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, le ministre de la Défense est autorisé à mettre les moyens du Service Médical des Forces armées en œuvre, à titre gratuit, au profit de tous les membres du personnel du département de la Défense nationale et au profit des membres des familles des membres du personnel du département de la Défense nationale qui ont leur résidence administrative à l'étranger, lorsqu'ils sont

de medische dienst van de Krijgsmacht of op het initiatief van deze verzorgd worden.

De voorwaarden en de nadere regels inzake de kosteloosheid van de gezondheidszorgen, worden door middel van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaald.

TITEL VIII

AMBTENARENZAKEN

Art. 47

De Koning kan, in het kader van de oprichting van de federale overheidsdiensten, bedoeld in het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, bij een in Ministerraad overlegd besluit maatregelen nemen om

1° de terminologie van de wettelijke bepalingen aan te passen;

2° de activiteiten en de organisatie te wijzigen en de overdracht van goederen en middelen met inbegrip van het personeel te regelen van of naar de instellingen van openbaar nut.

Deze delegatie geldt tot en met 31 december 2002.

TITEL IX

BINNENLANDSE ZAKEN

Art. 48

Een fonds voor de «Levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten» wordt opgericht, en het vormt een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

In de tabel, gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt daartoe «Deel 17 – Rijkswacht» aangevuld met de volgende bepalingen:

Benaming van het organiek begrotingsfonds:

17-2: Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten

soignés par le service médical des forces armées ou à l'initiative de celui-ci.

Les conditions et modalités de la gratuité des soins sont déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

TITRE VIII

FONCTION PUBLIQUE

Art. 47

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut prendre des mesures, dans le cadre de la création des services publics fédéraux, visés dans l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, pour :

1° adapter la terminologie des dispositions légales;

2° modifier les activités et l'organisation et régler le transfert de biens et de moyens y compris le personnel des ou vers les organismes d'intérêt public.

Cette délégation sera valable jusqu'au et y compris le 31 décembre 2002.

TITRE IX

INTERIEUR

Art. 48

Un fonds pour la «Livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police» est créé, et il constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la Comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991.

Dans le tableau, joint à la loi organique du 27 décembre 1990 portant sur la création de fonds budgétaires, la «Section 17- Gendarmerie» est donc complétée avec les dispositions suivantes:

Dénomination du fonds budgétaire organique:

17-2 Fonds pour la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police.

Aard van de toegewezen ontvangsten:

Opbrengst van de betalingen uitgevoerd door:

- de leden van de federale en de lokale politie voor de leveringen die de hen toegekende basisdotatie overschrijden;
- de meergemeentepolitiezones of de gemeenten voor de leveringen aan de leden van de lokale politie binnen de toegekende basisdotatie.

Aard van de toegestane uitgaven:

De uitgaven voor de aankopen die noodzakelijk zijn om de ingevolge deze leveringen aangesproken voorraden aan kledij en uitrusting terug aan te vullen.

Art. 49

De minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de betalingen in ontvangst te nemen en te affecteren die de meergemeentepolitiezones of de gemeenten verrichten voor de van de federale politie op hun aanvraag ontvangen administratieve en logistieke steun.

Deze betalingen zullen daartoe gestort worden op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het organiek begrotingsfonds 17-1 «Fonds voor prestaties tegen betaling».

TITEL X

MOBILITEIT EN VERVOER

HOOFDSTUK I

Wijziging van het F.V.C.I.M.L.

Art. 50

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993 en bij de wet van 12 augustus 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht aan de rubriek 33 – Verkeer en Infrastructuur :

1° wordt de benaming van het organiek begrotingsfonds : 33 – 3 – Fonds voor de Verbetering van de Controle- en Inspectiemiddelen van de Luchtvaart (FVCIML), vervangen door «Fonds voor de Financiering en de Verbetering van de Controle-, Inspectie- en Onderzoeksmiddelen en van de Preventieprogramma's van de Luchtvaart».

Nature des recettes affectées

Produit des paiements effectués par:

- les membres de la police fédérale et locale pour les livraisons qui dépassent la dotation de base qui leur est accordée;
- les zones de police pluricommunales ou les communes pour les livraisons aux membres de la police locale pour la dotation de base accordée.

Nature des dépenses autorisées:

Les dépenses pour les achats qui sont nécessaires au renouvellement des stocks de tenue et équipement suite aux livraisons en question.

Art. 49

Le ministre de l'Intérieur est autorisé à prendre en recette et à affecter les paiements effectués par les zones de police pluricommunales ou les communes pour l'appui administratif et logistique fourni à leur demande par la police fédérale. Ces paiements seront versés sur le Budget des Voies et Moyens avec comme destination le fonds budgétaire organique 17-1 «Fonds pour prestations contre paiement».

TITRE X

MOBILITE ET TRANSPORT

CHAPITRE I^{ER}

Modification du F.A.M.C.I.A.

Art. 50

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993 et par la loi du 12 août 2000, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique 33 – Communications et Infrastructuur :

1° la dénomination du Fonds budgétaire organique : 33 – 3 – Fonds pour l'Amélioration des Moyens de Contrôle et d'Inspection de l'Aéronautique (FAMCIA), est remplacée par « Fonds pour le Financement et l'Amélioration des Moyens de Contrôle, d'Inspection et d'Enquête et des Programmes de Prévention de l'Aéronautique ».

2° De rubriek «Aard van de toegewezen inkomsten» wordt aangevuld als volgt :

Inkomsten voortspruitend uit de toepassing van artikel 14 van het koninklijk besluit van 14 februari 2001 tot vaststelling van de vergoedingen waaraan het gebruik van openbare diensten betreffende de luchtvaart is onderworpen.

3° De rubriek «Aard van de toegelaten uitgaven» wordt aangevuld als volgt :

Kosten met betrekking tot onderzoeken uitgevoerd in geval van vliegongeval of –incident en teneinde preventieprogramma's met betrekking tot de luchtvaartveiligheid te bevorderen.

HOOFDSTUK II

Gewestelijk Express Net

Art. 51

§ 1. Er wordt een fonds opgericht voor de inrichting van het Gewestelijk Express Net -GEN- in en rond Brussel, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 – Verkeer en Infrastructuur, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

33-5 Fonds voor de inrichting van het Gewestelijk Express Net in en rond Brussel (GEN Fonds).

Aard van de toegestane uitgaven :

Het fonds dient in de eerste plaats voor de investeringsuitgaven in spoorweginfrastructuur, die noodzakelijk zijn voor de behoeften van het Gewestelijk Express Net in en rond Brussel.

Voor zover deze uitgaven ten laste zijn van de federale Staat, kan het fonds bijkomend ook uitgaven ten laste nemen voor studies inherent aan de inplanting van het GEN en voor uitgaven voor de structuur opgericht binnen de administratie om een werkelijk en optimaal gebruik van de aan het fonds toegekende middelen te waarborgen, met name in functie van de vorderingen van de werken.

2° La rubrique « Nature des recettes affectées » est complétée comme suit :

Recettes provenant de l'application de l'article 14 de l'arrêté royal du 14 février 2001 fixant les redevances auxquelles est soumise l'utilisation de services publics intéressant la navigation aérienne.

3° La rubrique « Nature des dépenses autorisées » est complétée comme suit :

Frais relatifs aux enquêtes effectuées en cas d'accident et d'incident d'aviation et à la promotion des programmes de prévention de la sécurité aérienne.

CHAPITRE II

Réseau Express Régional

Art. 51

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds pour la mise en place du Réseau Express Régional -RER- à et autour de Bruxelles qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 – Communications et Infrastructure, est complétée comme suit :

« Dénomination du Fonds budgétaire organique :

33-5- Fonds pour la mise en place du Réseau Express Régional RER à et autour de Bruxelles (Fonds RER).

Nature des dépenses autorisées :

Le fonds sert prioritairement aux dépenses d'investissements en infrastructure ferroviaire nécessaires pour les besoins du Réseau Express Régional à et autour de Bruxelles.

Pour autant que ces dépenses soient à charge de l'État fédéral, ce fonds peut accessoirement prendre en charge les dépenses d'études inhérentes à l'implantation du RER et les dépenses relatives à la structure créée au sein de l'administration afin de garantir l'utilisation effective et optimale des moyens octroyés au fonds, notamment en fonction de l'avancement des travaux.

Aard van de toegewezen ontvangsten :

Financiële middelen gestort door de Federale Participatie Maatschappij en andere ontvangsten die door de wet aan het fonds kunnen worden toegewezen.

TITEL XI

MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen van de wet van 27 februari 1987
betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten**

Art. 52

In artikel 16, § 3*bis*, eerste lid, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, bij het koninklijk besluit van 5 juli 1998 en bij de wet van 25 januari 1999, vervallen de woorden « indien op dat ogenblik de beslissing tot terugvordering aan betrokkene nog niet werd betekend ».

Art. 53

In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 30 december 1992 en 12 augustus 2000, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

«Wat de terugvordering van de in het tweede lid bedoelde tegemoetkomingen betreft die ten onrechte werden betaald, is artikel 16 van deze wet van toepassing.»

HOOFDSTUK II

Asielzoekers

Art. 54

Voor het beheer van de sportinfrastructuur van het opvangcentrum voor asielzoekers te Westende wordt een staatsdienst met afzonderlijk beheer, zoals bepaald in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, opgericht.

De Koning bepaalt de benaming van deze Staatsdienst en de bedragen van de retributies verbonden aan het gebruik van de infrastructuur.

Nature des recettes affectées :

Moyens financiers versés par la Société Fédérale de Participations et d'autres recettes qui pourront être affectées au fonds par la loi.

TITRE XI

INTEGRATION SOCIALE

CHAPITRE I^{ER}

Modifications de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

Art. 52

Dans l'article 16, § 3*bis*, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 février 1987, relative aux allocations aux handicapés, modifié par la loi du 22 février 1998, l'arrêté royal du 5 juillet 1998 et la loi du 25 janvier 1999, les mots « si, à ce moment, la décision de récupération n'avait pas encore été notifiée à l'intéressé » sont supprimés.

Art. 53

Dans l'article 28 de la même loi, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 30 décembre 1992 et 12 août 2000, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«En matière de prescription de répétition des allocations visées à l'alinéa 2 versées indûment, l'article 16 de la présente loi est d'application.»

CHAPITRE II

Demandeurs d'asile

Art. 54

Pour la gestion de l'infrastructure sportive du centre d'accueil des demandeurs d'asile à Westende, il est créé un service de l'État à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Le Roi détermine la dénomination dudit service de l'État ainsi que les montants des redevances liées à l'usage de l'infrastructure.

Art. 55

Er wordt, bij de Minister die de opvang van asielzoekers onder zijn bevoegdheid heeft, onder de benaming 'Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers', hierna Agentschap genoemd, een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, ingedeeld in categorie A als bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 56

In artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt de categorie A aangevuld met de woorden: «Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers», in te voegen in de alfabetische rangorde.

Art. 57

§ 1. Het Agentschap heeft tot doel de organisatie en het beheer te verzekeren van de verschillende modaliteiten inzake onthaal en opvang van asielzoekers, alsook de coördinatie van de vrijwillige terugkeer en conventies met derden voor met opvang van asielzoekers gelieerde dienstverlening.

§ 2. Het Agentschap wordt eveneens belast met de controle op en de bewaking van de kwaliteit van de opvang in alle onthaalmodi.

§ 3. Het Agentschap staat onder toezicht van de Minister, en staat op last van de Minister in voor de beleidsvoorbereiding, -conceptie en -uitvoering.

Art. 58

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de structuur, de organisatie en de werking van het Agentschap.

Het Agentschap kan, voor al haar personeelsbehoeften voor de haar toegekende opdrachten, personeel bij arbeidsovereenkomst aanwerven.

Art. 59

De personeelsleden, instellingen, diensten en organismen, alsmede de roerende en onroerende goederen die kaderen in de in artikel 58 van deze wet omschreven opdrachten van het agentschap, evenals de daar-

Art. 55

Il est créé, auprès du Ministre qui a l'accueil des réfugiés dans ses attributions, sous la dénomination « Agence fédérale d'accueil des demandeurs d'asile », ci-après dénommé « l'Agence », un organisme public doté de la personnalité juridique, classé dans la catégorie A telle que visée dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 56

A l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, la catégorie A est complétée par les mots : « Agence fédérale d'accueil des demandeurs d'asile », à insérer dans l'ordre alphabétique.

Art. 57

§ 1^{er}. L'Agence a pour objet d'assurer l'organisation et la gestion des différentes modalités d'accueil de demandeurs d'asile, ainsi que la coordination du retour volontaire et de conventions conclues avec des tiers pour des services en matière d'accueil de demandeurs d'asile.

§2. L'Agence est en outre chargée du contrôle et de la surveillance de la qualité de l'accueil dans toutes les formules d'accueil.

§ 3. L'Agence est placée, sous le contrôle du Ministre et assure, sur ordre du Ministre, la préparation, la conception et l'exécution de la politique.

Art. 58

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la structure, l'organisation et le fonctionnement de l'Agence.

L'Agence peut, pour tous ses besoins en personnel en vue d'accomplir les missions qui lui ont été attribuées, engager du personnel par contrat de travail.

Art. 59

Les membres du personnel, institutions, services et organismes, ainsi que les biens mobiliers et immobiliers, qui entrent dans le cadre des missions de l'agence décrites à l'article 58 de cette loi, ainsi que les droits

mee verbonden rechten en plichten, kunnen naar het agentschap worden overgeheveld, onder de voorwaarden en op de wijze te bepalen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 60

§1. Er wordt een Europees vluchtelingenfonds opgericht, dat een Begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

§2. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt rubriek 26 – Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, aangevuld als volgt:

«Benaming van het fonds: 26-7 Europees Vluchtelingenfonds».

Aard van de toegewezen ontvangsten

Bedragen uitbetaald door de Commissie van de Europese Gemeenschappen die bestemd zijn om de inspanningen van de lidstaten te bevorderen inzake de opvang van asielzoekers in procedure en ontheemden, de vrijwillige terugkeer van uitgeprocedeerden naar hun land van herkomst en de integratie van erkende vluchtelingen.

Aard van de toegestane uitgaven

De uitgaven voor de uitvoering van 'projecten en initiatieven' in het kader van het Europees vluchtelingenfonds met betrekking tot de opvang van asielzoekers in procedure en ontheemden, de vrijwillige terugkeer van uitgeprocedeerden naar hun land van herkomst en de integratie van erkende vluchtelingen. Deze projecten worden gefinancierd door de Europese Commissie.

TITEL XII

OPHEFFINGSBEPALING

Art. 61

In artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

et obligations y afférents, peuvent être transférés à l'agence, dans les conditions et de la manière à déterminer par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 60

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds européen des réfugiés qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la Comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

§2. Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 26 – Affaires sociales, Santé publique et Environnement, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique : 26-7 Fonds européen des réfugiés »

Nature des recettes affectées

Montants versés par la Commission des Communautés européennes, destinés à encourager les efforts des États-Membres en matière d'accueil de demandeurs d'asile dont la procédure est en cours et de personnes déplacées, du retour volontaire des personnes déboutées dans leur pays d'origine et de l'intégration des réfugiés reconnus.

Nature des dépenses

Les dépenses pour l'exécution de « projets et d'initiatives » relatives à l'accueil de demandeurs d'asile dont la procédure est en cours et de personnes déplacées, au retour volontaire de personnes déboutées dans leur pays d'origine et à l'intégration de réfugiés reconnus.

TITRE XII

DISPOSITION ABROGATOIRE

Art. 61

A l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

TITEL XIII
INWERKINGTREDING

Art. 62

Deze wet treedt in werking op de datum waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd wordt, met uitzondering van:

- de artikelen 5 en 6 die uitwerking hebben op 1 mei 2001;
- artikel 8, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van de eerste dag van het trimester dat drie jaar voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van deze wet;
- artikel 10 dat in werking treedt op de datum bepaald door de Koning.
- de artikelen 13 en 14 treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit tot oprichting van de federale overheidsdienst informatie- en communicatie-technologie en uiterlijk op de datum van publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*
- artikel 27 dat uitwerking heeft op 3 januari 2001;
- artikel 39 treedt in werking op 1 januari 2002;
- artikel 45 treedt in werking op de datum bepaald door de Koning.
- artikel 47 treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit waarmee de eerste federale overheidsdienst wordt opgericht en uiterlijk op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.
- artikel 54 treedt in werking op de datum bepaald door de Koning;
- de artikelen 55, 56, 57, 58, tweede lid en 59 treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit bedoeld in artikel 58, eerste lid.
- artikel 60 dat uitwerking heeft op 1 januari 2001.

Gegeven te, Brussel, 21 mei 2001

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

TITRE XIII
ENTREE EN VIGUEUR

Art. 62

Cette loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*, à l'exception de :

- les articles 5 et 6 qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 2001 ;
- l'article 8, 2°, qui produit ses effets à partir du premier jour du trimestre qui précède de trois ans la date d'entrée en vigueur de cette loi ;
- l'article 10 qui produit ses effets à la date fixée par le Roi.
- les articles 13 et 14 entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal portant création du service public fédéral technologie de l'information et de la communication et au plus tard à la date de la publication de cette loi au *Moniteur Belge*
- l'article 27 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 ;
- l'article 39 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 ;
- l'article 45 entre en vigueur à la date fixée par le Roi.
- l'article 47 entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal portant création du premier service public fédéral et au plus tard à la date de publication de cette loi au *Moniteur Belge*.
- L'article 54 entre en vigueur à la date fixée par le Roi ;
- les articles 55, 56, 57, 58, alinéa 2 et 59 qui entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal visé à l'article 58, alinéa 1^{er}.
- l'article 60 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Donné à, Bruxelles, le 21 mai 2001

ALBERT

PAR LE ROI :

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,

Johan VANDE LANOTTE

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL

De vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer,

Isabelle DURANT

De minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Magda AELVOET

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Frank VANDENBROUCKE

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,

Johan VANDE LANOTTE

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL

La vice-première ministre et ministre de la Mobilité et Transports,

Isabelle DURANT

La ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Magda AELVOET

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Frank VANDENBROUCKE

*De minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

*Voor de minister van Landsverdediging,
afwezig,
De vice-eerste minister en minister van
Werkgelegenheid,*

Laurette ONKELINX

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

*De minister van Telecommunicatie en
Overheidsbedrijven en Participaties,*

Rik DAEMS

*Le ministre de la Fonction publique et de la
Modernisation de l'administration,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

*Pour le ministre de la Défense,
absent,
La vice-première ministre et ministre de l'Emploi*

Laurette ONKELINX

*Le ministre de l'Agriculture et des
Classes moyennes,*

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

*Le ministre des Télécommunications et des Entre-
prises et Participations publiques,*

Rik DAEMS